

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

61. gadagājums

2018. gada 26. oktobris

Saturis

II *Nelegislatīvi akti*

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

- ★ **Padomes Lēmums (ES) 2018/1603 (2018. gada 18. septembris) par to, lai Savienības vārdā noslēgtu Sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Aeronavigācijas drošības aģentūru Āfrikā un Madagaskarā (ASECNA) par satelītnavigācijas attīstību un saistīto pakalpojumu sniegšanu ASECNA kompetences zonā par labu civilajai aviācijai** 1
- Sadarbības nolīgums starp Eiropas Savienību un Aeronavigācijas drošības aģentūru Āfrikā un Madagaskarā (ASECNA) par satelītnavigācijas attīstību un saistīto pakalpojumu sniegšanu ASECNA kompetences zonā par labu civilajai aviācijai 3

REGULAS

- ★ **Padomes Īstenošanas regula (ES) 2018/1604 (2018. gada 25. oktobris), ar ko īsteno Regulu (ES) Nr. 1284/2009 par dažu ierobežojošu pasākumu noteikšanu attiecībā uz Gvinejas Republiku** 16
- ★ **Padomes Īstenošanas regula (ES) 2018/1605 (2018. gada 25. oktobris), ar ko īsteno Regulu (ES) 2015/1755 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Burundi** 18
- ★ **Padomes Īstenošanas regula (ES) 2018/1606 (2018. gada 25. oktobris), ar ko īsteno Regulu (ES) 2017/1509 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku** 20
- ★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2018/1607 (2018. gada 24. oktobris), ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 992/95 attiecībā uz Savienības tarifu kvotām dažiem Norvēģijas izcelsmes lauksaimniecības produktiem, pārstrādātiem lauksaimniecības produktiem un zivsaimniecības produktiem** 22
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2018/1608 (2018. gada 24. oktobris), ar ko Regulu (EK) Nr. 1484/95 groza attiecībā uz reprezentatīvo cenu noteikšanu mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī ovalbumīnam 42

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

LĒMUMI

- ★ Padomes Lēmums (ES) 2018/1609 (2018. gada 28. septembris) par nostāju, kura Eiropas Savienības vārdā jāieņem Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas (ANO/EEK) Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupā un ANO/EEK Iekšzemes transporta komitejā par konvencijas par robežšķērsošanas procedūru atvieglošanu pasažieru, bagāžas un kravas bagāžas starptautiskiem dzelzceļa pārvadājumiem pieņemšanu 44
 - ★ Padomes Lēmums (KĀDP) 2018/1610 (2018. gada 25. oktobris), ar ko groza Lēmumu 2010/573/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Moldovas Republikas Piedņestras apgabala vadību 46
 - ★ Padomes Lēmums (KĀDP) 2018/1611 (2018. gada 25. oktobris), ar ko groza Lēmumu 2010/638/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Gvinejas Republiku 47
 - ★ Padomes Lēmums (KĀDP) 2018/1612 (2018. gada 25. oktobris), ar ko groza Lēmumu (KĀDP) 2015/1763 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Burundi 49
 - ★ Padomes Īstenošanas lēmums (KĀDP) 2018/1613 (2018. gada 25. oktobris), ar ko īsteno Lēmumu (KĀDP) 2016/849 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku 51
 - ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2018/1614 (2018. gada 25. oktobris), ar ko nosaka specifikācijas ritekļu reģistriem, kas minēti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/797 47. pantā, un ar ko groza un atceļ Komisijas Lēmumu 2007/756/EK ⁽¹⁾ 53
-

Labojumi

- ★ Labojums Padomes Īstenošanas regulā (ES) 2018/1285 (2018. gada 24. septembris), ar ko īsteno 21. panta 5. punktu Regulā (ES) 2016/44 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Lībijā (OV L 240, 25.9.2018.) 92
- ★ Labojums Padomes Īstenošanas lēmumā (KĀDP) 2018/1290 (2018. gada 24. septembris), ar ko īsteno Lēmumu (KĀDP) 2015/1333 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Lībijā (OV L 240, 25.9.2018.) 92

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2018/1603

(2018. gada 18. septembris)

par to, lai Savienības vārdā noslēgtu Sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Aeronavigācijas drošības aģentūru Āfrikā un Madagaskarā (ASECNA) par satelītnavigācijas attīstību un saistīto pakalpojumu sniegšanu ASECNA kompetences zonā par labu civilajai aviācijai

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 172. pantu saistībā ar 218. panta 6. punkta otrās daļas a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu ⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu (ES) 2016/2234 ⁽²⁾ 2016. gada 5. decembrī ir parakstīts Sadarbības nolīgums starp Eiropas Savienību un Aeronavigācijas drošības aģentūru Āfrikā un Madagaskarā (ASECNA) par satelītnavigācijas attīstību un saistīto pakalpojumu sniegšanu ASECNA kompetences zonā par labu civilajai aviācijai (turpmāk "nolīgums"), ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.
- (2) Savienības stratēģija, kuras mērķis, pamatojoties uz Eiropas satelītnavigācijas programmām, no vienas puses, ir attīstīt šīs tehnoloģijas izmantošanu un sniegt saistītos pakalpojumus ASECNA kompetences zonā, it īpaši ar autonomu uz satelītiem balstītu signāla pastiprināšanas pakalpojumu (SBAS) izveidi par labu ASECNA, un, no otras puses un plašākā kontekstā, veicināt satelītnavigācijas izmantošanu Āfrikā, aktīvi turpinās saskaņā ar nolīgumu.
- (3) Nolīgums būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts Sadarbības nolīgums starp Eiropas Savienību un Aeronavigācijas drošības aģentūru Āfrikā un Madagaskarā (ASECNA) par satelītnavigācijas attīstību un saistīto pakalpojumu sniegšanu ASECNA kompetences zonā par labu civilajai aviācijai.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

⁽¹⁾ 2018. gada 3. jūlija piekrišana (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta).

⁽²⁾ Padomes Lēmums (ES) 2016/2234 (2016. gada 21. novembris) par to, lai Savienības vārdā parakstītu Sadarbības nolīgumu starp Eiropas Savienību un Aeronavigācijas drošības aģentūru Āfrikā un Madagaskarā (ASECNA) par satelītnavigācijas attīstību un saistīto pakalpojumu sniegšanu ASECNA kompetences zonā par labu civilajai aviācijai (OV L 337, 13.12.2016., 1. lpp.).

2. pants

Padomes priekšsēdētājs ieceļ personu vai personas, kas ir tiesīgas Savienības vārdā deponēt apstiprināšanas dokumentu ⁽¹⁾.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2018. gada 18. septembrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
G. BLÜMEL*

⁽¹⁾ Noliģuma spēkā stāšanās dienu Padomes Ģenerālsēkretariāts publicēs *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

TULKOJUMS

SADARBĪBAS NOLĪGUMS

**starp Eiropas Savienību un Aeronavigācijas drošības aģentūru Āfrikā un Madagaskarā (ASECNA)
par satelītnavigācijas attīstību un saistīto pakalpojumu sniegšanu ASECNA kompetences zonā par
labu civilajai aviācijai**

EIROPAS SAVIENĪBA,

turpmāk "Savienība",

no vienas puses,

un

AERONAVIGĀCIJAS DROŠĪBAS AĢENTŪRA ĀFRIKĀ UN MADAGASKARĀ,,

turpmāk "ASECNA",

no otras puses,

abas kopā turpmāk "Puses",

ŅEMOT VĒRĀ globālo satelītnavigācijas sistēmu lietojumu pieaugošo attīstību Savienībā, Āfrikā un citos pasaules reģionos, it īpaši civilās aviācijas jomā,

ŅEMOT VĒRĀ, ka ASECNA ir atbildīga galvenokārt par aeronavigācijas pakalpojumu sniegšanu tai uzticētajās gaisa telpās, šo gaisa telpu organizēšanu, aeronavigācijas informācijas publicēšanu, prognožu informācijas sagādi un sniegšanu aeronavigācijas meteoroloģijas jomā,

ATZĪSTOT Savienības satelītnavigācijas sistēmu, *Galileo* un Eiropas Ģeostacionārās navigācijas pārklājuma dienesta (EGNOS) programmu svarīgumu, kuras īpaši paredzētas civilam izmantojumam, ieguvumus, kas saistīti ar to īstenošanu, un interesi, kāda ASECNA ir par satelītnavigācijas pakalpojumiem,

ATZĪSTOT to, ka EGNOS sistēma – uz Eiropu centrēta reģionāla infrastruktūra, kas kontrolē un koriģē globālo satelītnavigācijas sistēmu raidītos brīvi pieejamos signālus, it īpaši piedāvājot lielāku precizitāti un integritātes funkciju, – sniedz civilās aviācijas vajadzībām sevišķi labi piemērotus pakalpojumus,

ŅEMOT VĒRĀ, ka uz EGNOS sistēmas balstītos pakalpojumus varētu tehniski paplašināt un piemērot visam Āfrikas kontinentam divējādā ziņā – pirmkārt, tikt nodrošināta sinerģija starp iesaistīto Pušu atbildībā nodotām infrastruktūrām uz zemes, un otrkārt, EGNOS sistēmas retranslatorus uzstādot uz satelītiem, kas ievadīti ģeostacionārā orbītā virs Āfrikas,

ŅEMOT VĒRĀ Savienības "Kosmosa" padomes rezolūciju ar nosaukumu "Globālas problēmas. Eiropas kosmosa sistēmu pilnīga izmantošana", kas pieņemta 2010. gada 25. novembrī un kur Eiropas Komisija aicināta sadarboties ar Āfrikas Savienības Komisiju, lai palielinātu pieejamos resursus un paredzētu nosacījumus, ar kādiem infrastruktūru, kas līdzīga EGNOS programmai, varētu īstenot Āfrikā,

ŅEMOT VĒRĀ Eiropas Komisijas 2007. gada 26. aprīļa paziņojumu par ES kosmosa politiku, kurā īpaša nozīme piešķirta Eiropas sadarbībai ar Āfriku kosmosa jomā, un Komisijas 2011. gada 4. aprīļa paziņojumu ar nosaukumu "Virzībā uz Eiropas Savienības kosmosa stratēģiju pilsoņu interesēs", kur uzsvērtā Savienības vēlme dalīties ar savu pieredzi un infras-truktūru, lai palīdzētu Āfrikai un stiprinātu sadarbību ar šo kontinentu,

ŅEMOT VĒRĀ ASECNA Ministru komitejas 2005. gada 7. jūlija Rezolūciju Nr. 2005 CM 44-11 par satelītnavigācijas sistēmu (GNSS) īstenošanu ASECNA, kurā it īpaši lūgts Eiropas [Savienības] iestāžu atbalsts, lai aģentūras operatīvajām vajadzībām gūtu labumu no EGNOS vai *Galileo* izvēršanas,

ŅEMOT VĒRĀ ASECNA valdes 2011. gada 7. jūlija Rezolūciju Nr. 2011 CA 120-18 par Aģentūras faktisku dalību EGNOS/*Galileo* izvēršanā Āfrikas un Indijas okeāna reģionā, ar kuru pilnvaro ģenerāldirektoru turpināt darbību šajā virzienā, vēršoties attiecīgajās Eiropas Savienības instancēs,

ŅEMOT VĒRĀ, ka saskaņā ar šīs rezolūcijas īstenošanu ASECNA ir izveidojusi SBAS-ASECNA programmu, lai savā kompetences zonā sniegtu satelītu signālu papildinošās korekcijas sistēmas (SBAS) pakalpojumus, kas balstās uz EGNOS sistēmas tehnoloģiju,

ŅEMOT VĒRĀ, ka Savienības un ASECNA ilgtermiņa sadarbība satelītnavigācijas jomā iekļaujas vispārējā Savienības un Āfrikas stratēģiskās partnerības kontekstā, jo Ceturtajā ES un Āfrikas samitā, kurš 2014. gada 2. un 3. aprīlī notika Briselē, pieņemtajā ceļvedī par sadarbības definēšanu starp abiem kontinentiem 2014.–2017. gadam ir paredzēts atvēlēt pastāvīgus un pietiekamus cilvēkresursus un finanšu resursus, lai izvērstu uz EGNOS balstītas satelītnavigācijas infrastruktūras, un ieviest pārvaldības un finansēšanas sistēmas ieguldījumu izdevumiem un darbības izdevumiem, kas attiecīgajām valstīm rodas saistībā ar EGNOS sistēmu Āfrikā,

ŅEMOT VĒRĀ, ka, piemērojot šo Savienības un Āfrikas stratēģisko partnerību, ASECNA un Savienība jau sadarbojas saskaņā ar atbalsta programmu gaisa transporta nozarei un satelītpakalpojumiem Āfrikā, ko finansē ar 10. Eiropas Attīstības fonda līdzekļiem, un saskaņā ar Panāfrikas programmu EGNOS atbalstam Āfrikā, ko finansē ar Attīstības sadarbības instrumenta līdzekļiem, it īpaši izveidojot Kopīgo EGNOS un Āfrikas programmas pārvaldības biroju (JPO),

ŅEMOT VĒRĀ kopējās intereses ilgtermiņa sadarbībai starp Savienību un ASECNA satelītnavigācijas attīstības jomā par labu civilajai aviācijai un vēloties šādu sadarbību izveidot oficiāli,

ŅEMOT VĒRĀ nepieciešamību nodrošināt izcili augstu satelītpakalpojumu aizsardzības līmeni teritorijās, kurās Puses nodrošina pārklājumu,

ŅEMOT VĒRĀ, ka Savienība ir izveidojusi savas aģentūras, lai sniegtu palīdzību dažās īpašās jomās, it īpaši Eiropas GNSS aģentūru ES satelītnavigācijas programmām un Eiropas Aviācijas drošības aģentūru civilās aviācijas jomā, un ka Savienība un Eiropas GNSS aģentūra ir noslēgušas deleģēšanas nolīgumu par EGNOS sistēmas ekspluatāciju 2014.–2021. gadā,

ATZĪSTOT, ka Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 11. decembra Regulā (ES) Nr. 1285/2013 par Eiropas satelītu navigācijas sistēmu ieviešanu un ekspluatāciju⁽¹⁾ noteikts, ka Savienība ir visu saistībā ar *Galileo* un EGNOS programmām izveidoto vai izstrādāto materiālo un nemateriālo aktīvu īpašniece, ka Savienība saistībā ar šīm programmām var slēgt nolīgumus ar trešām valstīm un starptautiskajām organizācijām un ka izmaksas saistībā ar iespējamu EGNOS sistēmas pārklājuma paplašināšanu ārpus Eiropas nesiedz no budžeta resursiem, kas atvēlēti saskaņā ar minēto regulu,

ŅEMOT VĒRĀ Eiropas Parlamenta un Padomes 2010. gada 22. septembra Regulu (ES) Nr. 912/2010, ar ko izveido Eiropas GNSS aģentūru⁽²⁾,

ATZĪSTOT ieinteresētību starptautiskajās standartizācijas un sertifikācijas instancēs koordinēt pieeju standartizācijas un sertifikācijas jomā un visos jautājumos par satelītnavigācijas sistēmām un pakalpojumiem, lai it īpaši veicinātu *Galileo* un EGNOS un SBAS-ASECNA pakalpojumu paplašinātu un novatorisku izmantošanu kā globālu radionavigācijas un sinhronizācijas standartu civilās aviācijas nozarē,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

I DAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. pants

Mērķi

1. Šā nolīguma mērķi ir attīstīt satelītnavigāciju un sniegt saistītos pakalpojumus ASECNA kompetences zonā par labu civilajai aviācijai, ļaujot tai gūt labumu no Eiropas satelītnavigācijas programmām.

Šis nolīgums ir daļa no to pakalpojumu veicināšanas Āfrikas kontinentā, kuru pamatā ir minētās Eiropas satelītnavigācijas programmas.

2. Pušu sadarbības veids un nosacījumi, lai sasniegtu 1. punktā minētos mērķus, ir noteikti ar šo nolīgumu.

⁽¹⁾ OVL 347, 20.12.2013., 1. lpp.

⁽²⁾ OVL 276, 20.10.2010., 11. lpp.

2. pants

Definīcijas

Šajā nolīgumā:

- 1) "GNSS" jeb "globālā satelītnavigācijas sistēma" ir infrastruktūra, kuru veido satelītu kopa un uz zemes izvietotu centru un staciju tīkls un kura, raidot radiosakaru signālus, nodrošina, ka uz visas zemeslodes tiek sniegts ļoti precīzas laika skaitīšanas un ģeolokalizācijas pakalpojums lietotājiem, kas apgādāti ar attiecīgu uztvērēju;
- 2) "Eiropas satelītnavigācijas sistēmas" ir Savienības īpašumā esoša globālā satelītnavigācijas sistēma, kas izveidota no *Galileo* programmas un *EGNOS* sistēmas;
- 3) "ASECNA kompetences zona" ir ģeogrāfisks apgabals, kurā ASECNA sniedz aeronavigācijas pakalpojumus neatkarīgi no tā, vai tas notiek vai nenotiek tās dalībvalstu gaisa telpā;
- 4) "European Geostationary Navigation Overlay Service" (Eiropas Ģeostacionārās navigācijas pārklājuma dienests) jeb "EGNOS" ir reģionāla satelītnavigācijas sistēmas infrastruktūra, kas kontrolē un koriģē brīvi pieejamos signālus, ko raida globalās satelītnavigācijas sistēmas, galvenokārt *GPS* un *Galileo*, un kas ļauj šo globālo sistēmu lietotājiem panākt labākus rezultātus precizitātes un uzticamības ziņā. EGNOS ietver zemes stacijas un vairākus ģeostacionāros satelītos uzstādītus retranslatorus. Zemes stacijas veido inženiertehniskais centrs, misijas kontroles centri, *RIMS* stacijas, *NLES* stacijas, *EDAS* pakalpojuma centrs un serveris. EGNOS reģionālais pārklājums prioritāri ir tā Eiropas Savienības dalībvalstu teritorija, kas ģeogrāfiski atrodas Eiropā;
- 5) "SBAS-ASECNA" ir ASECNA satelītnavigācijas sistēma, kas kontrolē un koriģē brīvi pieejamos signālus, kurus raida globalās satelītnavigācijas sistēmas, galvenokārt *GPS* un *Galileo*, un kas ļauj šo globālo sistēmu lietotājiem panākt labākus rezultātus, it īpaši precizitātes un uzticamības ziņā. SBAS-ASECNA ir ASECNA īpašums. Tā ietver zemes infrastruktūru un vairākus ģeostacionāros satelītos uzstādītus retranslatorus. Zemes infrastruktūru veido it īpaši *RIMS* stacijas, viens vai vairāki misijas kontroles centri un *NLES* stacijas. SBAS-ASECNA pārklājums prioritāri ir ASECNA kompetences zona. SBAS-ASECNA sistēma nozīmē tiklab sistēmas sākotnējo versiju, kā visas tās secīgās turpmākās izmaiņas, tostarp dubultfrekvences un multikonstelācijas versiju. Šīs sistēmas ieviešanā ietilpst konkrēti noteikšanas, izstrādes, attīstības un izvēršanas, kā arī apstiprināšanas un sertifikācijas posms. Ieviešanai seko ekspluatācijas posms;
- 6) "EGNOS pārklājuma zona" vai "SBAS-ASECNA pārklājuma zona": zona, kurā ir iespējams uztvert attiecīgās sistēmas raidītos signālus (piemēram, ģeostacionāro satelītu signālu pārklājumu);
- 7) "SBAS-ASECNA pakalpojumu zona" ir SBAS-ASECNA pārklājuma zonā ietilpstoša zona, kurā SBAS-ASECNA sistēma sniedz pakalpojumu saskaņā ar prasībām, ko definējusi ASECNA un kas noteiktas saistībā ar ICAO standartiem un ieteicamo praksi (SARP), un veic attiecīgās apstiprinātās darbības;
- 8) "EGNOS SOL pakalpojuma zona" ir EGNOS pārklājuma zonā ietilpstoša zona, kurā EGNOS sistēma sniedz pakalpojumu saskaņā ar ICAO standartiem un ieteicamo praksi (SARP), un veic attiecīgās apstiprinātās darbības;
- 9) "RIMS stacijas" ir EGNOS sistēmai vai SBAS-ASECNA sistēmai piederošas stacijas, kuru uzdevums ir reāllaikā vākt globālās satelītnavigācijas sistēmu raidīto signālu rezultātā iegūtos ģeolokalizācijas datus;
- 10) "NLES stacijas" ir EGNOS sistēmai vai SBAS-ASECNA sistēmai piederošas stacijas, kas uz ģeostacionāriem satelītiem uzstādītajiem retranslatoriem sūta koriģētus datus, kuri ļauj tiem GNSS signālu uztvērējiem, kas atrodas vienas vai otras sistēmas pārklājuma zonā, izdarīt korekcijas atbilstīgi to ģeolokalizācijai;
- 11) "*Galileo*" ir autonoma civilā kontrolē esoša Eiropas globālās satelītnavigācijas un sinhronizācijas sistēma, kas paredzēta GNSS pakalpojumu sniegšanai un ko izstrādājusi un pilnveidojusi Savienība, Eiropas Kosmosa aģentūra un to attiecīgās dalībvalstis. *Galileo* sistēmu var nodot ekspluatācijā privātam tiesību subjektam. *Galileo* mērķis ir nodrošināt brīvi pieejamus, komerciālus, publiskus regulētus pakalpojumus un meklēšanas un glābšanas pakalpojumus, kā arī dot savu ieguldījumu integritātes uzraudzības pakalpojumos, kas paredzēti dzīvības aizsardzības lietotņu izmantotājiem;
- 12) "savietojamība" ir divu vai vairāku satelītnavigācijas sistēmu un to sniegto pakalpojumu spēja tikt izmantotiem kopā, lai lietotājiem nodrošinātu labāku sniegumu nekā tas būtu iespējams, ja izmantotu tikai vienu sistēmu;
- 13) "intelektuālais īpašums" ir tādā nozīmē, kā definēts 2. panta viii) punktā Pasaules Intelektuālā īpašuma organizācijas dibināšanas konvencijā, kas parakstīta 1967. gada 14. jūlijā Stokholmā;

- 14) "klasificēta informācija" ir informācija jebkurā veidā, kura ir jāaizsargā pret nesankcionētu atklāšanu, kas dažādā mērā varētu kaitēt Pušu vai atsevišķu dalībvalstu būtiskām interesēm, tostarp valsts drošībai. Informācijas slepenības pakāpi norāda, izmantojot klasifikācijas marķējumu. Šādu informāciju Puses klasificē saskaņā ar piemērojamajiem normatīvajiem aktiem, un tā ir jāaizsargā pret jebkādu konfidencialitātes, integritātes un pieejamības apdraudējumu.

3. pants

Sadarbības principi

Puses sadarbībā, uz kuru attiecas šis nolīgums, ievēro šādus principus:

- 1) abpusējs izdevīgums, kas balstīts uz vispārēju līdzsvaru starp tiesībām un pienākumiem, ietverot ieguldījumu un piekļuvi visiem pakalpojumiem;
- 2) abpusējas iespējas piedalīties sadarbības pasākumos saskaņā ar Savienības un ASECNA satelītnavigācijas programmām;
- 3) savlaicīga tādas informācijas apmaiņa, kas noderīga šā nolīguma īstenošanai;
- 4) intelektuālā īpašuma tiesību pienācīga un faktiska aizsardzība.

4. pants

Savienības aģentūras

Savienība var uzticēt Eiropas GNSS aģentūrai vai Eiropas Aviācijas drošības aģentūrai visu to darbību vai to daļas izpildi, kuras noteiktas šajā nolīgumā. Tādā gadījumā tā ir un paliek atbildīga ASECNA priekšā par labu un pilnīgu to pienākumu izpildi, kuri tai piekrīt, piemērojot šo nolīgumu.

5. pants

Attiecības ar trešām personām

Savienība atvieglo un atbalsta jebkuru tādu sadarbības vai partnerības iniciatīvu starp ASECNA un citiem Eiropas EGNOS un Galileo satelītnavigācijas programmās iesaistītiem tiesību subjektiem (it īpaši Eiropas Kosmosa aģentūru), ar noteikumu, ka šīs iniciatīvas var veicināt tādu ASECNA satelītnavigācijas pakalpojumu attīstību un sniegšanu, kuru pamatā ir šīs abas programmas.

II DAĻA

NOTEIKUMI PAR SADARBĪBU

6. pants

Sadarbības pasākumi

1. Sadarbības pasākumi, kas noteikti šajā nolīgumā ir galvenokārt tie, kuru mērķis ir uz EGNOS sistēmas tehnoloģiju balstītas SBAS-ASECNA sistēmas ieviešana un ekspluatācija. Tie attiecas arī uz Galileo programmā paredzētās sistēmas izmantošanu Āfrikā, radiofrekvenču spektru, standartiem, sertifikāciju un starptautiskajām organizācijām, drošumu, pētniecību un attīstību, cilvēkresursiem, komunikāciju un informētību, personāla apmaiņu un satelītnavigācijas pakalpojumu veicināšanu Āfrikas kontinentā.

Puses var grozīt šo jomu sarakstu saskaņā ar šā nolīguma 34. pantu.

2. Šis nolīgums neskar Savienības institucionālo autonomiju reglamentēt Eiropas satelītnavigācijas programmas, kā arī Savienības izveidoto struktūru šo programmu ekspluatācijai. Tāpat šis nolīgums neietekmē piemērojamās reglamentējošos pasākumus, ar ko īsteno neizplatīšanas saistības, eksporta kontroli un nemateriālas tehnoloģiju pārneses kontroli. Tas neskar arī valstu drošības pasākumus.

3. Līdzīgā kārtā šis nolīgums neskar arī ASECNA institucionālo autonomiju.
4. Puses, ievērojot savus attiecīgos noteikumus, pēc iespējas veicina sadarbības pasākumus, ko īsteno saskaņā ar šo nolīgumu.

I APAKŠDAĻA

7. pants

SBAS-ASECNA sistēmas ieviešana un ekspluatācija

1. SBAS-ASECNA sistēmas ieviešanā ASECNA palīdz Savienība. Papildus īpašajiem noteikumiem, kas paredzēti 8.–16. pantā, tā apņemas vispārīgā kārtā atvieglot SBAS-ASECNA sistēmas ieviešanu un ekspluatāciju, bez maksas nododot ASECNA rīcībā jebkādu noderīgu informāciju, dodot ASECNA padomus programmas pārvaldības jomā un tehniskajā un organizatoriskajā līmenī, kā arī sniedzot ieguldījumu SBAS-ASECNA programmas vērtēšanā un pārraudzībā.
2. Kad ir izveidoti starpsavienojumi starp EGNOS sistēmu un SBAS-ASECNA sistēmu, katra Puse ir atbildīga par savas sistēmas grozījumiem un uzņemas ar tiem saistītās ieguldījumu un ekspluatācijas izmaksas. Tā paziņo otrai Pusei vajadzīgo informāciju un palīdz veikt grozījumus šai otrajai Pusei piederošajā sistēmā. Tiek ieviests saistību un darbības rezultātu uzraudzības process, nosakot attiecīgos pienākumus.

8. pants

SBAS-ASECNA sistēmas definēšana un izstrāde

Savienība palīdz ASECNA saistībā ar SBAS-ASECNA sistēmas definēšanu un izstrādi, it īpaši attiecībā uz sistēmas arhitektonisko izveidi, zemes infrastruktūras izvietojumu un darbības koncepciju. Izpētē, kas veikta šajā sakarā, tiks precizēti starpsavienojumi starp EGNOS sistēmu un SBAS-ASECNA sistēmu.

9. pants

RIMS staciju izstrāde un izvēršana

Savienība palīdz ASECNA saistībā ar SBAS-ASECNA sistēmas RIMS staciju izstrādi un izvēršanu, it īpaši attiecībā uz aprīkojumu, ekspluatācijas procedūram, operatoru kvalifikāciju un zemes infrastruktūras izvietojuma validēšanu, tostarp ieviešot un pārbaudot drošuma prasības.

Lai optimizētu EGNOS sistēmas un SBAS-ASECNA sistēmas veiktspēju un pakalpojumu zonas, Puses saskaņo savu attiecīgo RIMS staciju izvietojumu, it īpaši to, kuras atrodas robežzonās, kur pārklājas abas sistēmas, tā lai šo staciju izvietojums būtu saskaņots un lai tās varētu darboties sinerģijā, pateicoties šo RIMS staciju raidīto datu apmaiņai, ievērojot drošības un drošuma prasības, kas paredzētas ar katrai Pusei piemērojamajiem noteikumiem.

10. pants

Kontroles centru izstrāde un izvēršana

Savienība palīdz ASECNA saistībā ar SBAS-ASECNA sistēmas kontroles centru izstrādi un izvēršanu, it īpaši attiecībā uz aprīkojumu, ekspluatācijas procedūram, operatoru kvalifikāciju un zemes infrastruktūras izvietojuma validēšanu, tostarp ieviešot un pārbaudot drošuma prasības.

11. pants

NLES staciju un retransloru izstrāde un izvēršana

Savienība palīdz ASECNA, lai attīstītu un izvērstu tādus datu izplatīšanas pakalpojumus, kuri balstīti uz SBAS-ASECNA sistēmas retranslatoriem, kas uzstādīti uz ģeostacionāriem satelītiem un uz zemes stacijām saistīto datu pārraidei. Tā palīdz ASECNA arī procedūrās un pasākumos, kas vajadzīgi nepieciešamo PRN kodu iegūšanai SBAS-ASECNA sistēmas ekspluatācijai, jo šādu kodu trūkums dara šo ekspluatāciju neiespējamu.

12. pants

SBAS-ASECNA sistēmas apstiprināšana un sertifikācija

Savienība pēc ASECNA lūguma palīdz tai:

- SBAS-ASECNA sistēmas sertifikācijā,
- SBAS-ASECNA sistēmas drošuma apstiprināšanā, ieskaitot objektus zemes infrastruktūras izvietojumam,
- SBAS-ASECNA sistēmas sniegto pakalpojumu sertifikācijā.

Savienība pēc ASECNA lūguma var tai palīdzēt arī metožu un procesu attīstībā, lai:

- pirms publicēšanas Aeronavigācijas informatīvajā izdevumā apstiprinātu ar SBAS-ASECNA sistēmu saistītās gaisakuģu pacelšanās, lidošanas un nolaišanās procedūras,
- sertificētu aprīkojumus, kas novietoti uz gaisakuģu borta un paredzēti satelītnavigācijas signālu uztveršanai un apstrādei, un apstiprinātu gaisakuģu ekspluatācijas personālu un ekipāžas.

13. pants

SBAS-ASECNA sistēmas ekspluatācija

1. Savienība palīdz ASECNA saistībā ar SBAS-ASECNA sistēmas ekspluatāciju.

Attiecībā uz ekspluatācijas uzsākšanas sagatavošanu tā palīdz ASECNA, lai:

- ieviestu pakalpojumu sniegšanas pārvaldības shēmu,
- SBAS-ASECNA sistēmas labā pielāgotu EGNOS sistēmas darbības procedūras un apmācības dokumentāciju,
- īstenotu pakalpojumu sniegšanai veltītu integrētu vadības sistēmu, ietverot jo īpaši kvalitātes, drošības, drošuma un vides jautājumus,
- analizētu un ieviestu apakšlīgumu shēmas,
- apmācītu ekspluatācijas personālu,
- nodrošinātu pakalpojumu deklarēšanu.

Savienība palīdz ASECNA arī tādu ekspluatācijas problēmu risināšanā, kuras rodas pēc pakalpojumu deklarēšanas, konkrēti nododot tās rīcībā veiktspēju analīzes procedūras un instrumentus, mācību materiālu un nodrošinot personāla klātbūtni objektos uz noteiktu laiku sākumposmā.

Savienība sniedz ASECNA arī atbalstu, lai ekspluatācijā esošās sistēmas turpmākas izmaiņas nodotu ekspluatācijā.

2. Puses sniedz viena otrai palīdzību, lai rosinātu lietotājus pieņemt EGNOS un SBAS-ASECNA sistēmas sniegtos pakalpojumus un veicinātu attiecīgo tirgu attīstību.

14. pants

Pakalpojumu sniegšanas zonas

EGNOS sistēmas SOL pakalpojumu sniegšanas zonas un SBAS-ASECNA pakalpojumu sniegšanas zonas definēšana notiek abu Pušu sadarbībā, lai nerastos nekādas grūtības saistībā ar ekspluatāciju, it īpaši sadarbības un atbildības jomā. Šajā sakarā Puses cenšas nonākt pie kopīgiem risinājumiem.

Ja EGNOS sistēmas SOL pakalpojumu sniegšanas zona pārklāj daļu ASECNA atbildībā esošās zonas vai tad, ja SBAS-ASECNA pakalpojumu sniegšanas zona pārklāj daļu Eiropas Savienības dalībvalstu teritorijas, tiek ieviests saistību un darbības rezultātu uzraudzības process, nosakot attiecīgos pienākumus.

Ja EGNOS sistēmas SOL pakalpojumu sniegšanas zona un SBAS-ASECNA pakalpojumu sniegšanas zona pārklāj teritoriju, kas atrodas ārpus Eiropas Savienības dalībvalstu teritorijas un ASECNA atbildībā esošās zonas – vai pārklājas ar citu sistēmu, kas nav EGNOS un SBAS-ASECNA, – Puses viena otru informē un saskaņo savus pasākumus, ar kādiem tās vērsas attiecīgās teritorijas vai teritoriju iestādēs, lai nodrošinātu, ka radušās problēmas, it īpaši sadarbības un atbildības jomā, tiek pārvarētas ar kopīgiem risinājumiem.

15. pants

Publiskais iepirkums

1. Savienība pēc ASECNA lūguma palīdz tai publiskā iepirkuma procedūras dokumentācijas izstrādē un piedāvājumu analizē saskaņā ar publisko iepirkumu saistībā ar SBAS-ASECNA sistēmas ieviešanu un ekspluatāciju.
2. Neskarot XXIII pantu Nolikumā par publiskiem iepirkumiem, kas noslēgts Pasaules Tirdzniecības organizācijas ietvaros (Pārskatītā nolīguma III pants), Eiropas Savienības dalībvalstu struktūrām un uzņēmumiem ir tiesības piedalīties publiskā iepirkuma konkursos saistībā ar SBAS-ASECNA sistēmas ieviešanu un ekspluatāciju, ja vien tam par šķērslī nav interešu konflikts.
3. Iepirkumus saistībā ar EGNOS un SBAS-ASECNA sistēmas ieviešanu un ekspluatāciju var iegādāties kopējos Savienības un ASECNA publiskā iepirkuma konkursos atkarībā no katras Puses interesēm, it īpaši zemes staciju un retranšlatoru jomā.

16. pants

Intelektuālā īpašuma tiesības

1. Katra Puse bez maksas otras Puses rīcībā nodod visas intelektuālā īpašuma tiesības uz darbiem un izgudrojumiem, kuru īpašniece tā ir un kuras ir noderīgas EGNOS un SBAS-ASECNA sistēmas ieviešanai un ekspluatācijai. Šis nolīgums tiek uzskatīts par tā tiesību izmantošanas atļauju.

Ja viena no Pusēm rada vai izveido jaunas intelektuālā īpašuma tiesības, kuru pamatā ir intelektuālā īpašuma tiesības, ko tās rīcībā nodevusi otra Puse, tad pēdējā saņem īpašumā šādi radītās vai izveidotās jaunās intelektuālā īpašuma tiesības un bez maksas piešķir šo jauno tiesību izmantošanas atļauju Pusei, kas tās radījusi vai izveidojusi. Tomēr Puse, kas ir šo jauno tiesību īpašniece, atļauju tās izmantot trešai personai var piešķirt tikai ar otras Puses skaidri izteiktu piekrišanu.

Pirmajā un otrajā daļā minētās atļaujas izmantošanas nosacījumi ir noteikti 2. un 3. punktā.

2. Atļaujas, kas minēta 1. punkta pirmajā daļā, izmantošana ir personiska, neekskluzīva un tālāk nenododama, neskarot 1. punkta otrās daļas noteikumus. Atļaujas izmantošanā atkarībā no gadījuma ietilpst tiesības lietot, organizēt lietošanu, grozīt, reproducēt un izgatavot vienīgi EGNOS un SBAS-ASECNA sistēmas ieviešanas un ekspluatācijas vajadzībām.

Puse drīkst nodot trešās personas rīcībā un jebkādā veidā komercializēt intelektuālās tiesības, kuras tās rīcībā nodevusi otra Puse, ievērojot 1. punkta pirmo daļu, vienīgi ar šīs otrās Puses skaidri izteiktu piekrišanu, izņemot tad, ja šī nodošana trešās personas rīcībā notiek saskaņā ar publisko iepirkumu vai līgumu, ko iegādājusies vai noslēgusi viena vai otra no Pusēm EGNOS sistēmas, no Galileo programmas radītas sistēmas un SBAS-ASECNA sistēmas ieviešanas un ekspluatācijas vajadzībām.

3. Katra Puse kārtro un atjaunina to intelektuālo tiesību reģistru, kuras tā nodod otras Puses rīcībā, ievērojot 1. punkta pirmo daļu. Vienu tā eksemplāru tā nodod otrai Pusei. Par katru no rīcībā nodotajām intelektuālā īpašuma tiesībām, reģistrā ieraksta ziņas par:

- tiesību objektu, piemēram, izgudrojumu, datorprogrammu, datu bāzi utt.,
- tiesību veidu, piemēram, autortiesības, patents utt.,
- piešķirto tiesību veidu, piemēram, tiesības reproducēt, pielāgot, izgatavot utt.,
- teritoriju, attiecībā uz kuru tiesības ir nodotas, lai ar tām rīkotos,
- laiku, uz kādu tiesības ir nodotas, lai ar tām rīkotos.

4. Katra Puse, kas otrai Pusei piešķir izmantošanas atļauju, ievērojot 1. punkta pirmo daļu, var anulēt minēto atļauju, ja tā konstatē, ka 2. un 3. punktā noteiktie lietošanas nosacījumi netiek ievēroti.

5. Puses piešķir un nodrošina intelektuālā īpašuma tiesību piemērotu un efektīvu aizsardzību attiecīgajās EGNOS sistēmas un SBAS-ASECNA sistēmas ieviešanas un ekspluatācijas jomās un nozarēs saskaņā ar visaugstākajiem starptautiskajiem standartiem, kā noteikts Pasaules Tirdzniecības organizācijas Nolikumā par intelektuālā īpašuma tiesību komercspekciem (TRIPS), tostarp paredzot efektīvus līdzekļus šo standartu ievērošanas nodrošināšanai.

II APAKŠDAĻA

CITAS DARBĪBAS

17. pants

Galileo

1. Puses sadarbojas, lai Āfrikas kontinentā popularizētu un izmantotu no *Galileo* programmas radīto sistēmu, it sevišķi lietotņu attīstībā un uz šīs sistēmas balstītu pakalpojumu izmantošanā, it īpaši datēšanas, navigācijas, uzraudzības un meklēšanas un glābšanas jomā, kā arī lai uzsvērtu ieguvumus, ko sniedz uz šīs sistēmas balstītas lietotnes un pakalpojumi.
2. ASECNA atturas no jebkādas darbības vai iniciatīvas, kas varētu kaitēt Savienības interesēm to intelektuālā īpašuma tiesību jomā, kuras saistītas ar *Galileo* programmu.

18. pants

Radiofrekvenču spektrs

1. Puses sadarbojas un palīdz viena otrai visā, kas skar radiofrekvenču spektru, kuru pārvalda Starptautiskā Telesakaru savienība (še turpmāk "ITU"), it īpaši lai aizsargātu frekvenču joslas, kas saistītas ar satelītnavigācijas un aviācijas sakaru pakalpojumiem.
2. Puses apmainās ar informāciju un palīdz viena otrai ITU frekvenču sadales un piešķiršanas jomā. Tās rosina un aizsargā EGNOS un SBAS-ASECNA sistēmai pielāgotu, kā arī no *Galileo* programmas radītajai sistēmai pielāgotu frekvenču piešķirumus, lai nodrošinātu šo sistēmu piedāvāto pakalpojumu pieejamību Savienībā un Āfrikā.
3. Lai satelītnavigācijai atvēlēto radiofrekvenču spektru aizsargātu pret tādiem darbības pasliktinājumiem kā tīšiem vai netīšiem traucējumiem un "maskēšanu", Puses cenšas pasliktinājumus identificēt un atrast abpusēji pieņemamus risinājumus.
4. Nekas šajā nolīgumā nav interpretējams tā, ka tas liktu atkāpties no piemērojamajiem ITU noteikumiem, it īpaši no ITU noteikumiem par radiosakariem.

19. pants

Standarti, sertifikācija un starptautiskās organizācijas

1. Puses cenšas pieņemt kopīgu pieeju standartizācijas jomā un visos jautājumos, kuri saistīti ar satelītnavigācijas sistēmām un ar kuriem strādā starptautiskās organizācijas un apvienības, it īpaši Starptautiskā Civilās aviācijas organizācija, apvienība "Radio Technical Commission for Aeronautics" ("RTCA") un Eiropas Civilās aviācijas aprīkojuma organizācija ("EUROCAE"), kā arī standartizācijas jomā darbojošās apvienības un kompetences grupas.
2. Puses kopīgi atbalsta satelītnavigācijas standartu attīstību starptautiskajās organizācijās, it īpaši ICAO (SARP) standartus un ieteicamo praksi un RTCA un EUROCAE obligātos navigācijas iekārtu darbības parametrus. Šajā saistībā tās kopīgi atbalsta to, ka *Galileo*, EGNOS un SBAS-ASECNA standartus atzīst šīs starptautiskās organizācijas, un cenšas veicināt to piemērošanu visā pasaulē, uzsverot sadarbību ar citām satelītnavigācijas sistēmām.

20. pants

Drošums

Lai Eiropas satelītnavigācijas sistēmu un SBAS-ASECNA sistēmu aizsargātu pret apdraudējumiem un ļaunprātīgu rīcību, piemēram, tīšiem traucējumiem un "maskēšanu", Puses veic visus iespējamus pasākumus, it īpaši tehnoloģiju kontroles un neizplatīšanas jomā, lai, neskarot 6. panta 2. punktu, nodrošinātu satelītnavigācijas pakalpojumu un ar tiem saistītās infrastruktūras pastāvību, drošumu un drošību.

21. pants

Pētniecība un izstrāde

Puses cenšas veikt kopīgas pētniecības un izstrādes darbības satelītnavigācijas jomā, it sevišķi lai attīstītu un plānotu satelītnavigācijas sistēmu turpmākos tehnoloģiskos risinājumus.

Katra Puse veicina otras Puses dalību savās pētniecības un izstrādes programmās.

Savienība atvieglo ASECNA pieeju savu pētniecības un izstrādes pamatprogrammu fondiem.

22. pants

Cilvēkresursi

Savienība, pamatojoties uz savu pieredzi, sniedz ASECNA visu noderīgo informāciju SBAS-ASECNA programmas īstenošanai vajadzīgā cilvēkkapitāla pārvaldībai.

Savienība palīdz ASECNA izveidot darbvietas un definēt kompetences, kas vajadzīgas SBAS-ASECNA sistēmas ieviešanā un ekspluatācijā.

Savienība atvieglo jebkādu sadarbības un partnerības iniciatīvu starp ASECNA un struktūrām, kas iesaistītas spēju stiprināšanā jomās, kuras attiecas uz Eiropas satelītnavigācijas programmām. Tā atvieglo ASECNA pieeju arī Eiropas mācību programmu fondiem.

Kopīgus mācību pasākumus var rīkot arī, lai apmierinātu EGNOS, SBAS-ASECNA un no *Galileo* programmas radīto sistēmu ieviešanas un ekspluatācijas un to tehnoloģiskās attīstības sagatavošanas vajadzības.

23. pants

Saziņa un redzamība

Puses cenšas veikt kopīgas darbības savu attiecīgo satelītnavigācijas programmu skaidrošanai un popularizēšanai.

Savienība palīdz ASECNA noteikt un īstenot saziņas stratēģijas, ar kurām vēršas gan pie attiecīgajām struktūrvienībām, kuras saistītas ar SBAS-ASECNA sistēmas ieviešanu un ekspluatāciju, gan arī pie plašas sabiedrības.

24. pants

Personāla apmaiņa

Puses apmainās ar personālu saskaņā ar sadarbības pasākumiem, kas paredzēti ar šo nolīgumu.

25. pants

Satelītnavigācijas popularizēšana āfrikas kontinentā

Puses palīdz viena otrai, lai popularizētu satelītnavigāciju Āfrikas kontinentā, un rīkojas saskaņoti, kad vien tas ir vajadzīgs, lai vienotos par kopīgiem šajā jomā īstenojamiem pasākumiem. Tās jo īpaši atbalsta iniciatīvas, kas var rosināt lietotājus pieņemt satelītnavigāciju un attīstīt ar šo tehnoloģiju saistītos tirgus.

III DAĻA

FINANŠU NOTEIKUMI

26. pants

Finansējums

1. ASECNA finansē SBAS-ASECNA sistēmas ieviešanu un ekspluatāciju ar pašu resursiem, atbalstiem un subsīdijām, it īpaši tām, kas minētas 3. punktā, ar aizdevumiem, ko tā ņem no finanšu institūcijām, vai ar jebkādiem citiem finanšu līdzekļiem, ievērojot 2. punkta noteikumus.

2. SBAS-ASECNA sistēmas ieviešanu un ekspluatāciju nekādā gadījumā nevar finansēt ar budžeta ieguldījumiem, kas paredzēti Eiropas satelītnavigācijas sistēmām un minēti Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 11. decembra Regulas (ES) Nr. 1285/2013 II nodaļā.

3. SBAS-ASECNA sistēmas ieviešanai un ekspluatācijai Savienība atvieglo ASECNA piekļuvi fondiem, kuri atvēlēti sadarbībai un attīstībai un kurus tā var izmantot gan esošajām, gan nākamajām programmām. Esošās programmas ir Panāfrikas programma, kas paredzēta 9. pantā un III pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 11. marta Regulā (ES) Nr. 233/2014, ar ko izveido finanšu instrumentu sadarbībai attīstības jomā 2014.–2020. gadam, un ES un Āfrikas infrastruktūras ieguldījumu fonda programmas, kas paredzētas Komisijas 2006. gada 13. jūlija paziņojumā Padomei un Eiropas Parlamentam – Āfrikas savienojamība: ES un Āfrikas partnerība infrastruktūras jomā – COM (2006) 376 galīgā redakcija.

IV DAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

27. pants

Juridiskā atbildība

1. Tā kā ASECNA nav Eiropas satelītnavigācijas sistēmu īpašniece, tai nav nekādas atbildības saistībā ar šo sistēmu īpašumtiesībām.

Tā kā Savienība nav SBAS-ASECNA sistēmas īpašniece, tai nav nekādas atbildības saistībā ar šīs sistēmas īpašumtiesībām.

2. Neviena no Pusēm neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas rodas, otrai Pusei izmantojot šajā nolīgumā minētās tehnoloģijas, kā arī negarantē to pareizu darbību.

28. pants

Klasificētas informācijas apmaiņa

Puses apmainās ar klasificētu informāciju tikai tad, ja tās šajā sakarā ir noslēgušas vienošanos. Tās cenšas izveidot pilnīgu un saskaņīgu juridisko regulējumu, kas ļauj šādu vienošanos noslēgt.

29. pants

Apvienotā komiteja

1. Ar šo tiek izveidota Apvienotā komiteja ar nosaukumu "ES un ASECNA GNSS komiteja". Tās sastāvā ir Pušu pārstāvji, un tā ir atbildīga par šā nolīguma pārvaldību un pareizu piemērošanu. Šajā sakarā tā pieņem lēmumus šajā nolīgumā paredzētajos gadījumos; minētos lēmumus Puses īsteno saskaņā ar saviem noteikumiem. Apvienotā komiteja pieņem lēmumus, kopīgi vienojoties. Apvienotā komiteja sagatavo arī ieteikumus jautājumos, kādos tai nav lēmumpieņemšanas pilnvaru.

Apvienotā komiteja definē nosacījumus un sīki izklāstītu kārtību, kas nav norādīti šajā nolīgumā.

2. Apvienotā komiteja pieņem savu reglamentu, kurā cita starpā paredzēta sanāksmju sasaukšanas, priekšsēdētāja iecelšanas un tā pilnvaru termiņa noteikšanas kārtība, kā arī kārtība Pušu kontaktiem.

3. Apvienotās komitejas sanāksmes notiek pēc vajadzības. Sanāksmes sasaukšanu var pieprasīt Savienība vai ASECNA. Apvienotās komitejas sanāksme notiek piecpadsmit dienu laikā pēc attiecīgā pieprasījuma.

4. Apvienotā komiteja var nolemt izveidot tādas darba grupas vai ekspertu grupas, ko tā uzskata par vajadzīgām, lai palīdzētu tai veikt tās uzdevumus.

5. Apvienotā komiteja var nolemt grozīt I pielikumu.

30. pants

Apspriešanās

1. Lai nodrošinātu šā nolīguma pienācīgu īstenošanu, Puses regulāri apmainās ar informāciju un pulcējas Apvienotajā komitejā, kad to pieprasa viena no Pusēm.
2. Ja viena no Pusēm to pieprasa, Puses nekavējoties apspriežas par jebkuru jautājumu, kas ir saistīts ar šā nolīguma interpretāciju vai piemērošanu.
3. Puses sistemātiski viena otru informē un nodrošina viena otrai pārredzamību attiecībā uz savu satelītnavigācijas programmu pārvaldību un pārmaiņām. Ja viena no Pusēm grasās pieņemt lēmumu, kas var ietekmēt otras Puses satelītnavigācijas sistēmu vai sistēmas, tad tā ar šo otro Pusi iepriekš apspriežas, lai varētu sniegt nesaistošu atzinumu. Katra Puse piekrīt tam, ka otras Puses pārstāvis kā novērotājs piedalās tās darba grupās, struktūrvienībās un pārvaldības komitejās, ja vien tas nav pretrunā ar konfidencialitātes prasībām, kas paredzētas ar Pusēm piemērojamajiem noteikumiem.

31. pants

Aizsardzības pasākumi

1. Katra Puse pēc apspriešanās Apvienotajā komitejā var pieņemt pienācīgus drošības pasākumus, ietverot viena vai vairāku sadarbības pasākumu apturēšanu, ja tā konstatē, ka starp Pusēm vairs netiek nodrošināts līdzvērtīgs eksporta kontroles vai drošuma līmenis. Ja Eiropas satelītnavigācijas sistēmu vai SBAS-ASECNA sistēmas netraucētu darbību var apdraudēt iekavēšanās, var tikt pieņemti pagaidu drošības pasākumi bez iepriekšējas apspriešanās ar nosacījumu, ka apspriešanās tiek uzsākta uzreiz pēc minēto pasākumu pieņemšanas.
2. Panta 1. punktā minēto pasākumu apjoms un ilgums nedrīkst pārsniegt to, kāds ir nepieciešams, lai atrisinātu problēmu un nodrošinātu līdzsvaru starp tiesībām un pienākumiem atbilstīgi šim nolīgumam. Otra Puse var pieprasīt apspriešanos Apvienotajā komitejā par minēto pasākumu proporcionalitāti. Ja šīs domstarpības nav iespējams izšķirt sešu mēnešu laikā, jebkura Puse saskaņā ar I pielikumā izstrādāto procedūru domstarpības var iesniegt šķīrējtiesā, kuras lēmums ir saistošs. Šādi nevar atrisināt nekādus jautājumus par tādu šā nolīguma noteikumu interpretēšanu, kuri ir identiski atbilstīgiem noteikumiem Savienības tiesību aktos.

32. pants

Domstarpību izšķiršana

Neskarot 31. pantu, domstarpības par šā nolīguma interpretēšanu vai piemērošanu izšķir, apspriežoties Apvienotajā komitejā.

Ja domstarpības nav izšķirtas trīs mēnešus pēc lietas iesniegšanas dienas Apvienotajā komitejā, izmanto šķīrējtiesas procedūru, kas paredzēta I pielikumā.

33. pants

Pielikumi

Šā nolīguma pielikumi ir tā neatņemama sastāvdaļa.

34. pants

Pārskatīšana

Šo nolīgumu var grozīt un pilnveidot jebkurā laikā, abām Pusēm savstarpēji vienojoties saskaņā ar to attiecīgajām iekšējām procedūram.

35. pants

Denonsēšana

1. Savienība vai ASECNA var denonsēt šo nolīgumu, savu lēmumu paziņojot otrai Pusei. Šis nolīgums zaudē spēku sešus mēnešus pēc šāda paziņojuma saņemšanas dienas.
2. Šā nolīguma denonsēšana neskar tādu iespējamu materiālo noteikumu spēkā esību vai termiņu, par kuriem ir panākta vienošanās saskaņā ar minētā nolīguma īstenošanu. Tā neskar arī īpašās tiesības un pienākumus, kas saskaņā ar šo nolīgumu ir noteikti intelektuālā īpašuma jomā, jo jebkura Puse, kas otrai Pusei piešķirusi izmantošanas atļauju, pēc nolīguma denonsēšanas saglabā tiesības atļauju anulēt, ja tā konstatē, ka netiek ievēroti šīs atļaujas lietošanas nosacījumi.
3. Ja šo nolīgumu denonsē, Apvienotā komiteja izstrādā priekšlikumu, lai Puses varētu atrisināt jebkādos nenokārtotus jautājumus, tostarp par finansiālām sekām, vajadzības gadījumā ievērojot *pro rata temporis* principu.

36. pants

Stāšanās spēkā

1. Šo nolīgumu Puses apstiprina saskaņā ar to iekšējām procedūrām. Tas stājas spēkā tā mēneša pirmajā dienā, kurš ir pirmais, kas seko pēc tās Puses paraksta datuma, kura šīs formalitātes nokārtošanā ir pēdējā.
2. Šis nolīgums, kas sagatavots divos eksemplāros tikai franču valodā, tiek noslēgts uz nenoteiktu laiku.

*Eiropas Savienības vārdā –**ASECNA vārdā –*

*I PIELIKUMS***ŠĶĪRĒJTIESAS PROCEDŪRA**

Ja domstarpības iesniedz šķīrējtiesā, izraugās trīs šķīrējtiesnešus, ja vien Puses nenolemj citādi.

Katra Puse ieceļ šķīrējtiesnesi trīsdesmit dienās pēc domstarpību konstatēšanas Apvienotajā komitejā.

Abi šādi izraudzītie šķīrējtiesneši pēc kopīgas vienošanās ieceļ virsšķīrējtiesnesi, kas nav vienas vai otras Puses dalībvalsts valstspiederīgais. Ja abi šķīrējtiesneši, ko Puses izraudzījušās, divu mēnešu laikā pēc tam, kad iecelts pēdējais no tiem, nevar vienoties, virsšķīrējtiesnesi izraugās no septiņu personu saraksta, ko sastādījusi Apvienotā komiteja. Apvienotā komiteja šo sarakstu sastāda un atjaunina saskaņā ar savu reglamentu.

Ja vien Puses nenolemj citādi, šķīrējtiesa nosaka savus procedurālos noteikumus. Savus lēmumus tā pieņem ar balsu vairākumu.

REGULAS

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2018/1604

(2018. gada 25. oktobris),

ar ko īsteno Regulu (ES) Nr. 1284/2009 par dažu ierobežojošu pasākumu noteikšanu attiecībā uz Gvinejas Republiku

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 1284/2009 (2009. gada 22. decembris) par dažu ierobežojošu pasākumu noteikšanu attiecībā uz Gvinejas Republiku ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 15.a panta 4. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2009. gada 22. decembrī pieņēma Regulu (ES) Nr. 1284/2009.
- (2) Būtu jāatjaunina informācija par divu Regulas (ES) Nr. 1284/2009 II pielikumā iekļauto personu militāro pakāpi.
- (3) Tādēļ Regula (ES) Nr. 1284/2009 būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 1284/2009 II pielikumu aizstāj ar tekstu, kas izklāstīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 25. oktobrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ OVL 346, 23.12.2009., 26. lpp.

PIELIKUMS

"II PIELIKUMS

REGULAS 6. PANTA 3. PUNKTĀ MINĒTO FIZISKO UN JURIDISKO PERSONU, VIENĪBU UN ORGANIZĀCIJU SARAKSTS

	Vārds, uzvārds (un iespējamie pseido- nīmi)	Personas informācija	Iemesli
1.	Kapteinis <i>Moussa Dadis CAMARA</i>	dz. d.: 1.1.64. vai 29.12.68. pases Nr.: R0001318	Starptautiskā izmeklēšanas komisija ir atzinusi, ka šī persona ir atbildīga par Gvinejas 2009. gada 28. septembra notikumiem
2.	Pulkvedis <i>Moussa Tiégboro CAMARA</i>	dz. d.: 1.1.68. pases Nr.: 7190	Starptautiskā izmeklēšanas komisija ir atzinusi, ka šī persona ir atbildīga par Gvinejas 2009. gada 28. septembra notikumiem
3.	Pulkvedis Dr. <i>Abdoulaye Chérif DIABY</i>	dz. d.: 26.2.57. pases Nr.: 13683	Starptautiskā izmeklēšanas komisija ir atzinusi, ka šī persona ir atbildīga par Gvinejas 2009. gada 28. septembra notikumiem
4.	Leitnants <i>Aboubacar Chérif</i> (arī <i>Toumba</i>) <i>DIAKITÉ</i>		Starptautiskā izmeklēšanas komisija ir atzinusi, ka šī persona ir atbildīga par Gvinejas 2009. gada 28. septembra notikumiem
5.	Pulkvedis <i>Jean-Claude PIVI</i> (arī <i>Coplan</i>)	dz. d.: 1.1.60.	Starptautiskā izmeklēšanas komisija ir atzinusi, ka šī persona ir atbildīga par Gvinejas 2009. gada 28. septembra notikumiem"

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2018/1605**(2018. gada 25. oktobris),****ar ko īsteno Regulu (ES) 2015/1755 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Burundi**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) 2015/1755 (2015. gada 1. oktobris) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Burundi ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 13. panta 4. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2015. gada 1. oktobrī pieņēma Regulu (ES) 2015/1755 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Burundi.
- (2) Ir pieejama papildu identifikācijas informācija par vienu fizisku personu.
- (3) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Regulas (ES) 2015/1755 I pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) 2015/1755 I pielikumu groza tā, kā izklāstīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 25. oktobrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ OVL 257, 2.10.2015., 1. lpp.

PIELIKUMS

Regulas (ES) 2015/1755 I pielikumā 3. ierakstu zem virsraksta "2. pantā minēto fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru saraksts" aizstāj ar šādu:

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Sarakstā iekļaušanas pamatojums
"3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA jeb KAZUNGU	Dzimšanas datums: 6.3.1956.; 2.1.1967. Dzimšanas vieta: <i>Kanyosha Commune, Mubimbi, Bujumbura-Rural Province, Burundi</i> Reģistrācijas numurs (SNR): O/00064 Burundi valstspiederība. Pases Nr.: OP0053090	Valsts izlūkdienesta virsnieks. Atbildīgs par to, ka Burundi tiek kavēta politiska risinājuma meklēšana, kūdod uz vardarbību un represijām demonstrāciju laikā, kuras sākās 2015. gada 26. aprīlī pēc tam, kad tika paziņots par prezidenta <i>Nkurunziza</i> kandidēšanu prezidenta vēlēšanās. Atbildīgs par palīdzības sniegšanu <i>Imbonerakure</i> paramilitāro grupējumu, kuri ir atbildīgi par vardarbības aktiem, represijām un smagiem cilvēktiesību aizskārumiem Burundi, apmācībā, darbības koordinēšanā un apbruņošanā, tostarp ārpus Burundi."

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2018/1606**(2018. gada 25. oktobris),****ar ko īsteno Regulu (ES) 2017/1509 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) 2017/1509 (2017. gada 30. augusts) par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 329/2007 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 47. panta 1. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) 2017. gada 30. augustā Padome pieņēma Regulu (ES) 2017/1509.
- (2) 2018. gada 16. oktobrī Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes ("ANO DP") komiteja, kas izveidota, ievērojot ANO DP Rezolūciju 1718 (2006), uz trijiem kuģiem attiecināja aizliegumu iebraukt ostā un karogu anulēšanu.
- (3) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Regulas (ES) 2017/1509 XIV pielikums,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) 2017/1509 XIV pielikumu groza tā, kā izklāstīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 25. oktobrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja*
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ OVL 224, 31.8.2017., 1. lpp.

PIELIKUMS

1. Regulas (ES) 2017/1509 XIV pielikumā sadaļā "B. Kuģi, kam aizliegts iebraukt ostās" kuģu sarakstam pievieno šos kuģus:

	Kuģa nosaukums	SJO numurs	ANO sarakstā iekļaušanas datums
"34.	SHANG YUAN BAO 2018. gada 18. maijā tirdzniecības kuģis <i>M/V SHANG YUAN BAO</i> iesaistījās – iespējams, naftas – nodošanā no kuģa uz kuģi ar KTDR kuģi <i>M/V PAEK MA</i> , kas ir iekļauts ANO sarakstā. Arī 2018. gada 2. jūnijā <i>SHANG YUAN BAO</i> iesaistījās – iespējams, naftas – nodošanā no kuģa uz kuģi ar KTDR kuģi <i>MYONG RYU 1</i> .	8126070	16.10.2018.
35.	NEW REGENT 2018. gada 7. jūnijā <i>M/V NEW REGENT</i> iesaistījās – iespējams, naftas – nodošanā no kuģa uz kuģi ar KTDR naftas tankkuģi <i>KUM UN SAN 3</i> .	8312497	16.10.2018.
36.	KUM UN SAN 3 2018. gada 7. jūnijā KTDR naftas tankkuģis <i>KUM UN SAN 3</i> iesaistījās – iespējams, naftas – nodošanā no kuģa uz kuģi ar <i>M/V NEW REGENT</i> .	8705539	16.10.2018."

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2018/1607**(2018. gada 24. oktobris),****ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 992/95 attiecībā uz Savienības tarifu kvotām dažiem Norvēģijas izcelsmes lauksaimniecības produktiem, pārstrādātiem lauksaimniecības produktiem un zivsaimniecības produktiem**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 10. aprīļa Regulu (EK) Nr. 992/95, ar kuru atver Kopienas tarifu kvotas dažiem Norvēģijas izcelsmes lauksaimniecības un zvejniecības produktiem un paredz šo kvotu pārvaldību ⁽¹⁾, un it īpaši tās 5. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) 2018. gadā tika noslēgts Nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Norvēģijas Karalisti par lauksaimniecības produktu tirdzniecības papildu preferencēm ⁽²⁾ ("2018. gada nolīgums"). Tas tika apstiprināts Savienības vārdā ar Padomes Lēmumu (ES) 2018/760 ⁽³⁾.
- (2) 2018. gada nolīguma IV pielikumā paredzētas jaunas beznodokļu tarifu kvotas dažu Norvēģijas izcelsmes lauksaimniecības produktu un pārstrādātu lauksaimniecības produktu laišanai brīvā apgrozībā Savienībā, kā arī apjoma palielināšana KN koda 2005 20 20 tarifu kvotai, kas noteikta Regulā (EK) Nr. 992/95. Lai īstenotu minētos noteikumus, ir jāgroza Regula (EK) Nr. 992/95.
- (3) Regulā (EK) Nr. 992/95 un Komisijas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 1354/2011 ⁽⁴⁾ ir noteiktas tarifu kvotas produktiem, kuru izcelsme ir Norvēģijā un kurus klasificē attiecīgi pozīcijā 0210 un 0204. 2018. gada nolīguma IV pielikumā ir paredzēts, ka minētās tarifu kvotas konsolidē vienā tarifu kvotā. Tāpēc ir jāgroza Regula (EK) Nr. 992/95, lai īstenotu konsolidāciju jaunā tarifu kvotā, un jāparedz pāreja uz jauno tarifu kvotu. Turklāt no Regulas (EK) Nr. 992/95 būtu jāsvītrot pozīcijai 0210 atbilstošā tarifu kvota. Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2018/1232 ir paredzēts vienlaikus svītrot pozīcijai 0204 atbilstošās tarifu kvotas no Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1354/2011 ⁽⁵⁾.
- (4) Regulā (EK) Nr. 992/95 ir paredzēta tādu tarifu kvotu, kas attiecas uz KN 3., 15. un 16. nodaļas produktiem, proti, zivīm, vai citiem lauksaimniecības produktiem, kas minēti KN 2., 6., 7., 8., 16., 20. un 23. nodaļā, pārvaldību. Tās 1. panta 3. punktā paredzēts, ka piemērojami izcelsmes noteikumi ir izklāstīti Eiropas Ekonomikas kopienas un Norvēģijas Karalistes Nolīguma protokolā Nr. 3 par jēdziena "noteiktas izcelsmes izstrādājumi" definīciju un administratīvās sadarbības metodēm, kurš grozīts ar ES un Norvēģijas Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. 1/2016 ⁽⁶⁾.
- (5) Tomēr 2018. gada nolīgumā noteikts, ka, lai varētu izmantot tā IV pielikumā minētās koncesijas, produktiem būtu jāatbilst izcelsmes noteikumiem, kas izklāstīti IV pielikumā 1992. gada 2. maija Nolīgumam vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Ekonomikas kopienas un Norvēģijas Karalisti par dažiem pasākumiem lauksaimniecībā ⁽⁷⁾ ("1992. gada nolīgums"). Turklāt tajā paredzēts, ka attiecībā uz jēdzienu "pietiekama apstrāde, kas piešķir noteiktas izcelsmes izstrādājumu statusu", 1992. gada nolīguma IV pielikuma papildinājuma vietā jāpiemēro Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu 4. protokola II pielikums ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ OV L 101, 4.5.1995., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 129, 25.5.2018., 3. lpp.⁽³⁾ Padomes 2018. gada 14. maija Lēmums (ES) 2018/760 par to, lai noslēgtu Nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Norvēģijas Karalisti par lauksaimniecības produktu tirdzniecības papildu preferencēm (OV L 129, 25.5.2018., 1. lpp.).⁽⁴⁾ Komisijas 2011. gada 20. decembra Īstenošanas regula (ES) Nr. 1354/2011, ar ko atver Savienības ikgadējās aitu, kazu un aitas un kazas gaļas tarifu kvotas (OV L 338, 21.12.2011., 36. lpp.).⁽⁵⁾ Komisijas 2018. gada 11. septembra Īstenošanas regula (ES) 2018/1232, ar ko Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1354/2011 groza attiecībā uz Savienības tarifa kvotām Norvēģijas un Jaunzēlandes izcelsmes aitas un kazas gaļas importēšanai (OV L 231, 14.9.2018., 13. lpp.).⁽⁶⁾ ES un Norvēģijas Apvienotās komitejas 2016. gada 8. februāra Lēmums Nr. 1/2016, ar ko groza Nolīguma starp Eiropas Ekonomikas kopienas un Norvēģijas Karalisti protokolu Nr. 3 par jēdziena "noteiktas izcelsmes izstrādājumi" definīciju un administratīvajām sadarbības metodēm (OV L 72, 17.3.2016., 63. lpp.).⁽⁷⁾ OV L 109, 1.5.1993., 47. lpp.⁽⁸⁾ OV L 1, 3.1.1994., 3. lpp.⁽⁹⁾ EEZ Apvienotās komitejas 2015. gada 20. marta Lēmums Nr. 71/2015, ar ko groza EEZ līguma 4. protokolu (izcelsmes noteikumi) [2016/754] (OV L 129, 19.5.2016., 56. lpp.).

- (6) Regulā (EK) Nr. 992/95 noteiktās tarifu kvotas, kuras neskar KN 3., 15 un 16. nodaļas produktus, ir paredzētas vai nu 1992. gada nolīgumā, vai Nolīgumā vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Kopienu un Norvēģijas Karalisti par lauksaimniecības produktu papildu tirdzniecības atvieglojumiem, kas piešķirami, pamatojoties uz 19. pantu Līgumā par Eiropas Ekonomikas zonu ⁽¹⁾, vai Nolīgumā vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Norvēģijas Karalisti par lauksaimniecības produktu papildu tirdzniecības atvieglojumiem, kas piešķirami, pamatojoties uz 19. pantu Līgumā par Eiropas Ekonomikas zonu ⁽²⁾. Visos minētajos nolīgumos tarifu kvotām, uz kurām tie attiecas, ir paredzēts piemērot izcelsmes noteikumus, kas izklāstīti 1992. gada nolīguma IV pielikumā. Tādēļ Regula (EK) Nr. 992/95 būtu jāgroza, lai ņemtu vērā 1992. gada nolīguma IV pielikumā izklāstīto izcelsmes noteikumu piemērojamību.
- (7) Lai ņemtu vērā lielu skaitu nelielu grozījumu kombinētās nomenklatūras kodos, kas izklāstīti Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ⁽³⁾, un *Taric* apakšpozīcijas, ir lietderīgi aizstāt Regulas (EK) Nr. 992/95 pielikumu. Skaidrības labad Regulā (EK) Nr. 992/95 noteiktās tarifu kvotas ir jāiedala divos atsevišķos pielikumos saskaņā ar izcelsmes noteikumiem, kas paredzēti nolīgumos, ar kuriem paredz attiecīgās tarifu kvotas zivsaimniecības produktiem un lauksaimniecības produktiem.
- (8) Tarifu kvotas, kas noteiktas 2018. gada nolīguma IV pielikumā, izsaka kā gada daudzumus; tāpēc imports būtu jāpārvalda, pamatojoties uz kalendāro gadu. Tomēr, tā kā 2018. gada nolīgums stājas spēkā tikai 2018. gada 1. oktobrī, 2018. gada papildu daudzumus, ko aprēķina proporcionāli, kā arī gada daudzumus turpmākajiem gadiem, nosaka saskaņā ar 2018. gada nolīguma IV pielikumu.
- (9) Tarifu kvotas būtu jāpārvalda Komisijai saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2015/2447 izklāstītajiem noteikumiem par tarifu kvotu pārvaldību, pamatojoties uz to datumu hronoloģisko secību, kuros pieņemtas muitas deklarācijas par preču laišanu brīvā apgrozībā ⁽⁴⁾.
- (10) Tādēļ Regula (EK) Nr. 992/95 būtu attiecīgi jāgroza.
- (11) 2018. gada nolīgums stājas spēkā 2018. gada 1. oktobrī. Tāpēc šī regula būtu jāpiemēro no tās pašas dienas.
- (12) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 992/95 groza šādi:

1) regulas 1. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Šīs regulas I pielikumā norādītajām tarifu kvotām piemēro starp Eiropas Ekonomikas kopienas un Norvēģijas Karalisti noslēgtā nolīguma Protokolu Nr. 3 par “noteiktas izcelsmes izstrādājumu” jēdziena definīciju un administratīvās sadarbības metodēm, kas grozīts ar EK un Norvēģijas Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. 1/2016 ^(*).”

3.a Šīs regulas II pielikuma norādītajām tarifu kvotām piemēro izcelsmes noteikumus, kas izklāstīti IV pielikumā 1992. gada 2. maija Nolīgumam vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Ekonomikas kopienas un Norvēģijas Karalisti par dažiem pasākumiem lauksaimniecībā ^(**) (“1992. gada nolīgums”).

⁽¹⁾ OV L 156, 25.6.2003., 49. lpp.

⁽²⁾ OV L 327, 9.12.2011., 2. lpp.

⁽³⁾ Padomes 1987. gada 23. jūlija Regula (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Komisijas 2015. gada 24. novembra Īstenošanas regula (ES) 2015/2447, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu (OV L 343, 29.12.2015., 58. lpp.).

Tomēr šīm tarifu kvotām piemēro nevis 1992. gada nolīguma papildinājumu, bet gan Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu 4. protokola II pielikumu (**), jo minētais protokols tika grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. 71/2015 (****).

(*) ES un Norvēģijas Apvienotās komitejas 2016. gada 8. februāra Lēmums Nr. 1/2016, ar ko groza Nolīguma starp Eiropas Ekonomikas kopienas un Norvēģijas Karalisti protokolu Nr. 3 par jēdziena “noteiktas izcelsmes izstrādājums” definīciju un administratīvajām sadarbības metodēm (OV L 72, 17.3.2016., 63. lpp.).

(**) OV L 109, 1.5.1993., 47. lpp.,

(***) OV L 1, 3.1.1994., 3. lpp.,

(****) EEZ Apvienotās komitejas 2015. gada 20. marta Lēmums Nr. 71/2015, ar ko groza EEZ līguma 4. protokolu (izcelsmes noteikumi) [2016/754] (OV L 129, 19.5.2016., 56. lpp.);

2) regulas pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2018. gada 1. oktobra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 24. oktobrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

"I PIELIKUMS

Neatkarīgi no kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem produktu apraksta formulējums ir uzskatāms vienīgi par orientējošu, un preferenču shēmu saistībā ar šo pielikumu nosaka, vadoties pēc to KN kodu tvēruma, kas ir spēkā šīs regulas pieņemšanas laikā. Ja ir norādīti *ex* KN kodi, preferenču shēmu nosaka, vienlaicīgi piemērojot KN kodu un attiecīgo aprakstu.

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
09.0701	ex 1504 20 10 ex 1504 30 10	90 99	Jūras dzīvnieku eļļas un tauki un to frakcijas, izņemot vaļu eļļu un kašalotu eļļu, iepakojumos, kuru neto tilpība pārsniedz 1 kg	No 1.1. līdz 31.12.	1 000	8,5
09.0702	0303 19 00 ex 0303 99 00	35	Citādas saldētas <i>Salmonidae</i> , izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304, un izņemot aknas, ikrus un pieņus	No 1.9.2016. līdz 30.4.2017. No 1.5.2017. līdz 30.4.2018. No 1.5.2018. līdz 30.4.2019. No 1.5.2019. līdz 30.4.2020. No 1.5.2020. līdz 30.4.2021.	2 000 3 000 3 000 3 000 3 000	0
09.0703	ex 0305 51 90 ex 0305 53 10	10 20 90	Vītinātas, sāļtas, bet ne kūpinātas mencas, izņemot <i>Gadus macrocephalus</i> sugas mencas Vītinātas, sāļtas, bet ne kūpinātas <i>Boreogadus saida</i> sugas zivis	No 1.4. līdz 31.12.	13 250	0
09.0710	0303 51 00 ex 0303 99 00	75	Sīļķes (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), saldētas, izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304, un izņemot aknas, ikrus un pieņus ⁽¹⁾	No 1.9.2016. līdz 30.4.2017. No 1.5.2017. līdz 30.4.2018. No 1.5.2018. līdz 30.4.2019. No 1.5.2019. līdz 30.4.2020. No 1.5.2020. līdz 30.4.2021.	26 500 39 750 39 750 39 750 39 750	0
09.0711	ex 1604 13 90	91 92 99	Gatavi izstrādājumi no zivīm vai zivju konservi: sardinellas, brētliņas vai šprotes, izņemot jēlas filejas, apviļātas tikai mīklā vai rīvmaizē, arī apceptas eļļā, sasaldētas	No 1.1. līdz 31.12.	400	3

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
	1604 17 00		zuši			
	1604 18 00		haizivju spuras			
	1604 19 92		<i>mencas (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)</i>			
ex	1604 19 93	90	saidas (<i>Pollachius virens</i>), izņemot kūpinātas saidas			
	1604 19 94		merlūzas un heki (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>)			
	1604 19 95		mintaji (<i>Theragra chalcogramma</i>) un pollaki (<i>Pollachius pollachius</i>)			
	1604 19 97		citādas			
ex	1604 20 90	30	Citi gatavi izstrādājumi no zivīm vai zivju konservi, izņemot			
		35	siļķes, makreles un konservētas kūpinātas saidas			
		50				
		60				
		90				
ex	1604 20 90	40	Sagatavotas vai konservētas makreles (<i>Scomber australasicus</i>)			10
09.0712	0303 54 10		Saldētas <i>Scomber scombrus</i> un <i>Scomber japonicus</i> sugas makreles, izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304, un izņemot aknas, ikrus un pieņus	No 1.9.2016. līdz 30.4.2017.	25 000	0
ex	0303 99 00	40		No 1.5.2017. līdz 30.4.2018.	37 500	
				No 1.5.2018. līdz 30.4.2019.	37 500	
				No 1.5.2019. līdz 30.4.2020.	37 500	
				No 1.5.2020. līdz 30.4.2021.	37 500	
09.0713			Saldētas [zivis], izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304, un izņemot aknas, ikrus un pieņus:	No 1.9.2016. līdz 30.4.2017.	2 200	0
	0303 55 30		Čīles stavridas <i>Trachurus murphyi</i>	No 1.5.2017. līdz 30.4.2018.	3 300	
ex	0303 55 90	90	citas <i>Trachurus spp.</i> sugu zivis, izņemot <i>Trachurus trachurus</i> , <i>Trachurus murphyi</i> un stavridas (<i>Caranx trachurus</i>)	No 1.5.2018. līdz 30.4.2019.	3 300	
	0303 56 00		kobijas (<i>Rachycentron canadum</i>)	No 1.5.2019. līdz 30.4.2020.	3 300	
	0303 59 90		citādas zivis	No 1.5.2020. līdz 30.4.2021.	3 300	
	0303 69 90					
	0303 89 90					

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
	0303 82 00 0303 89 55 ex 0303 99 00	85	rajas (<i>Rajidae</i>) zeltainās jūraskarūsas (<i>Sparus aurata</i>)			
09.0714	0304 86 00 ex 0304 99 23	10 20 30	Saldētas siļķu (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) filejas Saldētas siļķu (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) plētnes (?)	No 1.9.2016. līdz 30.4.2017. No 1.5.2017. līdz 30.4.2018. No 1.5.2018. līdz 30.4.2019. No 1.5.2019. līdz 30.4.2020. No 1.5.2020. līdz 30.4.2021.	55 600 83 400 83 400 83 400 83 400	0
09.0715	0302 11 ex 0302 99 00 0303 14 ex 0303 99 00	11 19 30	Svaigas vai dzesinātas foreles (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> un <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304, un izņemot aknas, ikrus un pieņus Saldētas foreles (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> un <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304, un izņemot aknas, ikrus un pieņus	No 1.1. līdz 31.12.	500	0
09.0716	0302 13 00 0302 14 00 ex 0302 99 00	30 40	Klusā okeāna laši (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> un <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantijas laši (<i>Salmo salar</i>) un Donavas laši (<i>Hucho hucho</i>), svaigi vai dzesināti, izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304, un izņemot aknas, ikrus un pieņus	No 1.1. līdz 31.12.	6 100	0
09.0717	0303 11 00 ex 0303 99 00	10	Saldētas [zivis], izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304, un izņemot aknas, ikrus un pieņus: zilmuguras laši (<i>Oncorhynchus nerka</i>)	No 1.1. līdz 31.12.	580	0

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
	0303 12 00 ex 0303 99 00 ex 0303 13 00 ex 0303 99 00	15 10 20	citādi Klusā okeāna laši (<i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> un <i>Oncorhynchus rhodurus</i>) Atlantijas laši (<i>Salmo salar</i>)			
09.0718	0304 41 00 0304 81 00		Svaigas, atdzesētas vai saldētas Klusā okeāna lašu (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> un <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantijas lašu (<i>Salmo salar</i>) un Donavas lašu (<i>Hucho hucho</i>) filejas	No 1.1. līdz 31.12.	610	0
09.0719	0302 19 00 ex 0302 99 00 0303 19 00	45	Citi <i>Salmonidae</i> , svaigi vai dzesināti, izņemot to aknas, ikrus un pieņus Citi saldēti <i>Salmonidae</i> , izņemot to aknas, ikrus un pieņus	No 1.1. līdz 31.12.	670	0
09.0720	0302 59 40		Jūras līdakas (<i>Molva spp.</i>), svaigas vai dzesinātas, izņemot to aknas, ikrus un pieņus	No 1.1. līdz 31.12.	370	0
09.0721	0302 22 00 ex 0302 99 00 0302 23 00 0302 24 00 0302 29 0302 45 0302 46 00 0302 47 00 0302 49 90 0302 54 ex 0302 99 00	79 60	Svaigas vai dzesinātas [zivis], izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304, un izņemot aknas, ikrus un pieņus: jūras zeltplekstes (<i>Pleuronectes platessa</i>) jūras mēles (<i>Solea spp.</i>) akmeņplekstes (<i>Psetta maxima</i>) megrimi (<i>Lepidorhombus spp.</i>) un citas plekstveidīgās zivis stavridas (<i>Trachurus spp.</i>) kobijas (<i>Rachycentron canadum</i>) zobenzivis (<i>Xiphias gladius</i>) citādas merlūzas un heki (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>)	No 1.1. līdz 31.12.	250	0

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
	ex 0302 56 00	20	dienvīdu putasu (<i>Micromesistius australis</i>)			
	0302 59 90		citas <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> un <i>Muraenolepididae</i> dzimtu zivis			
	0302 82 00		rajas (<i>Rajidae</i>)			
	0302 83 00		ilkņzivis (<i>Dissostichus</i> spp.)			
	0302 84		akmeņasari (<i>Dicentrarchus</i> spp.)			
	0302 85 30		zeltainās jūraskarūsas (<i>Sparus aurata</i>)			
	0302 85 90		citas zobaines (<i>Sparidae</i>), izņemot <i>Dentex dentex</i> un <i>Pagellus</i> spp. sugu zivis			
	0302 89 50		jūrasvelni (<i>Lophius</i> spp.)			
	0302 89 60		melnie kongriji (<i>Genypterus blacodes</i>)			
	0302 89 90		citādas zivis			
	ex 0302 99 00	71	Klusā okeāna paltusu (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)			
			Saldētas plekstveidīgās zivis, izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304, un izņemot aknas, ikrus un pieņus:			
	0303 34 00		akmeņplekstes (<i>Psetta maxima</i>)			
	0303 39 10		plekstes (<i>Platichthys flesus</i>)			
	0303 39 30		<i>Rhombosolea</i> ģints zivis			
	0303 39 85		citas plekstveidīgās zivis, izņemot paltusus, zeltplekstes, jūras mēles, akmeņplekstes, plekstes, <i>Rhombosolea</i> ģints zivis un <i>Pelotreis flavilatus</i> vai <i>Peltorhamphus novaehollandiae</i> sugu zivis			
09.0722			Saldēts [šādu zivju] mīkstums:	No 1.1. līdz 31.12.	500	0
	0304 91 00		zobenzivis (<i>Xiphias gladius</i>)			
	0304 94 90		mintaji (<i>Theragra chalcogramma</i>), izņemot surimi			

Kārtas Nr.	KN kods	Tarīc apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
	0304 95 21 0304 95 25 0304 95 29 0304 95 30 0304 95 40 0304 95 50 0304 95 60 0304 95 90 0304 96 0304 97 00 ex 0304 99 99		<i>Bregmacerotidae, Eulichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanoniidae, Merlucciidae, Moridae</i> un <i>Muraenolepididae</i> dzimtu zivis, izņemot mintajus (<i>Theragra chalcogramma</i>), izņemot surimi apakšpozīcijā 0304 95 10 Dzelkņu haizivis un citas haizivis rajas (<i>Rajidae</i>) citas zivis, izņemot surimi un saldūdens zivis un izņemot makreles (<i>Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus</i>)			
09.0723	0302 41 00 ex 0302 99 00 0303 51 00 ex 0303 99 00		Svaigas, dzesinātas vai saldētas siļķes (<i>Clupea harengus, Clupea pallasii</i>), izņemot aknas, ikrus un pieņus	No 16.6. līdz 14.2.	800	0
09.0724	0302 44 00 ex 0302 99 00		Svaigas vai dzesinātas makreles (<i>Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus</i>), izņemot aknas, ikrus un pieņus	No 16.6. līdz 14.2.	260	0
09.0725	0303 54 10 ex 0303 99 00		Saldētas makreles (<i>Scomber scombrus, Scomber japonicus</i>), izņemot aknas, ikrus un pieņus	No 16.6. līdz 14.2.	30 600	0

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
09.0726	0302 89 31	50	Svaigi, dzesināti vai saldēti sarkanāsari (<i>Sebastes</i> spp.), izņemot aknas, ikrus un pieņus	No 1.1. līdz 31.12.	130	0
	0302 89 39					
	ex 0302 99 00					
	0303 89 31					
	0303 89 39					
	ex 0303 99 00	80				
09.0727	0304 31 00		Svaigas vai dzesinātas un saldētas [šādu zivju] filejas: tilapijas (<i>Oreochromis</i> spp.)	No 1.1. līdz 31.12.	110	0
	0304 61 00		sami (<i>Pangasius</i> spp., <i>Silurus</i> spp., <i>Clarias</i> spp., <i>Ictalurus</i> spp.)			
	0304 32 00		Nīlas asari (<i>Lates niloticus</i>)			
	0304 62 00					
	0304 33 00					
	0304 63 00					
	0304 39 00		karpas (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>), zuši (<i>Anguilla</i> spp.) un čūskgalves (<i>Channa</i> spp.)			
	0304 69 00					
	0304 42 50		<i>Oncorhynchus apache</i> un <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> sugas foreles			
	0304 82 50					
	0304 49 10		citas saldūdens zivis			
0304 89 10						
09.0728	0304 44 30		Svaigas vai dzesinātas [šādu zivju] filejas: saidas (<i>Pollachius virens</i>)	No 1.1. līdz 31.12.	180	0
	0304 45 00		zobenzivis (<i>Xiphias gladius</i>)			
	0304 46 00		ilkņzivis (<i>Dissostichus</i> spp.)			
	0304 47		Dzelkņu haizivis un citas haizivis			
	0304 48 00		rajas (<i>Rajidae</i>)			
	0304 49 50		sarkanāsari (<i>Sebastes</i> spp.)			
	0304 49 90		citādas zivis			

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
09.0729	0304 53 00 0304 56 0304 57 00 0304 59 90 0304 59 50		Svaigs vai dzesināts <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Eulichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> un <i>Muraenolepididae</i> dzimtu zivju mikstums (malts vai nemalts) un citu zivju, kas nav saldūdens zivis, mikstums Siļķes plētnes, svaigas vai dzesinātas (3)	No 1.1. līdz 31.12.	130	0
09.0730	0304 71 0304 72 00 0304 73 00 0304 74 0304 75 00 0304 79 10 0304 79 50 0304 79 90 ex 0304 83 90 0304 83 10 0304 84 00 0304 85 00 0304 88 90 0304 89 21 0304 89 29	11 19 90	Saldēta [šādu zivju] fileja: <i>mencas</i> (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) pikšas (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) saidas (<i>Pollachius virens</i>) merlūzas un heki (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) mintaji (<i>Theragra chalcogramma</i>) polārmencas (<i>Boreogadus saida</i>) zilie makruroni (<i>Macruronus novaezelandiae</i>) citādas zivis jūras zeltplekstes (<i>Pleuronectes platessa</i>) citas plekstveidīgās zivis, izņemot <i>Limanda aspera</i> , <i>Lepidopsetta bilineata</i> , <i>Pleuronectes quadrituberculatus</i> , <i>Limanda ferruginea</i> , <i>Lepidopsetta polyxystra</i> zobenzivis (<i>Xiphias gladius</i>) ilkņzivis (<i>Dissostichus</i> spp.) rajas (<i>Rajidae</i>) sarkanāsari (<i>Sebastes</i> spp.)	No 1.1. līdz 31.12.	9 000	0

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
	0304 89 60 ex 0304 89 90	10 30 40 50 60 90	jūrasvelni (<i>Lophius spp.</i>) citas zivis, izņemot jūras plaudi (<i>Brama spp.</i>)			
09.0731	ex 0305 20 00	11 18 19 21 30 73 75 77 79 99	Zivju aknas, ikri un pieņi, vītīnāti, sāļīti vai sāļījumā, bet ne kūpināti	No 1.1. līdz 31.12.	1 900	0
09.0732	0305 41 00		Kūpināti Klusā okeāna laši (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> un <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantijas laši (<i>Salmo salar</i>) un Donavas laši (<i>Hucho hucho</i>), ieskaitot filejas, bet izņemot ēdamus zivju subproduktus	No 1.1. līdz 31.12.	450	0
09.0733	0305 42 00 0305 43 00 0305 44 0305 49 ex 0305 71 00	10	Kūpinātas zivis, izņemot Klusā okeāna lašus (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> un <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlantijas lašus (<i>Salmo salar</i>) un Donavas lašus (<i>Hucho hucho</i>), ieskaitot filejas, bet izņemot ēdamus subproduktus Kūpinātas haizivju spuras	No 1.1. līdz 31.12.	140	0

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
09.0734	0305 64 00		Sālītas zivis, bet ne vītīnātas vai kūpinātas, un zivis sāļjumā, izņemot ēdamus zivju subproduktus:	No 1.1. līdz 31.12.	250	0
	ex 0305 69 80	20 25 30 40 50 61 64 65 67 90	citas zivis, izņemot melno jeb Grenlandes paltusu (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>) un Klusā okeāna paltusu (<i>Hippoglossus stenolepis</i>)			
	ex 0305 71 00	90	haizivju spuras, nekūpinātas			
09.0735	0305 61 00		Silķes (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), sālītas, bet ne vītīnātas vai kūpinātas, un silķes sāļjumā, izņemot ēdamus zivju subproduktus	No 1.1. līdz 31.12.	1 440	0
09.0736	0306 15 00		Saldēti Norvēģijas omāri (<i>Nephrops norvegicus</i>)	No 1.1. līdz 31.12.	950	0
	0306 16 99		Saldētas ziemeļgarneles, izņemot kūpinātas			
	0306 17 93					
09.0737	ex 0306 95 20	10	Nesaldētas, uz kuģa vārītas ziemeļgarneles	No 1.1. līdz 31.12.	800	0
	ex 0306 95 30	10				
09.0738	0306 34 00		Norvēģijas omāri (<i>Nephrops norvegicus</i>), nesaldēti	No 1.1. līdz 31.12.	900	0
	0306 94 00					

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
	ex 0306 35 90	12 14 20 92 93 96	Apstrādei paredzētas nesaldētas ziemeļgarneles (4)			
	ex 0306 36 10	11 91				
	ex 0306 95 20	21 29				
	ex 0306 95 30	21, 29				
09.0739	1604 11 00		Sagatavoti vai konservēti laši, veseli vai gabalos, izņemot maltus	No 1.1. līdz 31.12.	170	0
09.0740	1604 12 91 1604 12 99		Sagatavotas vai konservētas siļķes, veselas vai gabalos, izņemot maltas	No 1.1. līdz 31.12.	3 000	0
09.0741	1604 13 90		Sagatavotas vai konservētas sardinellas un brētliņas vai šprotes, veselas vai gabalos, izņemot maltas	No 1.1. līdz 31.12.	180	0
09.0742	1604 15 11 1604 15 19		Sagatavotas un konservētas <i>Scomber scombrus</i> un <i>Scomber japonicus</i> sugu makreles, veselas vai gabalos, bet ne maltas	No 1.1. līdz 31.12.	130	0
09.0743	1604 17 00 1604 18 00 1604 19 92 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95		Sagatavotas vai konservētas zivis, veselas vai gabalos, izņemot maltas zivis: zuši haizivju spuras mencas (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) saidas (<i>Pollachius virens</i>) merlūzas un heki (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.) mintaji (<i>Theragra chalcogramma</i>) un pollaki (<i>Pollachius pollachius</i>)	No 1.1. līdz 31.12.	5 500	0

Kārtas Nr.	KN kods	Tarīc apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
	1604 19 97 1604 20 90		citādas Sagatavots vai konservēts citādu zivju mīkstums			
09.0744	1604 20 10		Sagatavots vai konservēts lašu mīkstums	No 1.1. līdz 31.12.	300	0
09.0745	ex 1605 21 10 ex 1605 21 90 ex 1605 29 00	20 40 50 91 20 40 57 60 91 20 40 45 91	Garneles un ziemeļgarneles, sagatavotas vai konservētas, lobītas un saldētas	No 1.1. līdz 31.12.	8 000	0
09.0746	ex 1605 21 10 ex 1605 21 90	30 96 99 30 45 49 55 58 62 65 96 99	Garneles un ziemeļgarneles, sagatavotas vai konservētas, izņemot lobītas un saldētas	No 1.1. līdz 31.12.	1 000	0

Kārtas Nr.	KN kods	Tarīc apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
	ex 1605 29 00	30 50 55 60 96 99				
09.0748	1605 10 00		Sagatavoti vai konservēti krabji	No 1.1. līdz 31.12.	50	0
09.0749	ex 1605 21 10	20 40 50 91	Garneles un ziemeļgarneles, sagatavotas vai konservētas, lobītas un saldētas	No 1.9.2016. līdz 30.4.2017.	7 000	0
	ex 1605 21 90	20 40 57 60 91		No 1.5.2017. līdz 30.4.2018.	10 500	
	ex 1605 29 00	20		No 1.5.2018. līdz 30.4.2019.	10 500	
		40 45 91		No 1.5.2019. līdz 30.4.2020. No 1.5.2020. līdz 30.4.2021.	10 500 10 500	
09.0750	ex 1604 12 91	11 91	Siļķes, ar garšvielām un/vai konservētas ar etiķi, sāļjumā	No 1.9.2016. līdz 30.4.2017.	11 400 tonnas (sausais tīrsvars)	0
	ex 1604 12 99	11		No 1.5.2017. līdz 30.4.2018.	17 100 tonnas (sausais tīrsvars)	
		19		No 1.5.2018. līdz 30.4.2019.	17 100 tonnas (sausais tīrsvars)	
				No 1.5.2019. līdz 30.4.2020. No 1.5.2020. līdz 30.4.2021.	17 100 tonnas (sausais tīrsvars) 17 100 tonnas (sausais tīrsvars)	

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
09.0752	0303 51 00 ex 0303 99 00	75	Silķes (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), saldētas, izņemot zivju fileju un citādu zivju mīkstumu, kas minēts pozīcijā 0304, un izņemot aknas, ikrus un pieņus	No 1.1. līdz 31.12.	44 000	0
09.0756	0304 86 00 ex 0304 99 23	10 20 30	Saldētas silķu (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) filejas Silķu (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) plētnes, saldētas	No 1.1. līdz 31.12.	67 000	0
09.0776	1504 20 10		Zivju tauku un eļļu cietās frakcijas, izņemot aknu eļļas	No 1.1. līdz 31.12.	384	0
09.0818	ex 0304 89 49 ex 0304 99 99	10 20 11	Makreles filejas, saldētas Makreles plētnes, saldētas	No 1.9.2016. līdz 30.4.2017. No 1.5.2017. līdz 30.4.2018. No 1.5.2018. līdz 30.4.2019. No 1.5.2019. līdz 30.4.2020. No 1.5.2020. līdz 30.4.2021.	11 300 16 950 16 950 16 950 16 950	0
09.0819	ex 0304 49 90 0304 59 50	10	Silķu (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) filejas, svaigas vai dzesinātas Silķes plētnes, svaigas vai dzesinātas	No 1.9.2016. līdz 30.4.2017. No 1.5.2017. līdz 30.4.2018. No 1.5.2018. līdz 30.4.2019. No 1.5.2019. līdz 30.4.2020. No 1.5.2020. līdz 30.4.2021.	9 000 13 500 13 500 13 500 13 500	0
09.0820	0305 10 00		Zivju milti un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā	No 1.9.2016. līdz 30.4.2017. No 1.5.2017. līdz 30.4.2018. No 1.5.2018. līdz 30.4.2019. No 1.5.2019. līdz 30.4.2020. No 1.5.2020. līdz 30.4.2021.	1 000 1 500 1 500 1 500 1 500	0

(¹) Tā kā no 15. februāra līdz 15. jūnijam vislielākās labvēlības (MFN) nodokļa likme ir nulle, tarifu kvotas priekšrocības nepiešķir precēm, kas deklarētas laišanai brīvā apgrozībā minētajā laikposmā.

(²) Tā kā precēm ar KN kodu 0304 99 23 no 15. februāra līdz 15. jūnijam vislielākās labvēlības (MFN) nodokļa likme ir nulle, šīs tarifu kvotas priekšrocības nepiešķir precēm, kas deklarētas laišanai brīvā apgrozībā minētajā laikposmā.

(³) Tā kā precēm ar KN kodu 0304 59 50 no 15. februāra līdz 15. jūnijam vislielākās labvēlības (MFN) nodokļa likme ir nulle, šīs tarifu kvotas priekšrocības nepiešķir precēm, kas deklarētas laišanai brīvā apgrozībā minētajā laikposmā.

(⁴) Preces iekļauj šajā apakšpozīcijā ar nosacījumiem, kas izklāstīti attiecīgajos Eiropas Savienības noteikumos [sk. 254. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 9. oktobra Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.)].

II PIELIKUMS

Neatkarīgi no kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumiem produktu apraksta formulējums ir uzskatāms vienīgi par orientējošu, un preferenču shēmu saistībā ar šo pielikumu nosaka, vadoties pēc to KN kodu tvēruma, kas ir spēkā šīs regulas pieņemšanas laikā. Ja ir norādīti ex KN kodi, preferenču sistēmu nosaka, vienlaicīgi piemērojot KN kodu un attiecīgo aprakstu.

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
09.0751	ex 0704 10 00	90	Ziedkāposti, svaigi vai atdzesēti	No 1.8. līdz 31.10.	2 000	0
09.0757	0809 21 00 0809 29 00		Ķirši, svaigi	No 16.7. līdz 15.9.	900	0 (!)
09.0759	0809 40 05		Plūmes, svaigas	No 1.9. līdz 15.10.	600	0 (!)
09.0761	0810 10 00		Zemenes, svaigas	No 9.6. līdz 31.7.	900	0
09.0762	0810 10 00		Zemenes, svaigas	No 1.8. līdz 15.9.	900	0
09.0783	0705 11 00		Galviņsalāti, svaigi vai atdzesēti	No 1.1. līdz 31.12.	300	0
09.0784	0705 19 00		Citādi salāti, svaigi vai atdzesēti	No 1.1. līdz 31.12.	300	0
09.0786	0602 90 70		Telpaugi: apsakņoti spraudeņi un stādi, izņemot kaktusus	No 1.1. līdz 31.12.	EUR 544 848	0
09.0787	1601		Desas un tamlīdzīgi izstrādājumi no gaļas subproduktiem vai asinīm; pārtikas izstrādājumi uz šo produktu bāzes	No 1.1. līdz 31.12.	300	0
09.0815	0810 20 10		Avenes, svaigas	No 1.1. līdz 31.12.	400	0
09.0816	2005 20 20		Kartupeļi plānās šķēlītēs, apcepti, arī sālīti vai aromatizēti, hermētiskā iepakojumā, derīgi tūlītējam patēriņam	No 1.1.2018. līdz 31.12.2018. Katram kalendārajam gadam no 1.1.2019.	200 350	0
09.0817	2309 10 13 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 33		Suņu vai kaķu barība, safasēta mazumtirdzniecībai	No 1.1. līdz 31.12.	13 000	0

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
	2309 10 39 2309 10 51 2309 10 53 2309 10 59 2309 10 70 2309 10 90					
09.0821	2005 20 20		Kartupeļi plānās šķēlītēs, apcepti, arī sālīti vai aromatizēti, hermētiskā iepakojumā, derīgi tūlītējam patēriņam	No 1.10.2018. līdz 31.12.2018.	37,5	0
09.0822	0207 14 30		Pozīcijas 0105 mājpūtņu gaļa un uzturā lietojami subprodukti, svaigi, atdzesēti vai saldēti: vistu (<i>gallus domesticus</i>) Izcirtņi ar kauliem, saldēti veseli spārni ar spārnu galiem vai bez tiem	No 1.10.2018. līdz 31.12.2018. Katram kalendārajam gadam no 1.1.2019.	137,5 550	0
09.0823	0207 14 70		Pozīcijas 0105 mājpūtņu gaļa un uzturā lietojami subprodukti, svaigi, atdzesēti vai saldēti: vistu (<i>gallus domesticus</i>) Citi izcirtņi ar kauliem, saldēti	No 1.10.2018. līdz 31.12.2018. Katram kalendārajam gadam no 1.1.2019.	37,5 150	0
09.0824	0204 0210		Svaiga, dzesināta vai saldēta kazas vai aitas gaļa Sālīta, sālījumā, vītīnāta vai kūpināta gaļa un ēdami gaļas subprodukti; pārtikas miltu izstrādājumi un pārtikas izstrādājumi no gaļas vai gaļas subproduktiem	No 1.10.2018. līdz 31.12.2018. Katram kalendārajam gadam no 1.1.2019.	200 ⁽²⁾ 500	0
09.0825	0603 19 70		Griezti ziedi un ziedpumpuri pušķiem vai rotājumiem, svaigi, izņemot rozes, neļķes, orhidejas, krizantēmas, lilijas (<i>Lilium spp.</i>), gladiolas un gundegas	No 1.10.2018. līdz 31.12.2018. Katram kalendārajam gadam no 1.1.2019.	125 000 EUR 500 000 EUR	0
09.0826	1602		Citādi gatavi izstrādājumi vai konservi no gaļas, gaļas subproduktiem vai asinīm	No 1.10.2018. līdz 31.12.2018. Katram kalendārajam gadam no 1.1.2019.	75 300	0

Kārtas Nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Preču apraksts	Kvotas periods	Kvotas apjoms (ja nav norādīts citādi, tonnās neto svara)	Kvotas nodokļa likme (%)
09.0827	2309 90 96		preparāts, ko izmanto dzīvnieku barībai: citādi	No 1.10.2018. līdz 31.12.2018. Katram kalendārajam gadam no 1.1.2019.	50 200	0
09.0828	3502 20		Albumīni (ieskaitot divu vai vairāku sūkalu proteīnu koncentrātus, kas sausnā satur vairāk par 80 % no svara sūkalu proteīnus), albumināti un citi albumīna atvasinājumi: — piena albumīns, ieskaitot divu vai vairāku sūkalu proteīnu koncentrātus	No 1.10.2018. līdz 31.12.2018. Katram kalendārajam gadam no 1.1.2019.	125 500	0

(¹) Piemēro īpašo papildu nodokli.

(²) Šīs kvotas apjoms 2018. gadam tiks samazināts par daudzumu, kas piešķirts saskaņā ar tarifu kvotu ar kārtas numuru 09.0782 deklarācijām, kuru pieņemšanas datums ir laikā no 1.1.2018. līdz 30.9.2018.”

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2018/1608**(2018. gada 24. oktobris),****ar ko Regulu (EK) Nr. 1484/95 groza attiecībā uz reprezentatīvo cenu noteikšanu mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī ovalbumīnam**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 183. panta b) punktu,ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 16. aprīļa Regulu (ES) Nr. 510/2014, ar kuru nosaka tirdzniecības režīmu, kas piemērojams dažām lauksaimniecības produktu pārstrādē iegūtām precēm un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 1216/2009 un (EK) Nr. 614/2009 ⁽²⁾, un jo īpaši tās 5. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

tā kā

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1484/95 ⁽³⁾ ir paredzēti sīki izstrādāti noteikumi par to, kā piemērojama papildu ievedmuitas nodokļu sistēma, un ir noteiktas reprezentatīvās cenas mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī ovalbumīnam.
- (2) Regulāri pārbaudot datus, uz kuriem balstīta reprezentatīvo cenu noteikšana mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī ovalbumīnam, kļuvis skaidrs, ka reprezentatīvās cenas konkrētu produktu importam ir jāgroza, ņemot vērā cenu svārstības atkarībā no produktu izcelsmes.
- (3) Tādēļ Regula (EK) Nr. 1484/95 būtu attiecīgi jāgroza.
- (4) Ņemot vērā to, ka ir jānodrošina šā pasākuma piemērošana iespējami drīz pēc atjaunināto datu nosūtīšanas, šai regulai būtu jāstājas spēkā tās publicēšanas dienā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1484/95 I pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 24. oktobrī

Komisijas

un tās priekšsēdētāja vārdā –

Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta

ģenerāldirektors

Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.⁽²⁾ OV L 150, 20.5.2014., 1. lpp.⁽³⁾ Komisijas 1995. gada 28. jūnija Regula (EK) Nr. 1484/95, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus papildu ievedmuitas nodokļu sistēmas ieviešanai un papildu ievedmuitas nodokļu noteikšanai mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī ovalbumīnam, un atceļ Regulu Nr. 163/67/EEK (OV L 145, 29.6.1995., 47. lpp.).

PIELIKUMS

"I PIELIKUMS

KN kods	Preču apraksts	Reprezentatīvā cena (EUR/100 kg)	Nodrošinājums, kas minēts 3. pantā (EUR/100 kg)	Izcelsme ⁽¹⁾
0207 14 10	Bezkaula saldēti <i>Gallus domesticus</i> sugas mājputnu gabali	287,2	4	AR
		238,7	18	BR
		338,7	0	CL
		226,6	22	TH
0207 27 10	Bezkaula, saldēti tītaru gabali	318,4	0	BR
		333,3	0	CL
1602 32 11	Termiski neapstrādāti <i>Gallus domesticus</i> sugas mājputnu gaļas izstrādājumi	277,7	3	BR

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra ir noteikta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.)."

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2018/1609

(2018. gada 28. septembris)

par nostāju, kura Eiropas Savienības vārdā jāieņem Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas (ANO/EEK) Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupā un ANO/EEK Iekšzemes transporta komitejā par konvencijas par robežšķērsošanas procedūru atvieglošanu pasažieru, bagāžas un kravas bagāžas starptautiskiem dzelzceļa pārvadājumiem pieņemšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 77. panta 2. punkta b) apakšpunktu saistībā ar tā 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Krievijas Federācija ir ierosinājusi jaunu ANO/EEK konvenciju par robežšķērsošanas procedūru atvieglošanu pasažieru, bagāžas un kravas bagāžas starptautiskiem dzelzceļa pārvadājumiem ("konvencijas projekts"). Dzelzceļu sadarbības organizācija (OSJD) konvencijas projektu ir atbalstījusi.
- (2) Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupa (WP.30) darbojas saskaņā ar ANO/EEK politiku un Iekšzemes transporta komitejas (ITK) vispārējā uzraudzībā. WP.30 uzdevums ir ierosināt un īstenot pasākumus, kuru mērķis ir saskaņot un vienkāršot robežšķērsošanas procedūru regulējumus, noteikumus un dokumentāciju dažādiem Iekšzemes transporta veidiem.
- (3) WP.30 ir jāpieņem lēmums par konvencijas projekta apstiprināšanu un par tās iesniegšanu ITK oficiālai apstiprināšanai.
- (4) Savienību WP.30 un ITK pārstāv Savienības dalībvalstis. Visas Savienības dalībvalstis ir WP.30 un TIK dalībnieces ar balsstiesībām.
- (5) Konvencijas projektā ir iekļauti vispārīgi noteikumi par to, kā organizēt pasažieru vilcienu robežkontroli. To var uzskatīt par visu daudzpusējo un divpusējo nolīgumu pamatu, kura neesības gadījumā neviens no konvencijas projektā ietvertajiem elementiem nevarētu darboties.
- (6) Savienības dalībvalstis šādus daudzpusējus un divpusējus nolīgumus var noslēgt pat bez konvencijas projekta. Krievijas Federācijā un dažās citās valstīs, kas pārstāvētas Dzelzceļu sadarbības organizācijā, tiesiskais regulējums, šķiet, rada vajadzību pēc šādas konvencijas projekta, lai atvieglotu daudzpusēju un divpusēju nolīgumu noslēgšanu.
- (7) Šķiet, ka pēc būtības konvencijas projektam nav nedz labvēlīgas, nedz nelabvēlīgas ietekmes uz Savienības dalībvalstīm. Tāpēc Savienībai nebūtu jāatbalsta konvencijas projekts, taču tai nav iemesla bloķēt tā pieņemšanu.
- (8) Pat ja nešķiet, ka pievienoties konvencijas projektam ir Savienības interesēs, saskaņā ar tās vispārējo politiku attiecībā uz iestāžu aspektiem jebkurā jaunā starptautiskā konvencijā būtu jāietver klauzula, ar ko tiek atļauta reģionālu ekonomiskās integrācijas organizāciju līdzdalība. Konvencijas projektā nav iekļauta klauzula, kas Savienībai ļautu pievienoties konvencijai.
- (9) Tāpēc Savienības nostājai WP.30 un ITK vajadzētu būt neitrālai, ja klauzula, ar ko tiek atļauta reģionālu ekonomiskās integrācijas organizāciju līdzdalība, tiktu iekļauta. Tādā gadījumā Savienības dalībvalstīm balsojumā būtu jāatturas. Pretējā gadījumā Savienības dalībvalstīm būtu jābalso pret konvencijas projekta pieņemšanu.

- (10) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā un Dānijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro. Tā kā ar šo lēmumu tiek pilnveidoti Šengenas *acquis* noteikumi, Dānija saskaņā ar minētā protokola 4. pantu sešu mēnešu laikā pēc tam, kad Padome ir pieņēmusi lēmumu par šo regulu, izlemj, vai tā šā lēmuma noteikumus ievieš savās tiesībās.
- (11) Šis lēmums ir uzskatāms par to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidojumu, kuru īstenošanā Apvienotā Karaliste nepiedalās, kā paredzēts Padomes Lēmumā 2000/365/EK ⁽¹⁾; tādēļ Apvienotā Karaliste nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā un Apvienotajai Karalistei šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro.
- (12) Šis lēmums ir uzskatāms par to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidojumu, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās, kā noteikts Padomes Lēmumā 2002/192/EK ⁽²⁾, tādēļ Īrija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā un Īrijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro.
- (13) Attiecībā uz Bulgāriju, Horvātiju, Kipru un Rumāniju šā lēmuma noteikumi ir uzskatāmi par noteikumiem, kas pilnveido Šengenas *acquis* vai ir kā citādi saistīti ar tiem attiecīgi 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 2. punkta izpratnē, 2005. gada Pievienošanās akta 4. panta 2. punktā un 2012. gada Pievienošanās akta 4. panta 2. punktā.
- (14) Ir lietderīgi formulēt nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem WP.30 un ITK, jo konvencijas projekts attiecas uz jautājumiem par vīzu formalitātēm, kuri ietilpst Savienības kompetencē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostāja, kura Savienības vārdā jāieņem ANO/EEK Ar transportu saistīto muitas jautājumu darba grupas un ANO/EEK Iekšzemes transporta komitejas sesijās par ANO/EEK konvencijas par robežšķērsošanas procedūru atvieglošanu pasažieru, bagāžas un kravas bagāžas starptautiskiem dzelzceļa pārvadājumiem projektu, ir šāda:

Savienības dalībvalstis balsojumā atturas, ja konvencijas projektā tiek ieviesta klauzula, ar ko tiek atļauta reģionālu ekonomiskās integrācijas organizāciju līdzdalība. Ja minētā klauzula netiek ieviesta, Savienības dalībvalstis balso pret.

2. pants

Šā lēmuma 1. pantā minēto nostāju pauž Savienības dalībvalstis.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2018. gada 28. septembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
M. SCHRAMBÖCK

⁽¹⁾ Padomes Lēmums 2000/365/EK (2000. gada 29. maijs) par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.).

⁽²⁾ Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).

PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2018/1610**(2018. gada 25. oktobris),****ar ko groza Lēmumu 2010/573/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Moldovas Republikas Piedņestras apgabala vadību**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2010. gada 27. septembrī pieņēma Lēmumu 2010/573/KĀDP ⁽¹⁾.
- (2) Ņemot vērā Lēmuma 2010/573/KĀDP pārskatīšanu, ierobežojošie pasākumi pret Moldovas Republikas Piedņestras apgabala vadību būtu jāpagarina līdz 2019. gada 31. oktobrim. Pēc sešiem mēnešiem Padome pārskatīs stāvokli attiecībā uz ierobežojošajiem pasākumiem.
- (3) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Lēmums 2010/573/KĀDP,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2010/573/KĀDP 4. panta 2. punktu ar šo aizstāj ar šādu:

“2. Šo lēmumu piemēro līdz 2019. gada 31. oktobrim. To regulāri pārskata. Vajadzības gadījumā lēmumu atjaunina vai groza, ja Padome uzskata, ka tā mērķi nav sasniegti.”

*2. pants*Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2018. gada 25. oktobrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja*
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Padomes Lēmums 2010/573/KĀDP (2010. gada 27. septembris) par ierobežojošiem pasākumiem pret Moldovas Republikas Piedņestras apgabala vadību (OV L 253, 28.9.2010., 54. lpp.).

PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2018/1611**(2018. gada 25. oktobris),****ar ko groza Lēmumu 2010/638/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Gvinejas Republiku**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) 2010. gada 25. oktobrī Padome pieņēma Lēmumu 2010/638/KĀDP ⁽¹⁾ par ierobežojošiem pasākumiem pret Gvinejas Republiku.
- (2) Pamatojoties uz Lēmuma 2010/638/KĀDP pārskatīšanu, minētie ierobežojošie pasākumi būtu jāpagarina līdz 2019. gada 27. oktobrim.
- (3) Būtu jāatjaunina informācija par divu Lēmuma 2010/638/KĀDP pielikumā iekļauto personu militāro pakāpi.
- (4) Tāpēc Lēmums 2010/638/KĀDP būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu 2010/638/KĀDP groza šādi:

- 1) lēmuma 8. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Šo lēmumu piemēro līdz 2019. gada 27. oktobrim. To pastāvīgi pārskata. Ja Padome uzskata, ka tā mērķi nav sasniegti, to vajadzības gadījumā atjaunina vai groza.”;

- 2) Lēmuma 2010/638/KĀDP pielikumu aizstāj ar tekstu, kas izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

*2. pants*Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2018. gada 25. oktobrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Padomes Lēmums 2010/638/KĀDP (2010. gada 25. oktobris) par ierobežojošiem pasākumiem pret Gvinejas Republiku (OV L 280, 26.10.2010., 10. lpp.).

PIELIKUMS

“PIELIKUMS

LĒMUMA 3. UN 4. PANTĀ MINĒTO PERSONU SARAKSTS

	Vārds, uzvārds (un iespējamie pseidonīmi)	Personas informācija	Iemesli
1.	Kapteinis Moussa <i>Dadis</i> CAMARA	dz.d.: 1.1.64. vai 29.12.68. pases Nr.: R0001318	Starptautiskā izmeklēšanas komisija ir atzinusi, ka šī persona ir atbildīga par Gvinejas 2009. gada 28. septembra notikumiem
2.	Pulkvedis Moussa <i>Tiégboro</i> CAMARA	dz. d.: 1.1.68. pases Nr.: 7190	Starptautiskā izmeklēšanas komisija ir atzinusi, ka šī persona ir atbildīga par Gvinejas 2009. gada 28. septembra notikumiem
3.	Pulkvedis Dr. <i>Abdoulaye Chérif</i> DIABY	dz. d.: 26.2.57. pases Nr.: 13683	Starptautiskā izmeklēšanas komisija ir atzinusi, ka šī persona ir atbildīga par Gvinejas 2009. gada 28. septembra notikumiem
4.	Leitnants Aboubacar <i>Chérif</i> (arī <i>Toumba</i>) DIAKITÉ		Starptautiskā izmeklēšanas komisija ir atzinusi, ka šī persona ir atbildīga par Gvinejas 2009. gada 28. septembra notikumiem
5.	Pulkvedis Jean-Claude <i>PIVI</i> (arī <i>Coplan</i>)	dz. d.: 1.1.60.	Starptautiskā izmeklēšanas komisija ir atzinusi, ka šī persona ir atbildīga par Gvinejas 2009. gada 28. septembra notikumiem”

PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2018/1612**(2018. gada 25. oktobris),****ar ko groza Lēmumu (KĀDP) 2015/1763 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Burundi**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2015. gada 1. oktobrī pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2015/1763 ⁽¹⁾ par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Burundi.
- (2) Pamatojoties uz Lēmuma (KĀDP) 2015/1763 pārskatīšanu, ierobežojošie pasākumi būtu jāatjauno līdz 2019. gada 31. oktobrim.
- (3) Ir pieejama papildu identifikācijas informācija par vienu fizisku personu.
- (4) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Lēmums (KĀDP) 2015/1763,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma (KĀDP) 2015/1763 6. panta otro daļu aizstāj ar šādu:

"Šo lēmumu piemēro līdz 2019. gada 31. oktobrim."

2. pants

Lēmuma (KĀDP) 2015/1763 pielikumu groza tā, kā izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

*3. pants*Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2018. gada 25. oktobrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/1763 (2015. gada 1. oktobris) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Burundi (OV L 257, 2.10.2015., 37. lpp.).

PIELIKUMS

Lēmuma (KĀDP) 2015/1763 pielikumā 3. ierakstu zem virsraksta "1. un 2. pantā minēto fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru saraksts" aizstāj ar šādu:

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Sarakstā iekļaušanas pamatojums
"3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA jeb KAZUNGU	Dzimšanas datums: 6.3.1956.; 2.1.1967. Dzimšanas vieta: <i>Kanyosha Commune, Mubimbi, Bujumbura-Rural Province, Burundi</i> Reģistrācijas numurs (SNR): O/00064 Burundi valstspiederība. Pases Nr.: OP0053090	Valsts izlūkdienesta virsnieks. Atbildīgs par to, ka Burundi tiek kavēta politiska risinājuma meklēšana, kūdod uz vardarbību un represijām demonstrāciju laikā, kuras sākās 2015. gada 26. aprīlī pēc tam, kad tika paziņots par prezidenta <i>Nkurunziza</i> kandidēšanu prezidenta vēlēšanās. Atbildīgs par palīdzības sniegšanu <i>Imbonerakure</i> paramilitāro grupējumu, kuri ir atbildīgi par vardarbības aktiem, represijām un smagiem cilvēktiesību aizskārumiem Burundi, apmācībā, darbības koordinēšanā un apbruņošanā, tostarp ārpus Burundi."

PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (KĀDP) 2018/1613**(2018. gada 25. oktobris),****ar ko īsteno Lēmumu (KĀDP) 2016/849 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 31. panta 2. punktu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu (KĀDP) 2016/849 (2016. gada 27. maijs) par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku un ar ko atceļ Lēmumu 2013/183/KĀDP ⁽¹⁾, un jo īpaši tā 33. panta 1. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) 2016. gada 27. maijā Padome pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2016/849.
- (2) 2018. gada 16. oktobrī Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes ("ANO DP") komiteja, kas izveidota, ievērojot ANO DP Rezolūciju 1718 (2006), uz trijiem kuģiem attiecināja aizliegumu iebraukt ostā un karogu anulēšanu.
- (3) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Lēmuma (KĀDP) 2016/849 IV pielikums,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma (KĀDP) 2016/849 IV pielikumu groza tā, kā izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2018. gada 25. oktobrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ OVL 141, 28.5.2016., 79. lpp.

PIELIKUMS

1. Lēmuma (KĀDP) 2016/849 IV pielikuma sadaļā "A. Kuģi, kuru karogi ir anulēti" kuģu sarakstam pievieno šos kuģus:

	Kuģa nosaukums	SJO numurs	ANO sarakstā iekļaušanas datums
"13.	SHANG YUAN BAO 2018. gada 18. maijā tirdzniecības kuģis M/V SHANG YUAN BAO iesaistījās – iespējams, naftas – nodošanā no kuģa uz kuģi ar KTDR kuģi M/V PAEK MA, kas ir iekļauts ANO sarakstā. Arī 2018. gada 2. jūnijā SHANG YUAN BAO iesaistījās – iespējams, naftas – nodošanā no kuģa uz kuģi ar KTDR kuģi MYONG RYU 1.	8126070	16.10.2018.
14.	NEW REGENT 2018. gada 7. jūnijā M/V NEW REGENT iesaistījās – iespējams, naftas – nodošanā no kuģa uz kuģi ar KTDR naftas tankkuģi KUM UN SAN 3.	8312497	16.10.2018.
15.	KUM UN SAN 3 2018. gada 7. jūnijā KTDR naftas tankkuģis KUM UN SAN 3 iesaistījās – iespējams, naftas – nodošanā no kuģa uz kuģi ar M/V NEW REGENT.	8705539	16.10.2018."

2. Lēmuma (KĀDP) 2016/849 IV pielikuma sadaļā "D. Kuģi, kuriem ir aizliegts iebraukt ostās" sarakstam pievieno šos kuģus:

	Kuģa nosaukums	SJO numurs	ANO sarakstā iekļaušanas datums
"34.	SHANG YUAN BAO 2018. gada 18. maijā tirdzniecības kuģis M/V SHANG YUAN BAO iesaistījās – iespējams, naftas – nodošanā no kuģa uz kuģi ar KTDR kuģi M/V PAEK MA, kas ir iekļauts ANO sarakstā. Arī 2018. gada 2. jūnijā SHANG YUAN BAO iesaistījās – iespējams, naftas – nodošanā no kuģa uz kuģi ar KTDR kuģi MYONG RYU 1.	8126070	16.10.2018.
35.	NEW REGENT 2018. gada 7. jūnijā M/V NEW REGENT iesaistījās – iespējams, naftas – nodošanā no kuģa uz kuģi ar KTDR naftas tankkuģi KUM UN SAN 3.	8312497	16.10.2018.
36.	KUM UN SAN 3 2018. gada 7. jūnijā KTDR naftas tankkuģis KUM UN SAN 3 iesaistījās – iespējams, naftas – nodošanā no kuģa uz kuģi ar M/V NEW REGENT.	8705539	16.10.2018."

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2018/1614**(2018. gada 25. oktobris),****ar ko nosaka specifikācijas ritekļu reģistriem, kas minēti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/797 47. pantā, un ar ko groza un atceļ Komisijas Lēmumu 2007/756/EK****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 11. maija Direktīvu (ES) 2016/797 par dzelzceļa sistēmas savstarpēju izmantojamību Eiropas Savienībā ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 47. panta 2. un 5. punktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu ritekļu un to vēstures izsekojamību, ritekļi reģistrā būtu jāreģistrē ar Eiropas ritekļa numuru. Lai nodrošinātu, ka ritekļi visā Savienībā tiek reģistrēti vienādi, būtu jāharmonizē Eiropas ritekļa numura izveides noteikumi.
- (2) Ritekļus šobrīd reģistrē valsts ritekļu reģistros, un katra dalībvalsts pārvalda savu valsts ritekļu reģistru. Ir nepieciešams uzlabot valsts ritekļu reģistru lietojamību un izvairīties no viena ritekļa reģistrēšanas vairākos ritekļu reģistros, tostarp trešo valstu ritekļu reģistros, kas savienoti ar Ritekļu virtuālo reģistru. Tāpēc Komisijas Lēmums 2007/756/EK ⁽²⁾ būtu attiecīgi jāgroza.
- (3) Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūras ("Aģentūra") veiktajā izmaksu un ieguvumu analīzē uzsvērti ievērojamie ieguvumi Savienības dzelzceļa sistēmai, ko dos tāda Eiropas ritekļu reģistra izveide, ar kuru tiks aizstāti valstu ritekļu reģistri.
- (4) Lai mazinātu dalībvalstu un ieinteresēto personu administratīvo slogu un izmaksas, Komisijai būtu jāpieņem tehniskās un funkcionālās specifikācijas Eiropas ritekļu reģistram, kurā tiks iekļauti valstu ritekļu reģistri.
- (5) Aģentūrai vajadzības gadījumā sadarbībā ar valstu reģistrācijas struktūrvienībām būtu jāizveido un jāuztur Eiropas ritekļu reģistrs. Valstu drošības iestādēm, izmeklēšanas struktūrām un likumīga pieprasījuma gadījumā arī regulatīvajām struktūrām un Aģentūrai, dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumiem un infrastruktūras pārvaldītājiem, kā arī personām vai organizācijām, kas veic ritekļu reģistrāciju vai ir norādītas reģistrā, vajadzētu būt spējīgām piekļūt Eiropas ritekļu reģistram.
- (6) Dalībvalstīm būtu jāizraugās reģistrācijas struktūrvienība, kas ir atbildīga par ritekļu reģistrāciju un ar tiem ritekļiem saistītās informācijas apstrādi un atjaunināšanu, kurus tā reģistrējusi Eiropas ritekļu reģistrā.
- (7) Turētājiem vajadzētu iesniegt reģistrācijas pieteikumu ar prasīto informāciju un iesniegt pieteikumu, izmantojot tīmeklī balstītu rīku ar saskaņotu e-veidlapu. Turētājiem būtu jānodrošina, ka reģistrācijas struktūrvienībām iesniegtie dati par ritekļi ir aktuāli un precīzi.
- (8) Dalībvalstīm vajadzētu būt atbildīgām par to ritekļu datu kvalitāti un integritāti, kurus izraudzītā reģistrācijas struktūrvienība reģistrē Eiropas ritekļu reģistrā saskaņā ar Direktīvas (ES) 2016/797 22. pantu, savukārt Aģentūrai būtu jāatbild par Eiropas ritekļu reģistra IT sistēmas izstrādi un uzturēšanu saskaņā ar šo lēmumu.
- (9) Eiropas ritekļu reģistram vajadzētu būt centralizētam reģistram, kas visiem lietotājiem nodrošina harmonizētu saskarni ritekļu aplūkošanai un reģistrācijai un datu pārvaldībai.
- (10) Nepieciešams veikt Eiropas ritekļu reģistra funkcionalitātes tehnisko izstrādi un testēšanu. Tomēr Eiropas ritekļu reģistram atbilstoši Direktīvas (ES) 2016/797 47. panta 5. punktam būtu jāsāk darboties 2021. gada 16. jūnijā.

⁽¹⁾ OVL 138, 26.5.2016., 44. lpp.⁽²⁾ Komisijas 2007. gada 9. novembra Lēmums 2007/756/EK, ar ko pieņem Direktīvas 96/48/EK un Direktīvas 2001/16/EK 14. panta 4. un 5. punktā paredzētās valsts ritekļu reģistru kopīgās specifikācijas (OVL 305, 23.11.2007., 30. lpp.).

- (11) Būtu jāņem vērā dalībvalstu īpašās vajadzības, jo daži valstu ritekļu reģistri tiek izmantoti ne tikai, lai nodrošinātu ritekļu un to vēstures izsekojamību. Lai valstu reģistrus, kurus izmanto ne tikai ritekļu reģistrācijai, varētu pielāgot saskarnei ar Eiropas ritekļu reģistru, pārejai uz ritekļu centralizētu reģistrāciju būtu jānotiek pakāpeniski. Tāpēc pēc Eiropas ritekļu reģistra ieviešanas būtu jānodrošina iespēja līdz 2024. gada 16. jūnijam izmantot "decentralizēto reģistrācijas funkciju", bet pārējām funkcijām vajadzētu būt centralizētām no 2021. gada 16. jūnija. No 2024. gada 16. jūnija visām dalībvalstīm būtu jāizmanto tikai centralizētā reģistrācijas funkcija.
- (12) Eiropas ritekļu reģistram būtu jāļauj reģistrēt specifisku papildu informāciju, kas vajadzīga dalībvalstīm. Turētājiem būtu jāsniedz dalībvalsts pieprasītā papildu informācija, kad tie iesniedz reģistrācijas pieteikumu minētajai dalībvalstij.
- (13) Lai veicinātu Eiropas ritekļu reģistrā reģistrēto ritekļu izmantošanu trešajās valstīs, jo īpaši tajās, kas piemēro noteikumus, ko satur Konvencija par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem, kuras līgumslēdzēja puse ir Eiropas Savienība, attiecīgajiem Eiropas ritekļu reģistra datiem vajadzētu būt pieejamiem šo trešo valstu kompetentajām atļaujas piešķirējām iestādēm. Šajā nolūkā Aģentūrai būtu jāatvieglo tādu lēmumu īstenošana, kas pieņemti saskaņā ar 1980. gada 9. maija Konvenciju par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem, kas grozīta ar 1999. gada 3. jūnija Viļņas protokolu.
- (14) Aģentūra 2016. gada 21. decembrī izdeva ieteikumu par valsts ritekļu reģistra specifikācijām, tostarp norādot iespējas, kā uzlabot valstu ritekļu reģistru lietojamību. Aģentūra 2017. gada 14. decembrī izdeva ieteikumu par Eiropas ritekļu reģistra specifikācijām.
- (15) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi atbilst Direktīvas (ES) 2016/797 51. panta 1. punktā minētās komitejas atzinumam,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. pants

Priekšmets

Šis lēmums groza valstu ritekļu reģistru kopējās specifikācijas un nosaka Eiropas ritekļu reģistra tehniskās un funkcionālās specifikācijas.

2. NODAĻA

VALSTS RITEKĻU REĢISTRI

2. pants

Valsts ritekļu reģistru kopējo specifikāciju grozījumi

Lēmuma 2007/756/EK pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma I pielikumu.

3. pants

Lieko reģistrāciju izslēgšana no reģistra

1. Turētājs nodrošina, ka liekās ritekļu reģistrācijas saskaņā ar Lēmuma 2007/756/EK, kas grozīts ar Komisijas Lēmumu 2011/107/ES⁽¹⁾, pielikuma 3.2.5. punkta 1. apakšpunkta viena gada laikā pēc 2018. gada 15. novembra tiek izslēgtas no valsts ritekļu reģistriem.

2. Turētājs nodrošina, ka trešo valstu to ritekļu liekās reģistrācijas, kurus paredzēts izmantot Savienības dzelzceļa sistēmā un kuri ir reģistrēti ritekļu reģistrā, kas atbilst Lēmuma 2007/756/EK pielikuma specifikācijām un savienots ar minētajā lēmumā noteikto Ritekļu virtuālo reģistru, tiek izslēgtas no reģistra viena gada laikā pēc 2018. gada 15. novembra.

⁽¹⁾ Komisijas 2011. gada 10. februāra Lēmums 2011/107/ES, ar kuru groza Lēmumu 2007/756/EK, ar ko pieņem valsts ritekļu reģistru kopīgās specifikācijas (OV L 43, 17.2.2011., 33. lpp.).

3. NODAĻA

EIROPAS RITEKĻU REĢISTRS

4. pants

Eiropas ritekļu reģistra specifikācijas

Eiropas ritekļu reģistra tehniskās un funkcionālās specifikācijas ir noteiktas II pielikumā.

5. pants

Reģistrācijas struktūrvienība

1. Katra dalībvalsts izraugās reģistrācijas struktūrvienību, kas ir neatkarīga no dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumiem un kas būs atbildīga par pieteikumu apstrādi un datu atjaunināšanu Eiropas ritekļu reģistrā saistībā ar attiecīgajā dalībvalstī reģistrētajiem ritekļiem, līdz 2019. gada 15. maijam.
2. Šī reģistrācijas struktūrvienība drīkst būt iestāde, kas izraudzīta saskaņā ar Lēmuma 2007/756/EK 4. panta 1. punktu. Dalībvalstis nodrošina, ka minētās reģistrācijas struktūrvienības sadarbojas un dalās ar informāciju, lai varētu laikus paziņot par izmaiņām Eiropas ritekļu reģistrā.
3. Ja reģistrācijas struktūrvienība nav iestāde, kas izraudzīta saskaņā ar Lēmuma 2007/756/EK 4. panta 1. punktu, dalībvalstis informē Komisiju un citas dalībvalstis līdz 2019. gada 15. novembrim par struktūrvienību, kas izraudzīta saskaņā ar 1. punktu.

6. pants

To ritekļu reģistrācija, kurus atļauts laist tirgū

1. Turētājs ar Eiropas ritekļu reģistra starpniecību iesniedz reģistrācijas pieteikumu tā izvēlētai dalībvalstij, kas atrodas ritekļa izmantošanas telpā.
2. Reģistrācijas struktūrvienības veic pamatotos pasākumus, lai nodrošinātu Eiropas ritekļu reģistrā reģistrēto datu precizitāti.
3. Katra reģistrācijas struktūrvienība spēj izgūt datus par tās veiktām ritekļu reģistrācijām.

7. pants

Eiropas ritekļu reģistra arhitektūra

1. Aģentūra izveido un uztur Eiropas ritekļu reģistru saskaņā ar šo lēmumu.
2. Pēc 8. pantā minētās pārejas Eiropas ritekļu reģistrs ir centralizēts reģistrs un visiem lietotājiem nodrošina harmonizētu saskarni ritekļu aplūkošanai un reģistrācijai un datu pārvaldībai.
3. Atkāpjoties no 1. punkta, dalībvalstis drīkst izmantot II pielikuma 2.1.4. punktā minēto reģistrācijas funkciju decentralizēti ne vēlāk kā līdz 2024. gada 16. jūnijam.
4. Dalībvalstis ne vēlāk kā līdz 2019. gada 15. maijam paziņo Aģentūrai, vai tās ir paredzējušas izmantot Aģentūras izveidoto centralizēto reģistrācijas funkciju vai izveidot decentralizētu reģistrācijas funkciju. Dalībvalstis pierāda, kā tās plāno līdz 2020. gada 16. jūnijam izpildīt 5. punkta nosacījumus.
5. Ja dalībvalsts ievieš reģistrācijas funkciju decentralizēti, tā nodrošina saderību un saziņu ar Eiropas ritekļu reģistru. Dalībvalsts arī nodrošina, ka decentralizētā reģistrācijas funkcija sāk darboties atbilstoši Eiropas ritekļu reģistra specifikācijām ne vēlāk kā 2021. gada 16. jūnijā.
6. Dalībvalstis drīkst jebkurā laikā mainīt savu lēmumu par decentralizētas reģistrācijas funkcijas izmantošanu un, paziņojot par to Aģentūrai, tās vietā drīkst sākt izmantot centralizēto reģistrācijas funkciju. Šāds lēmums stājas spēkā sešus mēnešus pēc paziņošanas.

8. pants

Pāreja no valsts ritekļu reģistriem uz Eiropas ritekļu reģistru

1. Dalībvalstis nodrošina, ka reģistrēto ritekļu dati tiek pārsūtīti no valsts ritekļu reģistriem uz Eiropas ritekļu reģistru, un šos datus pārnes līdz 2021. gada 16. jūnijam. Pārejas laikā Aģentūra ar reģistrācijas struktūrvienībām koordinē pāreju no attiecīgo valstu ritekļu reģistriem uz EVR, un Aģentūra nodrošina IT vides pieejamību.

2. Aģentūra padara Eiropas ritekļu reģistra funkcijas pieejamas dalībvalstīm ne vēlāk kā līdz 2020. gada 15. novembrim.
3. Aģentūra nosaka specifikācijas par to, kā ieviešamas saskarnes ar decentralizēto reģistrācijas funkciju, un padara tās pieejamas dalībvalstīm ne vēlāk kā līdz 2020. gada 16. janvārim.
4. Dalībvalstis no 2021. gada 16. jūnija ritekļus reģistrē Eiropas ritekļu reģistrā atbilstoši 7. pantam.
5. No 2024. gada 16. jūnija visas dalībvalstis izmanto tikai centralizēto reģistrācijas funkciju.

4. NODAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

9. pants

Atcelšana

Lēmumu 2007/756/EK atceļ no 2021. gada 16. jūnija.

10. pants

Stāšanās spēkā un piemērošana

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

II pielikuma 2.2., 2.3., 2.4., 2.5., 3., 4.3. un 5. iedaļu un II pielikuma 1.–6. papildinājumu piemēro no 2021. gada 16. jūnija.

Briselē, 2018. gada 25. oktobrī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
Jean-Claude JUNCKER

I PIELIKUMS

Lēmuma 2007/756/EK pielikumu groza šādi:

1) 3.2.1. punktu aizstāj ar šādu:

“3.2.1. Reģistrācijas pieteikums

Reģistrācija pieteikumam izmanto veidlapu 4. papildinājumā.

Subjekts, kas piesakās uz ritekļa reģistrāciju, veic atzīmi lodziņā “Jauna reģistrācija”. Subjekts aizpilda veidlapu un nosūta to:

- tās dalībvalsts RS, kurā ritekli vēlas reģistrēt, aizpildot visus laukus,
- pirmās dalībvalsts RS, kurā vēlas ekspluatēt ritekli no kādas trešās valsts (sk. 3.2.5. punkta 2. apakšpunktu). Šādā gadījumā veidlapā norāda vismaz informāciju par ritekļa īpašnieka identitāti un turētāju, ar ritekļa izmantošanu saistītos ierobežojumus un par tehnisko apkopi atbildīgo struktūru.”;

2) 3.2.3. punktam pievieno šādu daļu:

“RS reģistrē izmaiņas VRR 20 darba dienu laikā no pilnīga pieteikuma saņemšanas. RS minētajā termiņā vai nu ritekli reģistrē, vai pieprasa korekciju/paskaidrojumu.”;

3) 3.2.5. punktu aizstāj ar šādu:

“3.2.5. Eksploatācijas atļaušana vairākās dalībvalstīs

1. Ritekļus reģistrē tikai tās dalībvalsts VRR, kurā tiem pirmoreiz izdota atļauja nodošanai eksploatācijā, vai ritekļus, kuriem atļauja laišanai tirgū izdota saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2016/797 (*), – tikai dalībvalstī, kas atrodas atļaujā laist tirgū norādītajā izmantošanas telpā, neskarot reģistrācijas pārceļšanu uz citu VRR saskaņā ar 3.2.6. punkta 2. apakšpunktu.
2. Ritekļus, kas nonāk Savienības dzelzceļa sistēmā no trešajām valstīm un kas ir reģistrēti tādā ritekļu reģistrā, kurš neatbilst šai specifikācijai vai kurš nav savienots ar EC RVR, reģistrē tikai pirmās dalībvalsts VRR, kur ritekli paredzēts ekspluatēt Savienības dzelzceļa sistēmā.
3. Ritekļus, kas nonāk Savienības dzelzceļa sistēmā no trešajām valstīm un kas ir reģistrēti tādā ritekļu reģistrā, kurš atbilst šai specifikācijai un kurš ir savienots ar EC RVR, ja to paredz starptautisks nolīgums, kura līgumslēdzēja puse ir Eiropas Savienība, neregistrē nevienā VRR.
4. VRR, kurā ritekļi reģistrēti, satur par visiem ritekļiem datus saistībā ar 2., 6., 12. un 13. lauku attiecībā uz katru dalībvalsti, kurā šim riteklim piešķirta atļauja nodošanai eksploatācijā.

Šis punkts neskar 3. un 5. pantu.

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 11. maija Direktīva (ES) 2016/797 par dzelzceļa sistēmas savstarpēju izmantojamību Eiropas Savienībā (OV L 138, 26.5.2016., 44. lpp.);

4) 3.2. iedaļā iekļauj šādu 3.2.6. punktu:

“3.2.6. Reģistrācijas pārceļšana un REN maiņa

1. REN maina, ja tas ritekļa tehnisku pārveidojumu dēļ neatspoguļo savstarpējās izmantojamības iespējas vai tehniskos raksturlielumus saskaņā ar 6. papildinājumu. Šādu tehnisku pārveidojumu dēļ var būt vajadzīga jauna atļauja nodošanai eksploatācijā atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2008/57/EK (*) 21.–26. pantam vai jauna atļauja laišanai tirgū un attiecīgajā gadījumā jauna atļauja attiecībā uz ritekļa tipu atbilstoši Direktīvas (ES) 2016/797 21. un 24. pantam. Turētājs informē tās dalībvalsts RS, kurā ritekļi ir reģistrēti, par šādām izmaiņām, un attiecīgajā gadījumā par jauno atļauju nodošanai eksploatācijā vai jauno atļauju laišanai tirgū. Minētā RS piešķir riteklim jaunu REN.

2. REN var tikt mainīts pēc turētāja pieprasījuma, ja tiek veikta ritekļa jauna reģistrācija citas dalībvalsts VRR, kas ir savienots ar EC RVR, un pēc tam tiek anulēta iepriekšējā reģistrācija.

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 17. jūnija Direktīva 2008/57/EK par dzelzceļa sistēmas savstarpēju izmantojamību Kopienā (OV L 191, 18.7.2008., 1. lpp.);

- 5) 3.3. iedaļu aizstāj ar šādu:

“3.3. Piekļuves tiesības

Piekļuves tiesības attiecībā uz dalībvalsts “XX” VRR datiem sniegtas nākamajā tabulā:

Struktūra	Lasišanas tiesības	Atjaunināšanas tiesības
Dalībvalsts “XX” RS	Visi dati	Visi dati dalībvalsts “XX” ritekļu reģistrā
VDI	Visi dati	Nav
Aģentūra	Visi dati	Nav
Turētājs	Visi dati par ritekļiem, kuru turētājs tas ir	Nav
TAAS	Visi dati, izņemot īpašnieka atsauces, par ritekļiem, kuru TAAS tā ir	Nav
Īpašnieks	Visi dati par ritekļiem, kuru īpašnieks tas ir	Nav
Dzelzceļa pārvadājumu uzņēmums	Visi dati izņemot īpašnieka atsauces, uz viena vai vairāku ritekļu numuru pamata	Nav
Infrastrukturā pārvaldītājs	Visi dati izņemot īpašnieka atsauces, uz viena vai vairāku ritekļu numuru pamata	Nav
Izmeklēšanas struktūra, kas minēta Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/798 ⁽¹⁾ 22. pantā, un regulatīvā iestāde, kas minēta Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2012/34/ES ⁽²⁾ 55. pantā	Visi dati par ritekļiem, kuriem veic pārbaudes vai revīziju	Nav
EK verificēšanas deklarācijas izdevēja iestāde (pieteikuma iesniedzējs)	Visi dati par ritekļiem, kuriem tā ir EK verificēšanas deklarācijas izdevēja iestāde (pieteikuma iesniedzējs), izņemot īpašnieka atsauces	Nav
Citi tiesīgie lietotāji, ko atzinusi VDI vai Aģentūra ⁽³⁾	Tiks definētas atsevišķi, iespējams ierobežots darbības laiks, izņemot īpašnieka atsauces	Nav

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 11. maija Direktīva (ES) 2016/798 par dzelzceļa drošību (OV L 138, 26.5.2016., 102. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Direktīva 2012/34/ES, ar ko izveido vienotu Eiropas dzelzceļa telpu (OV L 343, 14.12.2012., 32. lpp.).

⁽³⁾ Aģentūra sadarbībā ar VDI nosaka tiesīgo lietotāju atzīšanas procedūru.

Piekļuves tiesības VRR datiem drīkst paplašināt un piešķirt attiecīgām trešo valstu struktūrvienībām vai starpvaldību organizācijai, ja to paredz starptautisks nolīgums, kura līgumslēdzēja puse ir Eiropas Savienība.”;

6) 1. un 2. papildinājumu aizstāj ar šādiem:

“1. PAPILDINĀJUMS

IEROBEŽOJUMU KODĒŠANA

1. PRINCIPI

Ierobežojumiem, kas minēti atļaujā nodošanai ekspluatācijā atbilstoši Direktīvas 2008/57/EK 21.–26. pantam vai atļaujā laišanai tirgū un attiecīgajā gadījumā atļaujā attiecībā uz jaunu ritekļa tipu atbilstoši Direktīvas (ES) 2016/797 21. un 24. pantam, piešķir harmonizēto kodu vai valsts kodu.

2. STRUKTŪRA

Katru kodu veido:

- ierobežojuma kategorija,
- ierobežojuma veids,
- vērtība vai specifikācija,

ko atdala ar punktu (.):

[kategorija].[veids].[vērtība vai specifikācija].

3. IEROBEŽOJUMU KODI

1. Visās dalībvalstīs izmanto harmonizētus ierobežojumu kodus.

Aģentūra atjaunina un savā tīmekļa vietnē publicē harmonizēto ierobežojumu kodu sarakstu visai Savienības dzelzceļa sistēmai.

Ja kāda valsts drošības iestāde uzskata, ka harmonizēto ierobežojumu kodu sarakstā ir jāpievieno jauns kods, tā lūdz Aģentūru izvērtēt šā jaunā koda iekļaušanu.

Aģentūra izvērtē pieprasījumu, attiecīgā gadījumā apspriežoties ar citām valstu drošības iestādēm. Vajadzības gadījumā Aģentūra iekļauj jauno ierobežojumu kodu sarakstā.

2. Aģentūra regulāri atjaunina valstu ierobežojumu kodu sarakstu. Valstu ierobežojumu kodus izmanto tikai tiem ierobežojumiem, kas atspoguļo esošās dzelzceļa sistēmas konkrētus raksturlielumus kādā dalībvalstī un ko citās dalībvalstīs nevar piemērot tādā pašā nozīmē.

Attiecībā uz ierobežojumu veidiem, kas nav norādīti 1. punktā minētajā sarakstā, valsts drošības iestāde lūdz Aģentūru iekļaut valstu ierobežojumu kodu sarakstā jaunu kodu. Aģentūra izvērtē pieprasījumu, attiecīgā gadījumā apspriežoties ar citām valstu drošības iestādēm. Vajadzības gadījumā Aģentūra iekļauj jauno ierobežojumu kodu sarakstā.

3. Ar ierobežojumu kodu daudzvalstu drošības iestādēm rīkojas tāpat kā ar valstu ierobežojumu kodiem.

4. Ierobežojumus bez koda var izmantot tikai tādiem ierobežojumiem, kurus to konkrēto raksturlielumu dēļ nevar piemērot vairākiem ritekļa tipiem.

Aģentūra glabā Eiropas ritekļu reģistra, Direktīvas (ES) 2016/797 48. pantā minētā Eiropas atļauto ritekļu tipu reģistra, vienas pieturas aģentūras un Eiropas Dzelzceļa aģentūras savstarpējas izmantojamības un drošības datubāzes ierobežojumu kodu unikālu sarakstu.

5. Attiecīgā gadījumā Aģentūra drīkst koordinēt ierobežojumu kodu harmonizācijas procesu ar attiecīgo starpvaldību organizāciju, ja to paredz starptautisks nolīgums, kura līgumslēdzēja puse ir Eiropas Savienība.

2. PAPILDINĀJUMS

EIROPAS IDENTIFIKĀCIJAS NUMURA STRUKTŪRA UN SATURS

Aģentūra nosaka Eiropas identifikācijas numura (EIN) struktūru un saturu, tostarp attiecīgo dokumentu veidu kodēšanu, tehniskā dokumentā un publicē to savā tīmekļa vietnē.”;

7) 6. papildinājuma 1. daļas 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Ritekļa turētāja marķējuma (RTM) definīcija

Ritekļa turētāja marķējums (RTM) ir alfabētiskais kods, ko veido 2–5 burti (*). Ar RTM apzīmē katru dzelzceļa ritekli, norādot to līdzās Eiropas ritekļa numuram. RTM identificē ritekļa turētāju, kā norādīts valsts ritekļu reģistrā.

RTM ir unikāls un ir spēkā visās dalībvalstīs un visās valstīs, kas noslēdz nolīgumu, kurā paredzēta tāda ritekļu numurēšanas sistēmas un ritekļu turētāja marķējuma izmantošana, kā aprakstīts šajā lēmumā.

(*) Attiecībā uz NMBS/SNCB var turpināt apli ievilkta B burta izmantošanu.”;

8) pielikuma 6. papildinājuma 4. daļu aizstāj ar šādu:

“4. DAĻA. TO VALSTU KODI, KUR RITEKĻI IR REĢISTRĒTI (3. LĪDZ 4. CIPARS UN ABREVIATŪRA)

Informācija par trešām valstīm ir sniegta tikai informatīvos nolūkos.

Valstis	Alfabētiskais valsts kods (1)	Ciparu valsts kods	Valstis	Alfabētiskais valsts kods (1)	Ciparu valsts kods
Albānija	AL	41	Lietuva	LT	24
Alžīrija	DZ	92	Luksemburga	L	82
Armēnija	AM	58	Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika	MK	65
Austrija	A	81	Malta	M	
Azerbaidžāna	AZ	57	Moldova	MD (1)	23
Baltkrievija	BY	21	Monako	MC	
Beļģija	B	88	Mongolija	MGL	31
Bosnija un Hercegovina	BIH	50 un 44 (2)	Melnkalne	MNE	62
Bulgārija	BG	52	Maroka	MA	93
Ķīna	RC	33	Nīderlande	NL	84
Horvātija	HR	78	Ziemeļkoreja	PRK (1)	30
Kuba	CU (1)	40	Norvēģija	N	76
Kipra	CY		Polija	PL	51
Čehijas Republika	CZ	54	Portugāle	P	94
Dānija	DK	86	Rumānija	RO	53
Ēģipte	ET	90	Krievija	RUS	20

Valstis	Alfabētiskais valsts kods ⁽¹⁾	Ciparu valsts kods	Valstis	Alfabētiskais valsts kods ⁽¹⁾	Ciparu valsts kods
Igaunija	EST	26	Serbija	SRB	72
Somija	FIN	10	Slovākija	SK	56
Francija	F	87	Slovēnija	SLO	79
Gruzija	GE	28	Dienvidkoreja	ROK	61
Vācija	D	80	Spānija	E	71
Grieķija	GR	73	Zviedrija	S	74
Ungārija	H	55	Šveice	CH	85
Irāna	IR	96	Sīrija	SYR	97
Irāka	IRQ ⁽¹⁾	99	Tadžikistāna	TJ	66
Īrija	IRL	60	Tunisija	TN	91
Izraēla	IL	95	Turcija	TR	75
Itālija	I	83	Turkmenistāna	TM	67
Japāna	J	42	Ukraina	UA	22
Kazahstāna	KZ	27	Apvienotā Karaliste	GB	70
Kirgizstāna	KS	59	Uzbekistāna	UZ	29
Latvija	LV	25	Vjetnama	VN ⁽¹⁾	32
Libāna	RL	98			

⁽¹⁾ Saskaņā ar alfabētisko kodu sistēmu, kas aprakstīta 1949. gada Konvencijas par ceļu satiksmi 4. papildinājumā un 1968. gada Konvencijas par ceļu satiksmi 45. panta 4. punktā.

⁽²⁾ Bosnija un Hercegovina izmanto divus īpašus dzelzceļa kodus. Ciparu valsts kods 49 ir rezervēts.”

II PIELIKUMS

1. SATURA UN DATU FORMĀTS

Eiropas ritekļu reģistra (ERR) saturs un datu formāts ir noteikts nākamajā tabulā.

1. tabula

ERR parametri

Parametra numurs	Parametra nosaukums	Apraksts	Formāts	Obligāts/fakultatīvs
1.	Ritekļa identifikācija			
1.1.	Ritekļa Eiropas numurs	Ritekļa Eiropas numurs. Ciparu identifikācijas kods, kā noteikts 6. papildinājumā.	sk. 6. papildinājumu (!)	Obligāts
1.2.	Iepriekšējais ritekļa numurs	Iepriekšējais numurs (attiecībā uz ritekļiem, kuriem mainīts numurs)		Obligāts (attiecīgā gadījumā)
2.	Reģistrācijas dalībvalsts			
2.1.	Reģistrācijas dalībvalsts	Dalībvalsts, kurā ritekļis reģistrēts	Divu burtu kods (*)	Obligāts
3.	Dalībvalstis, kurās atļauta ritekļa ekspluatācija			
3.1.	Izmantošanas telpa	Sistēma lauku aizpilda automātiski, pamatojoties uz 11.4. parametra vērtībām.	Teksts	Sistēma lauku aizpilda automātiski, pamatojoties uz 11.4. parametra vērtībām.
4.	Papildu nosacījumi			
4.1.	Riteklim piemērojamie papildu nosacījumi	Piemērojamo divpusējo vai daudzpusējo nolīgumu apzīmējumi, piemēram RIV, RIC, TEN, TEN-CW, TEN-GE, u. c.	Teksts	Obligāts (attiecīgā gadījumā)
5.	Ražošana			
5.1.	Ražošanas gads	Gads, kurā ritekļis izvests no rūpnīcas	GGGG	Obligāts
5.2.	Ražošanas sērijas numurs	Ražošanas sērijas numurs, kas norādīts uz ritekļa rāmja.	Teksts	Fakultatīvs
5.3.	EARTR atsauce	Atļautā ritekļa (2) (vai versijas, vai varianta) tipa identifikācija EARTR, kurai ritekļis atbilst.	Burtciparu kods(-i)	Obligāts (ja pieejams)

Parametra numurs	Parametra nosaukums	Apraksts	Formāts	Obligāts/fakultatīvs
5.4.	Sērija	Ritekļa sērijas identifikācija	Teksts	Obligāts (attiecīgā gadījumā)
6.	Atsauces uz "EK" verificēšanas deklarācijām ⁽³⁾			
6.1.	"EK" deklarācijas datums	"EK" verificēšanas deklarācijas datums	Datums (GGGGMMDD)	Obligāts (ja pieejams)
6.2.	"EK" deklarācijas atsauce	Atsauce uz "EK" verificēšanas deklarāciju	Ekspluatācijā esošajiem ritekļiem: teksts. Jauniem ritekļiem: burtciparu kods, pamatojoties uz EIN (sk. 2. papildinājumu).	Obligāts (ja pieejams)
6.3.	"EK" verificēšanas deklarācijas izdevēja iestāde (pieteikuma iesniedzējs)			
6.3.1.	Organizācijas nosaukums		Teksts	Obligāts (ja pieejams)
6.3.2.	Numurs komercreģistrā		Teksts	Obligāts (ja pieejams)
6.3.3.	Adrese	Organizācijas adrese: iela un numurs	Teksts	Obligāts (ja pieejams)
6.3.4.	Pilsēta		Teksts	Obligāts (ja pieejams)
6.3.5.	Valsts kods		Divu burtu kods (*)	Obligāts (ja pieejams)
6.3.6.	Pasta indekss		Burtciparu kods	Obligāts (ja pieejams)
6.3.7.	E-pasta adrese		E-pasts	Obligāts (ja pieejams)
6.3.8.	Organizācijas kods		Burtciparu kods	Obligāts (ja pieejams)
7.	Īpašnieks	Ritekļa īpašnieka identifikācijas dati		
7.1.	Organizācijas nosaukums		Teksts	Obligāts
7.2.	Numurs komercreģistrā		Teksts	Obligāts
7.3.	Adrese		Teksts	Obligāts

Parametra numurs	Parametra nosaukums	Apraksts	Formāts	Obligāts/fakultatīvs
7.4.	Pilsēta		Teksts	Obligāts
7.5.	Valsts kods		Divu burtu kods (*)	Obligāts
7.6.	Pasta indekss		Burtciparu kods	Obligāts
7.7.	E-pasta adrese		E-pasts	Obligāts
7.8.	Organizācijas kods		Burtciparu kods	Obligāts
8.	Turētājs	Ritekļa turētāja identifikācijas dati		
8.1.	Organizācijas nosaukums		Teksts	Obligāts
8.2.	Numurs komercreģistrā		Teksts	Obligāts
8.3.	Adrese		Teksts	Obligāts
8.4.	Pilsēta		Teksts	Obligāts
8.5.	Valsts kods		Divu burtu kods (*)	Obligāts
8.6.	Pasta indekss		Burtciparu kods	Obligāts
8.7.	E-pasta adrese		E-pasts	Obligāts
8.8.	Organizācijas kods		Burtciparu kods	Obligāts
8.9.	Ritekļa turētāja marķējums		Burtciparu kods	Obligāts
9.	Par tehnisko apkopi atbildīgā struktūra	Atsauce uz struktūru, kas atbild par tehnisko apkopi		
9.1.	Organizācijas nosaukums		Teksts	Obligāts
9.2.	Numurs komercreģistrā		Teksts	Obligāts
9.3.	Adrese		Teksts	Obligāts
9.4.	Pilsēta		Teksts	Obligāts
9.5.	Valsts kods		Divu burtu kods (*)	Obligāts
9.6.	Pasta indekss		Burtciparu kods	Obligāts
9.7.	E-pasta adrese		E-pasts	Obligāts
9.8.	Organizācijas kods		Burtciparu kods	Obligāts

Parametra numurs	Parametra nosaukums	Apraksts	Formāts	Obligāts/fakultatīvs
10.	Reģistrācijas statuss			
10.1.	Reģistrācijas statuss (sk. 3. papildinājumu)		Divciparu kods	Obligāts
10.2.	Reģistrācijas statusa datums	Reģistrācijas statusa datums	Datums (GGGGMMDD)	Obligāts
10.3.	Reģistrācijas statusa pamatojums		Teksts	Obligāts (attiecīgā gadījumā)
11.	Atļaujas (*) laist tirgū (5)			
11.1.	Atļaujas piešķirējas struktūras nosaukums	Struktūra (valsts drošības iestāde vai aģentūra), kas piešķirusi atļauju laišanaī tirgū	Teksts	Obligāts
11.2.	Atļaujas piešķirējas struktūras dalībvalsts	Atļaujas piešķirējas struktūras dalībvalsts	Divu burtu kods (*)	Obligāts
11.3.	Eiropas identifikācijas numurs (EIN)	Harmonizētais atļaujas numurs nodošanai ekspluatācijā, ko piešķir atļaujas piešķirēja struktūra	Atļaujas numurs. Jauniem ritekļiem: burtciparu kods, pamatojoties uz EIN (sk. 2. papildinājumu).	Obligāts
11.4.	Izmantošanas telpa	Kā norādīts izdotajā ritekļa atļaujā.	Teksts	Obligāts
11.5.	Atļaujas datums		Datums (GGGGMMDD)	Obligāts
11.6.	Atļauja derīga līdz (ja norādīts)		Datums (GGGGMMDD)	Obligāts (attiecīgā gadījumā)
11.7.	Atļaujas apturēšanas datums		Datums (GGGGMMDD)	Obligāts (attiecīgā gadījumā)
11.8.	Atļaujas atsaukšanas datums		Datums (GGGGMMDD)	Obligāts (attiecīgā gadījumā)
11.9.	Ritekļa lietošanas nosacījumi un citi ierobežojumi saistībā ar ritekļa lietošanu			
11.9.1.	Kodēti lietošanas nosacījumi un ierobežojumi	Lietošanas nosacījumi un ierobežojumi saistībā ar ritekļa lietošanu	Kodu saraksts (sk. 1. papildinājumu).	Obligāts (attiecīgā gadījumā)

Parametra numurs	Parametra nosaukums	Apraksts	Formāts	Obligāts/fakultatīvs
11.9.2.	Nekodēti lietošanas nosacījumi un ierobežojumi	Lietošanas nosacījumi un ierobežojumi saistībā ar ritekļa lietošanu	Teksts	Obligāts (attiecīgā gadījumā)
12	Papildu lauki ⁽⁶⁾			

(*) Izmanto oficiālos kodus, kas publicēti un atjaunināti Savienības tīmekļa vietnes sadaļā "Testāžu publikāciju noformēšanas rokasgrāmata". Daudzvalstu drošības iestādes Lamanša tuneļa starpvaldību komisijas gadījumā izmanto valsts kodu CT. Aģentūras gadījumā izmanto valsts kodu EU.

(1) Ritošo sastāvu, kas pirmo reizi tiek nodots ekspluatācijā Igaunijā, Latvijā vai Lietuvā un ko paredzēts izmantot ārpus Eiropas Savienības kā daļu no kopīgā 1 520 mm dzelzceļa sistēmas vagonu parka, reģistrē gan ERR, gan Neatkarīgo Valstu Savienības Dzelzceļa transporta padomes informācijas datubāzē. Šajā gadījumā 6. papildinājumā noteiktās numurēšanas sistēmas vietā var izmantot 8 ciparu numurēšanas sistēmu.

(2) Ritekļu tipiem, kas atļauti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2008/57/EK (OV L 191, 18.7.2008., 1. lpp.) 26. pantu un Direktīvas (ES) 2016/797 24. pantu.

(3) Jābūt iespējai norādīt atsauces uz ritošā sastāva apakšsistēmu un KVS apakšsistēmu EK verificēšanas deklarāciju.

(4) Jābūt iespējai norādīt datus par visām riteklim piešķirtajām atļaujām.

(5) Atļauja laišanai tirgū izdota saskaņā ar Direktīvas (ES) 2016/797 V nodaļu vai atļauja nodošanai ekspluatācijā izdota saskaņā ar Direktīvas 2008/57/EK V nodaļu vai saskaņā ar atļauju izdošanas režīmu, kas bija spēkā pirms Direktīvas 2008/57/EK transponēšanas.

(6) Attiecīgā gadījumā papildu lauki, kā minēts 3.2.1.14. punktā.

2. ARHITEKTŪRA

2.1. ERR arhitektūra

2.1.1. Datu meklēšanas un aplūkošanas funkcija (DSC funkcija)

DSC funkciju ievieš Aģentūra, izmantojot centralizēto tīmekļa rīku un saskarni starpierīču sakariem. Šī funkcija nodrošina datu meklēšanu un aplūkošanu ERR pēc autentifikācijas.

DSC funkcija nodrošina reģistrācijas struktūrvienības ar līdzekļiem 1. tabulā doto parametru vērtību izgūšanai par tās reģistrētām ritekļu reģistrācijām.

2.1.2. Lietotāja izveides un administrācijas funkcija (UCA funkcija)

UCA funkciju ievieš, izmantojot Aģentūras izveidoto centralizēto tīmekļa rīku. Ar šo funkciju personas un organizācijas var pieprasīt piekļuvi ERR datiem, un kompetentā reģistrācijas struktūrvienība (RS) var izveidot lietotājus un pārvaldīt piekļuves tiesības.

2.1.3. Atsauces datu administrācijas funkcija (RDA funkcija)

RDA funkciju ievieš, izmantojot Aģentūras izveidoto centralizēto tīmekļa rīku. Ar šo funkciju RS un Aģentūra var pārvaldīt kopīgos atsauces datus.

2.1.4. Pieteikšanās, reģistrācijas un datu glabāšanas funkcija (ARS funkcija)

Ar ARS funkciju turētāji (pēc autentifikācijas) var RS iesniegt reģistrācijas pieteikumus vai atjaunināt reģistrācijas informāciju, izmantojot tīmekļa rīku, kurā pieejama harmonizētā e-veidlapa (sk. 4. papildinājumu). Šī funkcija arī ļauj RS reģistrēt reģistrācijas datus. Konkrētas dalībvalsts reģistrāciju kopumu dēvē par attiecīgās dalībvalsts ritekļu reģistru.

Dalībvalstis var nolemt izmantot centralizēto ARS funkciju (C-ARS), ko nodrošina Aģentūra, vai ieviest decentralizētu un neatkarīgu ARS funkciju. Pēdējā minētā gadījumā dalībvalsts un Aģentūra nodrošina decentralizētās ARS funkcijas (D-ARS) un centralizēto funkciju (DSC, UCA un RDA) savstarpējo saderību un sakarus starp tām.

Centralizētā ARS funkcija nodrošina ritekļu numuru iepriekšēju rezervēšanu un pārvaldību. Iepriekšējas rezervēšanas process ļauj pieteikuma iesniedzējam vai turētājam jau iepriekš ievadīt e-veidlapā prasīto informāciju.

2.2. **Izmantojamība**

ERR funkcijas ir pieejamas lietotājiem visbiežāk lietotajās tīmekļa pārlūkprogrammās un visās Savienības oficiālajās valodās.

2.3. **Pieejamība**

Parasti ERR ir pieejams pastāvīgi, paredzot, ka sistēma ir pieejama 98 % laika.

Tomēr, ja atteice notiek darba laikā (pirmdiena–piektdiena no 7.00 līdz 20.00 CET) darbības atjaunošanu veic nākamajā dienā pēc atteices. Uzturēšanas darbu laikā sistēmas nepieejamība ir minimāla.

2.4. **Pakalpojumu līmenis**

Darba laikā palīdzības dienests nodrošina atbalstu lietotājiem jautājumos, kas saistīti ar sistēmas lietošanu, un reģistrācijas struktūrām jautājumos, kas saistīti ar sistēmas darbību.

Aģentūra nodrošina ERR testa vidi.

2.5. **Izmaiņu kontrole**

Aģentūra izveido ERR izmaiņu kontroles pārvaldības procesu.

2.6. **Datu integritāte**

ERR nodrošina datu pienācīgu integritāti.

2.7. **Priekšpārbaude**

ERR sistēma nodrošina e-veidlapā ievadīto datu automātiskas pārbaudes, ieskaitot ERR ritekļu reģistrāciju pārbaudes, pilnīguma pārbaudi un ievadīto datu formāta pārbaudi.

2.8. **Trešajās valstīs reģistrētu ritekļu izmantošanas Savienībā veicināšana**

Aģentūra drīkst ieviest DSC funkciju, kas ļautu attiecīgajām trešo valstu struktūrvienībām iegūt piekļuvi atbilstošiem ERR datiem, ja to paredz starptautisks nolīgums, kura līgumslēdzēja puse ir Eiropas Savienība.

Aģentūra drīkst atļaut trešo valstu struktūrvienībām izmantot ERR funkcijas, ja to paredz starptautisks nolīgums, kura līgumslēdzēja puse ir Eiropas Savienība.

3. **DARBĪBAS REŽĪMS**

3.1. **ERR lietošana**

ERR drīkst lietot, lai, piemēram:

- pārbaudītu, vai riteklis ir pienācīgi reģistrēts un kāds ir reģistrācijas statuss,
- izgūtu informāciju par atļauju laišanai tirgū, tostarp struktūru, kas piešķirusi atļauju, izmantošanas telpu, lietošanas nosacījumiem un citiem ierobežojumiem,
- izgūtu atsauci uz atļautā ritekļa tipu, kuram riteklis atbilst,
- noteiktu turētāju, īpašnieku vai struktūru, kas ir atbildīga par tehnisko apkopi.

3.2. **Ritekļu reģistrācija**

3.2.1. *Vispārīgi noteikumi*

1. Ritekli pēc tam, kad ir piešķirta atļauja laišanai tirgū, un pirms ekspluatēšanas pēc turētāja pieprasījuma reģistrē ERR. Turētājs aizpilda e-veidlapu un iesniedz reģistrācijas pieteikumu vienā, tā izvēlētā dalībvalstī, kas ir ritekļa izmantošanas telpā. Pēc pieteikuma iesniedzēja vai turētāja pieprasījuma ritekļa reģistrācijai izvēlētā dalībvalsts piedāvā veikt procedūras ritekļa numura vai ritekļu numuru diapazona iepriekšējai rezervēšanai.
2. Noteiktam riteklim ERR var būt tikai viena derīga reģistrācija. Ritekli bez derīgas reģistrācijas nedrīkst ekspluatēt.

3. Reģistrācijas laikā RS riteklim piešķirt ritekļa Eiropas numuru (REN) reģistrācijas dalībvalstī. REN atbilst 6. papildinājuma noteikumiem. Ja uz pieprasījuma pamata pieteikuma iesniedzējs vai turētājs saņēma iepriekš rezervētu ritekļa numuru, šo ritekļa numuru izmanto pirmajā reģistrācijā.
4. REN var tikt mainīts 3.2.2.8. un 3.2.2.9. punktā minētajos gadījumos.
5. Attiecībā uz ritekļiem, kas nonāk Savienības dzelzceļa sistēmā no trešajām valstīm un kas ir reģistrēti tādā ritekļu reģistrā, kurš neatbilst šim pielikumam vai kurš nav savienots ar ERR, turētājs iesniedz reģistrācijas pieteikumu pirmajā dalībvalstī, kur ritekli paredzēts ekspluatēt Savienības dzelzceļa sistēmā.
6. Ritošo sastāvu, kas pirmo reizi nodots ekspluatācijā trešā valstī un ko paredzēts izmantot Savienībā kā daļu no kopējās 1 520 mm dzelzceļa sistēmas vagonu parka, neregistrē ERR. Tomēr atbilstoši Direktīvas (ES) 2016/797 47. panta 7. punktam ir jānodrošina iespēja izgūt informāciju par attiecīgā ritekļa turētāju, struktūru, kas ir atbildīga par tā tehnisko apkopi, un ierobežojumiem saistībā ar ritekļa lietošanu.
7. Ja to paredz starptautisks nolīgums, kura līgumslēdzēja puse ir Eiropas Savienība, ritekļus, kas nonāk Savienības dzelzceļa sistēmā no trešām valstīm un kas ir reģistrēti ritekļu reģistrā, kurš ir savienots ar ERR (ar DSC funkciju) atbilstoši šim pielikumam, reģistrē tikai minētajā ritekļu reģistrā.
8. Par katru ritekli ERR satur atsauci uz visām riteklim piešķirtajām atļaujām un par valstīm, kas nav dalībvalstis un kurās riteklim atļauts piedalīties starptautiskajā satiksmē saskaņā ar Konvencijas par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem G papildinājumu, un saistītos ekspluatācijas nosacījumus, un citus ierobežojumus.
9. RS veic saprātīgus pasākumus, lai nodrošinātu ERR reģistrēto datu pareizību. Šajā saistībā RS var pieprasīt informāciju no citām RS, īpaši tad, ja turētājs, kas iesniedzis reģistrācijas pieteikumu, ir reģistrēts citā dalībvalstī. RS pienācīgi pamatotos gadījumos var nolemt apturēt ritekļa reģistrāciju.
10. Ja vai nu VDI, vai Aģentūra uzskata, ka ir pamats apturēt ritekļa reģistrāciju saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2018/545 ⁽¹⁾ 54. pantu, tā pieprasa reģistrācijas struktūrvienībai to apturēt. Saņēmusi šādu pieprasījumu, reģistrācijas struktūrvienība nekavējoties aptur reģistrāciju.
11. Turētājs reģistrācijas pieteikumu iesniedz kompetentai RS, izmantojot elektronisko tīmekļa veidlapu. Tīmekļa veidlapa un informācijas panelis tiek padarīti pieejami kā daļa no ARS funkcijas, un tie ir pieejami pēc autentifikācijas.
12. Reģistrācijas pieteikumi var attiekties uz vienu ritekli vai ritekļu sarakstu.
13. Dažos reģistrācijas gadījumos dalībvalstis var pieprasīt reģistrācijas pieteikumam pievienot apliecināšus dokumentus elektroniskā formā; šajā saistībā RS publicē katrā reģistrācijas gadījumā vajadzīgo apliecināšo dokumentu sarakstu.
14. Papildus 1. tabulā minētajiem datiem dalībvalstis var pieprasīt reģistrācijas pieteikumā aizpildīt papildu laukus; šajā sakarā RS publicē šādu lauku sarakstu.
15. ERR nodrošina turētājam un RS iespēju pārskatīt sistēmā reģistrācijas pieteikumus un ar tiem saistītos pielikumus un attiecībā uz veiktajām reģistrācijām un reģistrāciju izmaiņām nodrošina ar šādām izmaiņām saistīto informāciju.
16. RS reģistrē datus ERR 20 darba dienu laikā no pilnīga pieteikuma saņemšanas. RS minētajā termiņā vai nu ritekli reģistrē, vai pieprasa korekciju vai paskaidrojumu.
17. Turētājs ir spējīgs pārskatīt sava pieteikuma progresu tīmekļa informācijas panelī.
18. ERR informē turētāju un RS par jebkādam reģistrācijas pieteikuma statusa izmaiņām.

⁽¹⁾ Komisijas 2018. gada 4. aprīļa Īstenošanas regula (ES) 2018/545, ar ko saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2016/797 nosaka dzelzceļa ritekļa atļaujas un dzelzceļa ritekļa tipa atļaujas piešķiršanas procesa praktisko kārtību (OV L 90, 6.4.2018., 66. lpp.).

3.2.2. Reģistrācijas gadījumi

Reģistrācijas gadījumi ir aprakstīti turpmāk. Vajadzības gadījumā vairākus reģistrācijas gadījumus var apvienot vienā ritekļa reģistrācijas pieteikumā.

3.2.2.1. Jauna reģistrācija

Aizpilda visus 1. tabulā norādītos obligātos laukus un arī visus papildu laukus, ko dalībvalsts pieprasījusi saskaņā ar 3.2.1.14. punktu.

Turētājs pieteikumus iesniedz dalībvalsts RS ritekļa izmantošanas telpā, kurā ritekli vēlas reģistrēt.

Ritekļiem, kas nonāk Savienības dzelzceļa sistēmā no trešām valstīm saskaņā ar 3.2.1.5. punktu, pieteikumus iesniedz pirmās dalībvalsts RS, kurā paredzēts ritekli ekspluatēt. Šādā gadījumā pieteikumā norāda vismaz informāciju par ritekļa turētāja identitāti, par tehnisko apkopi atbildīgo struktūru un ar ritekļa lietošanu saistītos ierobežojumus.

3.2.2.2. Reģistrācijas atjaunināšana

Turētājs pieteikumus iesniedz tās dalībvalsts RS, kurā ritekļis ir reģistrēts. Iesniedz tikai tos 1. tabulas parametrus, kas jāatjaunina.

3.2.2.3. Turētāja maiņa

Ja mainās ritekļa turētājs, pašreiz reģistrētā turētāja pienākums ir laikus par to informēt RS, lai RS varētu atjaunināt ERR. Iepriekšējo turētāju no ERR reģistrācijas izslēdz un turētāju no tā pienākumiem atbrīvo tikai tad, kad jaunais turētājs ir apliecinājis, ka piekrit turētāja statusam. Ja dienā, kad pašreiz reģistrēto turētāju izņem no reģistra, neviens jauns turētājs nav piekritis turētāja statusam, ritekļa reģistrācija tiek apturēta.

3.2.2.4. Par tehnisko apkopi atbildīgās struktūras (TAAS) maiņa

Ja mainās ritekļa TAAS, turētājs laikus par to informēt RS, lai RS varētu atjaunināt ERR. Iepriekšējā TAAS tehniskās apkopes dokumentāciju nodot vai nu turētājam, vai jaunajai TAAS. Iepriekšējo TAAS atbrīvo no pienākumiem, kad tā tiek izslēgta no ERR reģistrācijas. Ja dienā, kad iepriekšējo TAAS izņem no reģistra, neviena jauna struktūra nav piekritusi TAAS statusam, ritekļa reģistrācija tiek apturēta.

3.2.2.5. Īpašnieka maiņa

Ja mainās ritekļa īpašnieks, turētājs laikus par to informēt RS, lai RS varētu atjaunināt ERR.

3.2.2.6. Reģistrācijas apturēšana vai atjaunošana

Aizpilda jaunu statusa lauku ⁽¹⁾ un norāda tā iemeslu. ERR automātiski aizpilda lauku ar statusa datumu.

Ritekli, kura reģistrācija ir apturēta, Savienības dzelzceļa sistēmā nedrīkst ekspluatēt.

Lai pēc reģistrācijas apturēšanas to atjaunotu, RS atkārtoti jāpārbauda nosacījumi, kas bija apturēšanas pamatā, un attiecīgajā gadījumā tas jāveic sadarbībā ar VDI, kura pieprasīja apturēšanu.

3.2.2.7. Reģistrācijas anulēšana

Aizpilda jaunu statusa lauku ⁽¹⁾ un norāda tā iemeslu. Sistēma automātiski aizpilda lauku ar statusa datumu.

Ritekli, kura reģistrācija ir anulēta, Savienības dzelzceļa sistēmā nedrīkst ekspluatēt.

⁽¹⁾ Kā norādīts 3. papildinājumā.

3.2.2.8. REN maiņa pēc tehniskiem pārveidojumiem

REN maina, ja tas ritekļa tehnisku pārveidojumu dēļ neatspoguļo savstarpējās izmantojamības iespējas vai tehniskos raksturlielumus saskaņā ar 6. papildinājumu. Šādiem tehniskiem pārveidojumiem var būt vajadzīga jauna atļauja laišanai tirgū un vajadzības gadījumā atļauja attiecībā uz jaunu ritekļa tipu atbilstīgi Direktīvas (ES) 2016/797 21. un 24. pantam. Turētājs informē tās dalībvalsts RS, kurā ritekļis ir reģistrēts, par šādām izmaiņām un attiecīgajā gadījumā par jauno atļauju laišanai tirgū. Minētā RS piešķir riteklim jaunu REN.

REN maiņa nozīmē, ka tiek veikta ritekļa jauna reģistrācija un pēc tam tiek anulēta iepriekšējā reģistrācija.

3.2.2.9. REN un reģistrācijas dalībvalsts maiņa

REN var tikt mainīts pēc turētāja pieprasījuma, ja cita dalībvalsts veic ritekļa jaunu reģistrāciju citā izmantošanas telpā, un pēc tam tiek anulēta iepriekšējā reģistrācija.

3.2.3. *Automātiska izmaiņu paziņošana*

Pēc viena vai vairāku reģistrācijas elementu izmaiņām ERR IT sistēma nosūta turētājam un attiecīgajām VDI ritekļa izmantošanas telpā automātisku e-pasta paziņojumu ar informāciju par izmaiņām, ja tās pieteikušās šādu paziņojumu saņemšanai.

Pēc turētāja vai īpašnieka, vai TAAS maiņas ERR IT sistēma nosūta automātisku e-pasta paziņojumu attiecīgi iepriekšējam turētājam un jaunajam turētājam vai iepriekšējam īpašniekam un jaunajam īpašniekam, vai iepriekšējai TAAS un jaunajai TAAS.

Turētājs vai īpašnieks, vai TAAS, vai EK deklarācijas izdevēja iestāde var pieteikties uz to automātisko e-pasta paziņojumu saņemšanu, kuros tiek sniegta informācija par reģistrācijas izmaiņām, ar kurām tie ir saistīti.

3.2.4. *Vēsturiskie ieraksti*

Visus ERR datus saglabā 10 gadus no dienas, kurā notikusi ritekļa reģistrācijas anulēšana. Dati ir pieejami tiešsaistē vismaz pirmos trīs gadus. Pēc trim gadiem datus drīkst arhivēt. Ja minēto 10 gadu laikā tiek sākta izmeklēšana saistībā ar kādu ritekli vai ritekļiem, dati par šiem ritekļiem tiek saglabāti pēc minētā 10 gadu perioda beigām, ja to pieprasa izmeklēšanas struktūras, kas minētas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/798 ⁽¹⁾ 22. pantā, vai valstu tiesību akti.

Pēc ritekļa reģistrācijas anulēšanas nevienam no riteklim piešķirtajiem reģistrācijas numuriem nepiešķir citam riteklim 100 gadus pēc ritekļa reģistrācijas anulēšanas dienas.

Visas ERR datu izmaiņas reģistrē.

3.3. **Lietotāju pārvaldība**

3.3.1. *Lietotāja pieprasījums*

Ikvienu personu vai organizāciju var pieprasīt piekļuvi ERR, izmantojot tīmekļa veidlapu (daļa no centralizētās UCA funkcijas), kompetentajai RS atkarībā no personas vai organizācijas atrašanās vietas.

RS izvērtē pieprasījumu un vajadzības gadījumā izveido pieprasījuma iesniedzējam lietotāja kontu un piešķirt tam attiecīgās piekļuves tiesības saskaņā ar 3.3.2. un 3.3.3. punktu.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 11. maija Direktīva (ES) 2016/798 par dzelzceļa drošību (OV L 138, 26.5.2016., 102. lpp.).

3.3.2. *Piekļuves tiesības*

Piekļuves tiesības ERR datiem ir uzskaitītas nākamajā tabulā.

2. tabula

Struktūra	Lasīšanas tiesības	Atjaunināšanas tiesības
Dalībvalsts "XX" RS	Visi dati	Visi dati dalībvalsts "XX" ritekļu reģistrā
VDI	Visi dati	Nav
Aģentūra	Visi dati	Nav
Turētājs	Visi dati par ritekļiem, kuru turētājs tas ir	Nav
TAAS	Visi dati, izņemot īpašnieka atsauces, par ritekļiem, kuru TAAS tā ir	Nav
Īpašnieks	Visi dati par ritekļiem, kuru īpašnieks tas ir	Nav
Dzelzceļa pārvadājumu uzņēmums	Visi dati izņemot īpašnieka atsauces, uz viena vai vairāku ritekļu numuru pamata	Nav
Infrastrukturā pārvadātājs	Visi dati izņemot īpašnieka atsauces, uz viena vai vairāku ritekļu numuru pamata	Nav
Izmeklēšanas struktūra, kas minēta Direktīvas (ES) 2016/798 22. pantā, un regulatīvā iestāde, kas minēta Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2012/34/ES ⁽¹⁾ 55. pantā	Visi dati par ritekļiem, kuriem veic pārbaudes vai revīziju	Nav
EK verificēšanas deklarācijas izdevēja iestāde (pieteikuma iesniedzējs)	Visi dati par ritekļiem, kuriem tā ir EK verificēšanas deklarācijas izdevēja iestāde (pieteikuma iesniedzējs), izņemot īpašnieka atsauces	Nav
Citi tiesīgie lietotāji, ko atzinusi VDI vai Aģentūra ⁽²⁾	Tiks definētas atsevišķi, iespējams ierobežots darbības laiks, izņemot īpašnieka atsauces	Nav

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Direktīva 2012/34/ES, ar ko izveido vienotu Eiropas dzelzceļa telpu (OV L 343, 14.12.2012., 32. lpp.).

⁽²⁾ Aģentūra sadarbībā ar VDI nosaka tiesīgo lietotāju atzīšanas procedūru.

Piekļuves tiesības VRR datiem drīkst paplašināt un piešķirt attiecīgām trešo valstu struktūrvienībām vai starpvaldību organizācijai, ja to paredz starptautisks nolīgums, kura līgumslēdzēja puse ir Eiropas Savienība.

3.3.3. *Citas tiesības*

Turētāji var iesniegt reģistrācijas pieteikumus.

Ikvienu organizāciju spēj iesniegt izmaiņas saistībā ar datiem, kas tiek glabāti kā atsauces dati (sk. 3.4. iedaļu).

3.3.4. Drošība

Lietotāju autentifikācijai izmanto lietotājvārdu un paroli. Turētāju (ritekļa reģistrācijas pieteikuma iesniedzēji) un RS gadījumā autentifikācija nodrošina uzticības līmeni "būtisks", kā noteikts Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2015/1502 ⁽¹⁾ pielikuma 2.2.1. punktā.

3.3.5. Datu aizsardzība

ERR datus pārvalda atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (ES) 2016/679 ⁽²⁾ un piemērojamiem valstu tiesību aktiem par datu aizsardzību.

3.4. Atsauces dati

Lai reģistrācijas procesā nodrošinātu datu ievades harmonizāciju, ERR izmanto atsauces datus. ERR atsauces dati 1. tabulas parametriem ir pieejami turētājiem kā harmonizēta e-veidlapa ar ARS funkciju.

3.4.1. Atsauces datu atjaunināšana

Aģentūra sadarbībā ar RS atjaunina atsauces datus un nodrošina, ka tie ir pieejami centrālajā rīkā (kā daļa no RDA funkcijas).

Ikvienu organizāciju, par kuru ir pieejami atsauces dati, spēj iesniegt izmaiņas savos datos, izmantojot tīmekļa saskarni.

Pamatojoties uz reģistrācijas pieteikumu, RS nodrošina, ka organizācijas dati ir reģistrēti kā atsauces dati, ko apliecina Aģentūras piešķirts organizācijas kods, vai, ja organizācija jau ir reģistrēta, RS nodrošina, ka atsauces dati ir atjaunināti, ņemot vērā turētāja iesniegtos jaunus datus.

3.4.2. Organizācijas kodi

3.4.2.1. Organizācijas koda definīcija

Organizācijas kods ir unikāls identifikators, ko veido četras burtciparu rakstzīmes, ko vienai organizācijai piešķir Aģentūra.

3.4.2.2. Organizācijas koda formāts

Katra no četrām burtciparu rakstzīmēm var būt jebkurš no 26 burtiem ISO 8859-1 alfabētā vai cipars no 0 līdz 9. Rakstot burtus, izmanto lielos burtus.

3.4.2.3. Organizācijas koda piešķiršana

Ikvienai organizācijai, kas pieklūst ERR vai kas tajā ir identificēta, piešķir organizācijas kodu.

Aģentūra publicē un atjaunina procedūru, ko izmanto organizācijas kodu izveidošanai un piešķiršanai.

ERR pamatnostādņēs norāda diapazonu, ko piešķir tikai uzņēmumiem, kas ir TAP un TAF SITS darbības jomā.

3.4.2.4. Organizāciju kodu saraksta publicēšana

Aģentūra padara organizāciju kodu sarakstu pieejamu savā tīmekļa vietnē.

⁽¹⁾ Komisijas 2015. gada 8. septembra Īstenošanas regula (ES) 2015/1502, kas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 910/2014 par elektronisko identifikāciju un uzticamības pakalpojumiem elektronisko darījumu veikšanai iekšējā tirgū 8. panta 3. punktu nosaka elektroniskās identifikācijas līdzekļu uzticamības līmeņu minimālās tehniskās specifikācijas un procedūras (OV L 235, 9.9.2015., 7. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regula (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) (OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp.).

4. EKSPLUATĀCIJĀ ESOŠIE RITEKĻI

4.1. Ritekļa numurs

1. Ritekļi, kuriem jau ir 12 ciparu numurs, savu pašreizējo numuru saglabā. Attiecīgo 12 ciparu numuru reģistrē bez izmaiņām.
2. Ritekļiem, kuriem nav 12 ciparu numura ⁽¹⁾, 12 ciparu numuru (ievērojot 6. papildinājumu) piešķir ERR. ERR IT sistēma šo REN sasaista ar ritekļa pašreizējo numuru. Ritekļus, ko izmanto starptautiskajā satiksmē, izņemot tos, kuri rezervēti tikai vēsturiskam izmantojumam, fiziski apzīmē ar 12 ciparu numuru sešu gadu laikā pēc šāda numura piešķiršanas VRR. Ritekļiem, ko izmanto iekšzemes satiksmē, un tiem, kuri rezervēti vēsturiskam izmantojumam, fiziskā apzīmēšana ar 12 ciparu numuru ir brīvprātīga.

4.2. Procedūra pārejai no valsts ritekļu reģistriem (VRR) uz ERR

Struktūrai, kas iepriekš atbildēja par ritekļu reģistrēšanu, visu informāciju padara pieejamu savas valsts RS.

Ekspluatācijā esošos ritekļus reģistrē tikai viena no turpmāk minētajām dalībvalstīm:

- dalībvalsts, kurā ritekļiem piešķirta atļauja nodošanai ekspluatācijā atbilstoši Direktīvas 2008/57/EK 21.–26. pantam,
- dalībvalsts, kurā ritekļi bijuši reģistrēti pēc tam, kad tiem piešķirta atļauja atbilstoši Direktīvas (ES) 2016/797 21.–25. pantam,
- to reģistrāciju gadījumā, kuras nodotas citas dalībvalsts VRR, reģistrē minētā dalībvalsts.

4.3. Esošās sistēmas

Standarta VRR, tulkošanas programmas un Ritekļu virtuālā reģistra sistēmas, kas minētas Lēmumā 2007/756/EK, darbība tiek izbeigta.

5. VADLĪNIJAS

Lai atvieglotu šā pielikuma īstenošanu un izmantošanu, Aģentūra publicē un atjaunina pamatnostādnes.

Dalībvalstis izstrādā, publicē un atjaunina vadlīnijas, jo īpaši aprakstot savu valodas politiku, tostarp noteikumus par saziņu.

⁽¹⁾ Neskarot 1. tabulas 1. zemspētras piezīmi.

1. PAPILDINĀJUMS

IEROBEŽOJUMU KODĒŠANA

1. PRINCIPI

Ierobežojumiem, kas minēti atļaujā laišanai tirgū, piešķir harmonizētu kodu vai valsts kodu.

2. STRUKTŪRA

Katru kodu veido:

- ierobežojuma kategorija,
- ierobežojuma veids,
- vērtība vai specifikācija,

ko atdala ar punktu (.):

[kategorija].[veids].[vērtība vai specifikācija].

3. IEROBEŽOJUMU KODI

1. Visās dalībvalstīs izmanto harmonizētus ierobežojumu kodus.

Aģentūra atjaunina un savā tīmekļa vietnē publicē harmonizēto ierobežojumu kodu sarakstu visai Savienības dzelzceļa sistēmai.

Ja kāda VDI uzskata, ka harmonizēto ierobežojumu kodu sarakstā ir jāpievieno jauns kods, tā lūdz Aģentūru izvērtēt šā jaunā koda iekļaušanu.

Aģentūra izvērtē pieprasījumu, attiecīgā gadījumā apspriežoties ar citām VDI. Vajadzības gadījumā Aģentūra iekļauj jauno ierobežojumu kodu sarakstā.

2. Aģentūra regulāri atjaunina valstu ierobežojumu kodu sarakstu. Valstu ierobežojumu kodus izmanto tikai tiem ierobežojumiem, kas atspoguļo esošās dzelzceļa sistēmas konkrētus raksturlielumus kādā dalībvalstī un ko citās dalībvalstīs nevar piemērot tādā pašā nozīmē.

Attiecībā uz ierobežojumu veidiem, kas nav norādīti 1. punktā minētajā sarakstā, VDI lūdz Aģentūru iekļaut valstu ierobežojumu kodu sarakstā jaunu kodu. Aģentūra izvērtē pieprasījumu, attiecīgā gadījumā apspriežoties ar citām VDI. Vajadzības gadījumā Aģentūra iekļauj sarakstā jauno ierobežojumu kodu.

3. Ar ierobežojumu kodu daudzvalstu drošības iestādēm rīkojas tāpat kā ar valstu ierobežojumu kodiem.

4. Ierobežojumus bez koda var izmantot tikai tādiem ierobežojumiem, kurus to konkrēto raksturlielumu dēļ nevar piemērot vairākiem ritekļa tipiem.

Aģentūra glabā ERR, Direktīvas (ES) 2016/797 48. pantā minētā Eiropas atļauto ritekļu tipu reģistra, vienas pieturas aģentūras un Eiropas Dzelzceļa aģentūras savstarpējas izmantojamības un drošības datubāzes ierobežojumu kodu unikālu sarakstu.

5. Attiecīgā gadījumā Aģentūra drīkst koordinēt ierobežojumu kodu harmonizācijas procesu ar attiecīgo starpvaldību organizāciju, ja to paredz starptautisks nolīgums, kura līgumslēdzēja puse ir Eiropas Savienība.

2. PĀRDAIŅĀJUMS

EIROPAS IDENTIFIKĀCIJAS NUMURA STRUKTŪRA UN SATURS

Aģentūra nosaka Eiropas identifikācijas numura (EIN) struktūru un saturu, tostarp attiecīgo dokumentu veidu kodēšanu, tehniskā dokumentā un publicē to savā tīmekļa vietnē.

3. PAPILDINĀJUMS

REĢISTRĀCIJAS STATUSA KODĒŠANA

Kods	Reģistrācijas statuss (1)	Reģistrācijas statusa pamatojums	Apraksts
00	Derīga	Neattiecas	Riteklim ir derīga reģistrācija.
10	Apturēta	Neattiecas	Ritekļa reģistrācija ir apturēta pēc turētāja pieprasījuma vai ar reģistrācijas dalībvalsts VDI vai RS lēmumu. Kodu vairs nedrīkst izmantot.
11	Apturēta	Neattiecas	Ritekļa reģistrācija ir apturēta pēc turētāja pieprasījuma. Ritekli paredzēts turēt darba kārtībā kā pasīvu vai stratēģisku rezervi.
12	Apturēta	Precizē turētājs, un norāda 10.3. parametrā.	Ritekļa reģistrācija ir apturēta pēc turētāja pieprasījuma. Cits iemesls.
13	Apturēta	Precizē reģistrācijas dalībvalsts VDI, un norāda 10.3. parametrā.	Ritekļa reģistrācija ir apturēta pēc reģistrācijas dalībvalsts VDI pieprasījuma.
14	Apturēta	Precizē RS, un norāda 10.3. parametrā.	Ritekļa reģistrācija ir apturēta ar RS lēmumu.
20	Anulēta	Neattiecas	Ritekļa reģistrācija ir anulēta pēc turētāja pieprasījuma. Zināms, ka riteklis ir pārreģistrēts ar citu numuru, lai turpinātu izmantot Savienības dzelzceļu sistēmā (visā sistēmā vai tās daļā). Kodu vairs nedrīkst izmantot.
21	Anulēta	Neattiecas	Ritekļa reģistrācija ir anulēta pēc turētāja pieprasījuma. Zināms, ka riteklis ir pārreģistrēts ar citu REN, jo riteklim ir veikti tehniski pārveidojumi. Sk. 3.2.2.8. punktu.
22	Anulēta	Neattiecas	Ritekļa reģistrācija ir anulēta pēc turētāja pieprasījuma. Zināms, ka riteklis ir pārreģistrēts ar citu REN un citā dalībvalstī izmantošanas telpā. Sk. 3.2.2.9. punktu.
30	Anulēta	Precizē turētājs, un norāda 10.3. parametrā.	Ritekļa reģistrācija ir anulēta pēc turētāja pieprasījuma. Ritekļa reģistrācija darbībai Savienības dzelzceļu sistēmā ir beigusies, un nav zināms, ka riteklis būtu pārreģistrēts.
31	Anulēta	Neattiecas	Ritekļa reģistrācija ir anulēta pēc turētāja pieprasījuma. Ritekli paredzēts turpināt izmantot kā dzelzceļa ritekli ārpus Savienības dzelzceļu sistēmas.

Kods	Reģistrācijas statuss ⁽¹⁾	Reģistrācijas statusa pamatojums	Apraksts
32	Anulēta	Neattiecas	Ritekļa reģistrācija ir anulēta pēc turētāja pieprasījuma. Ritekli paredzēts izmantot, lai no tā iegūtu galvenos savstarpējās izmantojamības komponentus/moduļus/rezerves daļas, vai to paredzēts ievērojami pārbūvēt.
33	Anulēta	Neattiecas	Ritekļa reģistrācija ir anulēta pēc turētāja pieprasījuma. Ritekļis ir norakstīts, un materiāli (ieskaitot galvenās rezerves daļas) ir nodoti pārstrādei.
34	Anulēta	Neattiecas	Ritekļa reģistrācija ir anulēta pēc turētāja pieprasījuma. Ritekli paredzēts izmantot kā "saglabātu vēsturisku ritošo sastāvu" ekspluatācijai nodalītā tīklā vai statiskai izstādīšanai ārpus Savienības dzelzceļu sistēmas.

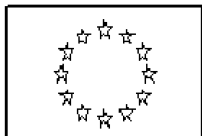
⁽¹⁾ Šī tabula nosaka reģistrācijas statusu tikai pabeigtai reģistrācijai.

Kodu izmantošana

Kodus un to pamatojumus izmanto, balsoties tikai uz informāciju, ko RS sniegusi struktūra, kura pieprasījusi reģistrācijas statusa maiņu.

4. PAPILDINĀJUMS

REĢISTRĀCIJAS STANDARTA E-VEIDLAPA



ATĻAUTO RITEKĻU REĢISTRĀCIJAS STANDARTA E-VEIDLAPA

REĢISTRĀCIJAS GADĪJUMA VEIDS	REĢISTRĀCIJAS GADĪJUMS ⁽¹⁾
Jauna reģistrācija	<input type="checkbox"/> Jauna reģistrācija
Atjaunināšana	<input type="checkbox"/> Reģistrācijas atjaunināšana
	<input type="checkbox"/> Turētāja maiņa
	<input type="checkbox"/> Par tehnisko apkopi atbildīgās struktūras maiņa
	<input type="checkbox"/> Īpašnieka maiņa
	<input type="checkbox"/> Organizācijas datu atjaunināšana
Reģistrācijas statusa maiņa	<input type="checkbox"/> Apturēšana
	<input type="checkbox"/> Atjaunošana
	<input type="checkbox"/> Anulēšana
Ritekļa Eiropas numura (REN) maiņa	<input type="checkbox"/> REN maiņa pēc tehniskiem pārveidojumiem
	<input type="checkbox"/> REN un reģistrācijas dalībvalsts maiņa ⁽²⁾

INFORMĀCIJA PAR RITEKLI

1. Ritekļa identifikācija

 1.1. REN ⁽³⁾: _ _ _ _ _ 1.2. Iepriekšējais ritekļa numurs: _____

2. Reģistrācijas dalībvalsts

 2.1. Reģistrācijas dalībvalsts ⁽⁴⁾: _ _

3. Dalībvalstis, kurās atļauta ritekļa ekspluatācija

 3.1. Izmantošanas telpa: _____⁽¹⁾ Izņemot gadījumu "Jauna reģistrācija", atzīmē lodziņu pie katra izmainītā parametra.⁽²⁾ Šādā gadījumā veidlapā, kas adresēta jaunajai RS, ir atzīmēts lodziņš "Jauna reģistrācija", un veidlapā, kas adresēta iepriekšējai RS, ir atzīmēts lodziņš "Anulēšana".⁽³⁾ "Jaunas reģistrācijas" gadījumā šis lauks var būt neaizpildīts vai tajā ieraksta iepriekš rezervēto ritekļa numuru.⁽⁴⁾ "Jaunas reģistrācijas" gadījumā norāda to dalībvalsti, kurā ritekli vēlas reģistrēt.

4. Riteklim piemērojamie papildu nosacījumi

- 4.1. Riteklim piemērojamie papildu nosacījumi
- RIC RIV TEN
- TEN-CW TEN-GE Cits (_ _ _ _ _)

5. Ražošana

- 5.1. Ražošanas gads: _ _ _ _
- 5.2. Ražošanas sērijas numurs: _____
- 5.3. EARTR atsauce: _____
- 5.4. Sērija: _____

6. Atsauces uz EK verificēšanas deklarācijām**a) Ritošā sastāva apakšsistēma**

- 6.1. EK deklarācijas datums: _ _ _ _ _
- 6.2. EK deklarācijas atsauce: _____

EK verificēšanas deklarācijas izdevēja iestāde (pieteikuma iesniedzējs)

- 6.3.1. Organizācijas nosaukums: _____
- 6.3.2. Numurs komercreģistrā: _____
- 6.3.3. Adrese: _____
- 6.3.4. Pilsēta: _____
- 6.3.5. Valsts kods: _ _
- 6.3.6. Pasta indekss: _____
- 6.3.7. E-pasta adrese: _____
- 6.3.8. Organizācijas kods: _ _ _ _

b) Uzstādītā KVS apakšsistēma

- 6.1. EK deklarācijas datums: _ _ _ _ _
- 6.2. EK deklarācijas atsauce: _____

EK verificēšanas deklarācijas izdevēja iestāde (pieteikuma iesniedzējs)

- 6.3.1. Organizācijas nosaukums: _____
- 6.3.2. Numurs komercreģistrā: _____
- 6.3.3. Adrese: _____
- 6.3.4. Pilsēta: _____
- 6.3.5. Valsts kods: _ _
- 6.3.6. Pasta indekss: _____
- 6.3.7. E-pasta adrese: _____
- 6.3.8. Organizācijas kods: _ _ _ _

INFORMĀCIJA PAR STRUKTŪRĀM, KAS ATBILD PAR RITEKLI**7. Īpašnieks**

- 7.1. Organizācijas nosaukums: _____
- 7.2. Numurs komercreģistrā: _____

- 7.3. Adrese: _____
- 7.4. Pilsēta: _____
- 7.5. Valsts kods: __
- 7.6. Pasta indekss: _____
- 7.7. E-pasta adrese: _____
- 7.8. Organizācijas kods: _ _ _ _

Īpašnieka maiņa

Īpašnieka maiņas datums (GGGGMMDD): _ _ _ _ _ _

8. Turētājs

- 8.1. Organizācijas nosaukums: _____
- 8.2. Numurs komercreģistrā: _____
- 8.3. Adrese: _____
- 8.4. Pilsēta: _____
- 8.5. Valsts kods: __
- 8.6. Pasta indekss: _____
- 8.7. E-pasta adrese: _____
- 8.8. Organizācijas kods: _ _ _ _
- 8.9. Ritekļa turētāja marķējums (RTM): _____

Turētāja maiņa

Turētāja maiņas datums (GGGGMMDD): _ _ _ _ _ _

Jaunā turētāja piekrišana:

Datums (GGGGMMDD): _ _ _ _ _ _

Pilnvarotā pārstāvja amats, vārds, uzvārds un paraksts: _____

INFORMĀCIJA PAR EKSPLUATĀCIJU**9. Par tehnisko apkopi atbildīgā struktūra**

- 9.1. Organizācijas nosaukums: _____
- 9.2. Numurs komercreģistrā: _____
- 9.3. Iela un numurs: _____
- 9.4. Pilsēta: _____
- 9.5. Valsts kods: __
- 9.6. Pasta indekss: _____
- 9.7. E-pasta adrese: _____
- 9.8. Organizācijas kods: _ _ _ _

Par tehnisko apkopi atbildīgās struktūras (TAAS) maiņa

TAAS maiņas datums (GGGGMMDD): _ _ _ _ _ _

Jaunā TAAS piekrišana:

Datums (GGGGMMDD): _ _ _ _ _ _

Pilnvarotā pārstāvja amats, vārds, uzvārds un paraksts: _____

10. Reģistrācijas statuss

- 10.1. Reģistrācijas statuss ⁽⁵⁾: __
- 10.2. Reģistrācijas statusa datums (GGGGMMDD): _____
- 10.3. Reģistrācijas statusa pamatojums: _____

INFORMĀCIJA PAR ATĻAUJU**11. Atļauja laist tirgū:**

- 11.1. Atļaujas piešķirējas struktūras nosaukums: _____
- 11.2. Atļaujas piešķirējas struktūras dalībvalsts: __
- 11.3. EIN: _____
- 11.4. Atļautā izmantošanas telpa: _____
- 11.5. Atļaujas izdošanas datums (GGGGMMDD): _____
- 11.6. Atļaujas derīgums (GGGGMMDD): _____
- 11.7. Atļaujas apturēšanas datums (GGGGMMDD): _____
- 11.8. Atļaujas atsaukšanas datums (GGGGMMDD): _____

11.9. Ritekļa izmantošanas nosacījumi un citi ierobežojumi

- 11.9.1. Ierobežojumi (kodi): _____, _____, _____, _____,
_____, _____, _____, _____, _____, _____,
_____, _____, _____, _____, _____, _____
- 11.9.2. Ierobežojumi bez koda (teksts): _____

PAPILDU LAUKI

[Iedaļā iekļaujамie papildu lauki, kā noteikts 3.2.1.14. punktā]

Reģistrācijas pieteikuma iesniedzēja identifikācijas dati:

Nosaukums: _____

Adrese: _____

Organizācijas kods: _____

Datums (GGGGMMDD): _____

Pilnvarotā pārstāvja amats, vārds, uzvārds un paraksts: _____

Reģistrācijas struktūrvienības atsauces

Pieteikuma saņemšanas datums (GGGGMMDD): _____

Atjauninājuma datums (GGGGMMDD): _____

⁽⁵⁾ Jaunas reģistrācijas gadījuma lauku var neaizpildīt.

5. PAPILDINĀJUMS

GLOSĀRIJS

Akronīms/saīsinājums	Definīcija
Aģentūra	Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūra, kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/796 (1)
Pieteikuma iesniedzējs	Fiziska vai juridiska persona, kas pieprasa atļauju ritekļa laišanai tirgū
Ritekļa izmantošanas telpa	Dalībvalsts vai dalībvalstu grupas tīkls vai tīkli, kuros ritekļi paredzēts izmantot, kā noteikts Direktīvas (ES) 2016/797 2. pantā
ARS funkcija	Pieteikšanās, reģistrācijas un datu uzglabāšanas funkcijas
ATMF	Vieneida noteikumi attiecībā uz starptautiskajā satiksmē izmantojamo dzelzceļa materiālu tehnisko atzišanu (ATMF, COTIF G papildinājums)
Atļaujas piešķirēja struktūra	Struktūra (VDI vai Aģentūra), kas piešķirusi atļauju ritekļa laišanai tirgū
Atļauja	Atļauja laist tirgū
C-ARS funkcija	Pieteikšanās, reģistrācijas un datu uzglabāšanas (ARS) funkcija (centralizēta)
COTIF	Konvencija par starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem
D-ARS funkcija	Pieteikšanās, reģistrācijas un datu uzglabāšanas (ARS) funkcija (decentralizēta)
DSC funkcija	Datu meklēšanas un aplūkošanas funkcija
TAAS	Par tehnisko apkopi atbildīgā struktūra
EIN	Eiropas identifikācijas numurs
REN	Ritekļa Eiropas numurs
ERR	Eiropas ritekļu reģistrs, kā noteikts Direktīvas (ES) 2016/797 47. pantā
EARTR	Eiropas atļauto ritekļu tipu reģistrs, kā noteikts Direktīvas (ES) 2016/797 48. pantā
VDAR	Regula (ES) 2016/679
ISO	Starptautiskā standartizācijas organizācija
IT	Informācijas tehnoloģija
VDI	Valsts drošības iestāde
VRR	Valsts ritekļu reģistrs, kā noteikts Direktīvas (ES) 2016/797 47. pantā
OTIF	Starptautisko dzelzceļa pārvadājumu starpvaldību organizācija
RDA funkcija	Atsauces datu administrācijas funkcija
RS	Reģistrācijas struktūrvienība, ko katra dalībvalsts norīkojusi saskaņā ar šo lēmumu
RIC	Noteikumi par pasažieru vagonu un bagāžas vagonu savstarpēju izmantošanu starptautiskajā satiksmē

Akronīms/saīsinājums	Definīcija
RIV	Noteikumi par vagonu savstarpēju izmantošanu starptautiskajā satiksmē
TAF (SITS)	Kravu pārvadājumu telemātikas lietojumprogrammas (SITS)
TAP (SITS)	Pasažieru pārvadājumu telemātikas lietojumprogrammas (SITS)
SITS	Savstarpējās izmantojamības tehniskās specifikācijas
UCA funkcija	Lietotāja izveides un administrācijas funkcija
RTM	Ritekļa turētāja marķējums
RTMR	Ritekļa turētāja marķējumu reģistrs
RVR	Ritekļu virtuālais reģistrs, kā noteikts Lēmumā 2007/756/EK

(¹) Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 11. maija Regula (ES) 2016/796 par Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūru un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 881/2004 (OV L 138, 26.5.2016., 1. lpp.).

6. PAPILDINĀJUMS

0. DAĻA

Ritekļa identifikācija**Vispārīgas piezīmes**

Šajā papildinājumā raksturots ritekļa Eiropas numurs un ar to saistītais marķējums, ko saredzami norāda uz ritekļa, lai ekspluatācijas laikā nodrošinātu tā unikālu un pastāvīgu identifikāciju. Šeit nav raksturoti citi numuri vai marķējumi, kas jau ir iegravēti vai pastāvīgi piestiprināti šasijai vai ritekļa galvenajām sastāvdaļām to ražošanas procesā.

Eiropas ritekļa numurs un ar to saistītās abreviatūras

Katrs dzelzceļa ritekļis saņem numuru, ko veido 12 cipari (tā dēvēto ritekļa Eiropas numuru (REN)) ar šādu struktūru:

Ritošā sastāva grupa	Savstarpējās izmantojamības iespēja un ritekļa tips [2 cipari]	Valsts, kurā ritekļis reģistrēts [2 cipari]	Tehniskie raksturlielumi [4 cipari]	Sērijas numurs [3 cipari]	Kontrol-cipars [1 cipars]
Vagoni	00 līdz 09 10 līdz 19 20 līdz 29 30 līdz 39 40 līdz 49 80 līdz 89 [sīkāk 6. daļā]	01 līdz 99 [sīkāk 4. daļā]	0000 līdz 9999 [sīkāk 9. daļā]	000 līdz 999	0 līdz 9 [sīkāk 3. daļā]
Velkamie pasažieru ritekļi	50 līdz 59 60 līdz 69 70 līdz 79 [sīkāk 7. daļā]		0000 līdz 9999 [sīkāk 10. daļā]	000 līdz 999	
Vilces ritošais sastāvs un vilciena sastāva vienības, kas sakabinātas fiksētā vai iepriekš noteiktā veidā	90 līdz 99 [sīkāk 8. daļā]		0000000 līdz 8999999 [šo ciparu nozīmi nosaka dalībvalstis, iespējams, slēdzot divpusējus vai daudzpusējus nolīgumus]		
Īpašie ritekļi			9000 līdz 9999 [sīkāk 11. daļā]	000 līdz 999	

Konkrētā valstī pietiek ar septiņiem cipariem, kas apzīmē tehniskos raksturlielumus un sērijas numuru, lai unikālā veidā identificētu ritekli, kas pieder pie velkamo pasažieru ritekļu vai īpašo ritekļu grupas ⁽¹⁾.

Numuru papildina burtu marķējums:

- ritekļa reģistrācijas valsts saīsinātais apzīmējums (papildu informācija 4. daļā);
- ritekļa turētāja marķējums (papildu informācija 1. daļā);
- tehniskos raksturlielumus apzīmējoši saīsinājumi (papildu informācija 12. daļā par vagoniem un 13. daļā par velkamajiem pasažieru ritekļiem).

⁽¹⁾ Īpašajiem ritekļiem konkrētā valstī numura unikalitāti nodrošina pirmais cipars un pieci pēdējie cipari, kas apzīmē tehniskos raksturlielumus un sērijas numuru.

1. DAĻA

Ritekļa turētāja marķējums**1. Ritekļa turētāja marķējuma (RTM) definīcija**

Ritekļa turētāja marķējums (RTM) ir alfabētiskais kods, ko veido 2–5 burti ⁽¹⁾. RTM atzīmē uz katra dzelzceļa ritekļa blakus REN. RTM apzīmē turētāju, kas reģistrēts ERR.

RTM ir unikāls un ir spēkā visās valstīs, uz kurām attiecas šis lēmums, un visās valstīs, kas noslēdz nolīgumu, kurā paredzēta tāda ritekļu numurēšanas sistēmas un RTM izmantošana, kā aprakstīts šajā lēmumā.

Turētājam, kura galvenā darījumdarbības vieta ir OTIF līgumslēdzējā valstī, kas nav ES dalībvalsts, RTM pieprasa OTIF Ģenerālsekretariātam.

2. Ritekļa turētāja marķējuma formāts

RTM atveido ritekļa turētāja pilno nosaukumu vai saīsinājumu, ja iespējams, atpazīstamā veidā. Atļauts izmantot visus ISO 8859-1 alfabēta 26 burtus. RTM burtus raksta ar lielajiem burtiem. Burtus, kas nav turētāja nosaukumā ietilpstošo vārdu pirmie burti, var rakstīt ar mazajiem burtiem. Pārbaudot unikalitāti, mazos burtus uzskata par lielajiem burtiem.

Burtiem var būt diakritiskās zīmes ⁽²⁾. Pārbaudot unikalitāti, diakritiskās zīmes, kas izmantotas šajos burtos, neņem vērā.

Ritekļiem, kuru turētājs atrodas valstī, kurā neizmanto latīņu alfabētu, aiz RTM, atdalot ar slīpsvītru ("/"), var norādīt RTM atveidojumu šā turētāja izmantotajā alfabētā. Datu apstrādāšanā šo atveidoto RTM neņem vērā.

3. Noteikumi par ritekļa turētāja marķējuma piešķiršanu

Turētājam var piešķirt vairāk nekā vienu RTM, ja:

- turētājam ir oficiāls nosaukums vairāk nekā vienā valodā,
- turētājam ir pamatoti iemesli savā organizācijā atsevišķi nodalīt dažādus ritekļu parkus.

Vienotu RTM var piešķirt uzņēmumu grupai, kas:

- pieder pie vienotas korporatīvas struktūras (piemēram, holdinga struktūras),
- pieder pie vienotas korporatīvas struktūras, kurā viena organizācija ir norīkota un pilnvarota kārtot visus jautājumus pārējo organizāciju vārdā,
- ir pilnvarojusi atsevišķu juridisku personu savā vārdā kārtot visus jautājumus. Šādā gadījumā minētā juridiskā persona ir turētājs.

4. Ritekļa turētāja marķējumu reģistrs un to piešķiršanas kārtība

RTM reģistrs ir publisks reģistrs, un to atjaunina reālā laikā.

Pieteikuma iesniedzējs RTM pieprasa tās dalībvalsts VDI, kurā ir pieteikuma iesniedzēja galvenā darījumdarbības vieta. Minētā VDI pārbauda pieteikumu un pārsūta to Aģentūrai. RTM drīkst izmantot tikai pēc tam, kad Aģentūra ir to publicējusi.

RTM turētājs pēc RTM izmantošanas beigām informē valsts kompetento iestādi, un valsts kompetentā iestāde pārsūta šo informāciju Aģentūrai. Tad RTM tiek atsaukts, tiklīdz turētājs ir pierādījis, ka visiem attiecīgajiem ritekļiem marķējums ir nomainīts. Tas netiks atkārtoti piešķirts 10 gadu laikposmā, ja vien to atkārtoti nepiešķirs tā sākotnējam turētājam vai citam turētājam pēc sākotnējā turētāja pieprasījuma.

RTM var nodot citam turētājam, kurš ir sākotnējā turētāja tiesību pārņēmējs. RTM saglabā derīgumu, ja RTM turētājs maina savu nosaukumu uz tādu nosaukumu, kuram nav līdzības ar RTM.

⁽¹⁾ Attiecībā uz NMBS/SNCB var turpināt aplī ievilkta B burta izmantošanu.

⁽²⁾ Diakritiskās zīmes ir "akcentētas zīmes", piemēram Ā, Ç, Ö, Č, Ž, Ā utt. Īpašo burtu, piemēram, Ø un Æ, atveidē izmanto vienu burtu; unikalitātes testos Ø saprot kā O un Æ kā A.

Turētāja maiņas gadījumā, kas rada izmaiņas RTM, attiecīgos vagonus marķē ar jauno RTM trīs mēnešu laikā no turētāja maiņas reģistrācijas dienas ERR. Neatbilstības gadījumā starp RTM marķējumu uz ritekļa un datiem, kas reģistrēti ERR, ERR reģistrācija ir noteicošā.

2. DAĻA

Neizmanto

3. DAĻA

Noteikumi pārbaudes cipara noteikšanai (12. cipars)

Pārbaudes ciparu nosaka šādi:

- par ciparu, kas pamatnumurā atrodas pāra pozīcijās (skaitot no labās puses), vērtību pieņem to decimālo vērtību,
- ciparus, kas pamatnumurā atrodas nepāra pozīcijās (skaitot no labās puses), reizina ar 2,
- pēc tam aprēķina summu, saskaitot ciparus pāra pozīcijās un visus tos ciparus, kas veido no nepāra pozīcijām iegūtos starpreizinājumus,
- šajā summā patur tikai pēdējo ciparu,
- saskaitāmais, ar kuru saskaitot minēto pēdējo ciparu, summā iegūtu 10, ir pārbaudes cipars, ja šis cipars ir nulle, arī pārbaudes cipars ir nulle.

Piemēri

1 – Ja pamatnumurs ir reizinātājs ir	3	3	8	4	4	7	9	6	1	0	0
	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
	6	3	16	4	8	7	18	6	2	0	0

summa: $6 + 3 + 1 + 6 + 4 + 8 + 7 + 1 + 8 + 6 + 2 + 0 + 0 = 52$

Šajā summā pēdējais cipars ir 2.

Pārbaudes cipars tādēļ ir 8, un pamatnumurs tādējādi kļūst par reģistrācijas numuru 33 84 4796 100 – 8.

2 – Ja pamatnumurs ir reizinātājs ir	3	1	5	1	3	3	2	0	1	9	8
	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
	6	1	10	1	6	3	4	0	2	9	16

summa: $6 + 1 + 1 + 0 + 1 + 6 + 3 + 4 + 0 + 2 + 9 + 1 + 6 = 40$

Šajā summā pēdējais cipars ir 0.

Pārbaudes cipars tādēļ ir 0, un pamatnumurs tādējādi kļūst par reģistrācijas numuru 31 51 3320 198 – 0.

4. DAĻA

Ritekļu reģistrācijas valstu kodī (3.–4. cipars un abreviatūra)

Informācija par trešām valstīm ir sniegta tikai informatīvos nolūkos.

Valstis	Alfabētiskais valsts kods ⁽¹⁾	Ciparu valsts kods	Valstis	Alfabētiskais valsts kods ⁽¹⁾	Ciparu valsts kods
Albānija	AL	41	Lietuva	LT	24
Alžīrija	DZ	92	Luksemburga	L	82
Armēnija	AM	58	Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika	MK	65
Austrija	A	81 ⁽⁶⁾	Malta	M	
Azerbaidžāna	AZ	57	Moldova	MD ⁽¹⁾	23
Baltkrievija	BY	21	Monako	MC	
Beļģija	B	88	Mongolija	MGL	31

Valstis	Alfabētiskais valsts kods ⁽¹⁾	Ciparu valsts kods	Valstis	Alfabētiskais valsts kods ⁽¹⁾	Ciparu valsts kods
Bosnija un Hercegovina	BIH	50 un 44 ⁽²⁾	Melnkalne	MNE	62
Bulgārija	BG	52	Maroka	MA	93
Ķīna	RC	33	Nīderlande	NL	84
Horvātija	HR	78	Ziemeļkoreja	PRK ⁽¹⁾	30
Kuba	CU ⁽¹⁾	40	Norvēģija	N	76
Kipra	CY		Polija	PL	51
Čehijas Republika	CZ	54	Portugāle	P	94
Dānija	DK	86	Rumānija	RO	53
Ēģipte	ET	90	Krievija	RUS	20
Igaunija	EST	26	Serbija	SRB	72
Somija	FIN	10	Slovākija	SK	56
Francija	F	87	Slovēnija	SLO	79
Gruzija	GE	28	Dienvidkoreja	ROK	61
Vācija	D	80 ⁽⁷⁾	Spānija	E	71
Grieķija	GR	73	Zviedrija	S	74
Ungārija	H	55 ⁽⁵⁾	Šveice	CH	85 ⁽⁴⁾
Irāna	IR	96	Sīrija	SYR	97
Irāka	IRQ ⁽¹⁾	99	Tadžikistāna	TJ	66
Īrija	IRL	60	Tunisija	TN	91
Izraēla	IL	95	Turcija	TR	75
Itālija	I	83 ⁽³⁾	Turkmenistāna	TM	67
Japāna	J	42	Ukraina	UA	22
Kazahstāna	KZ	27	Apvienotā Karaliste	GB	70
Kirgizstāna	KS	59	Uzbekistāna	UZ	29
Latvija	LV	25	Vjetnama	VN ⁽¹⁾	32
Libāna	RL	98			
Lihtenšteina	FL				

⁽¹⁾ Saskaņā ar alfabētisko kodu sistēmu, kas aprakstīta 1949. gada Konvencijas par ceļu satiksmi 4. papildinājumā un 1968. gada Konvencijas par ceļu satiksmi 45. panta 4. punktā.

⁽²⁾ Bosnija un Hercegovina izmanto divus īpašus dzelzceļa kodus. Ciparu valsts kods 49 ir rezervēts.

⁽³⁾ Un īpašais kods (*) 64 attiecībā uz FNME (*Ferrovie Nord Milano Esercizio*).

⁽⁴⁾ Un īpašais kods (*) 63 attiecībā uz BLS (*Bern–Lötschberg–Simplon Eisenbahn*), ko izmantoja ritekļiem, kuri bija saņēmuši atļauju pirms 2007. gada.

⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ Un īpašais kods (*) 43 attiecībā uz GySEV/ROeEE (*Győr–Sopron–Ebenfurti Vasút Részvénytársaság/Raab–Ödenburg–Ebenfurter Eisenbahn*), ko izmantoja ritekļiem, kuri bija saņēmuši atļauju pirms 2007. gada.

⁽⁷⁾ Un īpašais kods (*) 68 attiecībā uz AAE (*Ahaus Alstätter Eisenbahn*).

^(*) Tomēr visiem jaunajiem ritekļiem, ko ERR reģistrē saistībā ar AAE, BLS, FNME un GySEV/ROeEE, piešķir valsts standarta kodu. ERR IT sistēma abus kodus (valsts galveno kodu un īpašo kodu) interpretē kā vienas valsts kodu.

5. DAĻA

Neizmanto

6. DAĻA

Savstarpējas izmantojamības kodi vagoniem (1.–2. cipars)

	Otrais cipars		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Otrais cipars	
	Pirmais cipars													Pirmais cipars
		Sliežu ceļa platums	fiksēts vai maināms	fiksēts	mai-nāms	fiksēts	mai-nāms	fiksēts	mai-nāms	fiksēts	mai-nāms	fiksēts vai mai-nāms	Sliežu ceļa platums	
Vagoni atbilst WAG SITS ^(a) , tostarp 7.1.2. iedaļai un visiem nosacījumiem, kas izklāstīti C pielikumā.	0	ar asīm	neizmanto	vagoni		nedrīkst izmantot ^(c)						PPV/PPW vagoni (ar maināmu gabarītu)	ar asīm	0
	1	ar ratiņiem											ar ratiņiem	1
	2	ar asīm				vagoni						PPV/PPW vagoni (ar fiksētu gabarītu)	ar asīm	2
	3	ar ratiņiem											ar ratiņiem	3
Citi vagoni	4	ar asīm ^(b)	tehniskās apkopes vagoni	Citi vagoni						Vagoni ar īpašu numerāciju attiecībā uz tehniskajiem parametriem, kas netiek ekspluatēti ES teritorijā	ar asīm ^(b)	4		
	8	ar ratiņiem ^(b)										ar ratiņiem ^(b)	8	
	Pirmais cipars	Otrais cipars	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Otrais cipars	Pirmais cipars

^(a) Komisijas 2013. gada 13. marta Regula (ES) Nr. 321/2013 par savstarpējas izmantojamības tehnisko specifikāciju attiecībā uz Eiropas Savienības dzelzceļa sistēmas apakšsistēmu "Ritošais sastāvs – kravas vagoni" un par Komisijas Lēmuma 2006/861/EK atcelšanu (OV L 104, 12.4.2013., 1. lpp.).

^(b) Fiksēts vai maināms gabarīts.

^(c) Izņemot I kategorijas vagonus (ar temperatūras kontroli), neizmanto jauniem ritekļiem, kas nodoti ekspluatācijā.

7. DAĻA

Kodi velkamo pasažieru vagonu starptautiskas satiksmes iespēju norādīšanai (1.–2. cipars)

Pirmais cipars	Otrais cipars	Iekšzemes satiksme	TEN ^(a) un/vai COTIF ^(b) , un/vai PPV/PPW				Iekšzemes satiksme vai ar īpašu nolīgumu noteikta starptautiska satiksme	TEN ^(a) un/vai COTIF ^(b)	PPV/PPW		
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	Ritekļi iekšzemes satiksmei	Ritekļi ar fiksētu gabarītu bez gaisa kondicionēšanas (tostarp vagoni automobiļu pārvadāšanai)	Ritekļi ar pielāgojamu gabarītu (1435/1520) bez gaisa kondicionēšanas	neizmanto	Ritekļi ar pielāgojamu gabarītu (1435/1668) bez gaisa kondicionēšanas	Vēsturiskie ritekļi	Nedrīkst izmantot ^(c)	Ritekļi ar fiksētu gabarītu	Ritekļi ar pielāgojamu gabarītu (1435/1520) un maināmiem ratiņiem	Ritekļi ar pielāgojamu gabarītu (1435/1520) un arī ar pielāgojamu gabarītu	
6	Dienesta ritekļi	Ritekļi ar fiksētu gabarītu un ar gaisa kondicionēšanu	Ritekļi ar pielāgojamu gabarītu (1435/1520) un ar gaisa kondicionēšanu	Dienesta ritekļi	Ritekļi ar pielāgojamu gabarītu (1435/1668) un ar gaisa kondicionēšanu	Vagoni, kas paredzēti automobiļu pārvadāšanai	Nedrīkst izmantot ^(c)				
7	Hermētiski ritekļi ar gaisa kondicionēšanu	Neizmanto	Neizmanto	Hermētiski ritekļi ar fiksētu gabarītu un ar gaisa kondicionēšanu	Neizmanto	Citi ritekļi	Neizmanto	Neizmanto	Neizmanto	Neizmanto	

^(a) Atbilstību piemērojamām SITS sk. H pielikuma 6. daļā Komisijas 2015. gada 8. jūnija Regulai (ES) 2015/995, ar ko izdara grozījumus Lēmumā 2012/757/ES par savstarpējas izmantojamības tehnisko specifikāciju attiecībā uz Eiropas Savienības dzelzceļu sistēmas "satiksmes nodrošināšanas un vadības" apakšsistēmu (OV L 165, 30.6.2015., 1. lpp.).

^(b) Tostarp ritekļi, kas saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem ir apzīmēti ar šajā tabulā noteiktajiem cipariem. COTIF: ritekļis atbilst COTIF noteikumiem, kas ir spēkā, kad ritekļis tiek nodots ekspluatācijā.

^(c) Izņemot pasažieru vagonus ar fiksētu gabarītu (56) un pielāgojamu gabarītu (66), kas jau ir ekspluatācijā, nedrīkst izmantot jauniem ritekļiem.

8. DAĻA

Vilces ritošā sastāva un tādu vilciena sastāva vienību tipi, kas sakabinātas fiksētā vai iepriekš noteiktā veidā (1.–2. cipars)

Pirmais cipars ir “9”.

Ja otrais cipars raksturo vilces ritošā sastāva tipu, obligāti jālieto šādi kodi:

Kods	Vispārīgais ritekļa tips
0	Dažādi
1	Elektrolokomotīve
2	Dīzeļlokomotīve
3	Elektrovilciens (ātrgaitas) [motorvagens vai piekabināmais vagonš]
4	Elektrovilciens (izņemot ātrgaitas) [motorvagens vai piekabināmais vagonš]
5	Dīzeļvilciens [motorvagens vai piekabināmais vagonš]
6	Specializēts piekabināmais vagonš
7	Manevru elektrolokomotīve
8	Manevru dīzeļlokomotīve
9	Īpašš ritekļš

9. DAĻA

Standarta skaitliskais vagonu marķējums (5.–8. cipars)

Aģentūra pārvalda skaitlisko marķējumu, kas saistīts ar vagona galvenajiem tehniskajiem raksturlielumiem, un šo marķējumu publicē savā tīmekļa vietnē (www.era.europa.eu).

Pieteikumu jaunam kodam iesniedz reģistrācijas struktūrvienībā, kas to nosūta Aģentūrai. Jaunu kodu drīkst izmantot tikai pēc tam, kad Aģentūra ir to publicējusi.

10. DAĻA

Kodi velkamo pasažieru vagonu tehniskajiem raksturlielumiem (5.–6. cipars)

Aģentūra pārvalda kodus velkamo pasažieru vagonu tehniskajiem raksturlielumiem un publicē tos savā tīmekļa vietnē (www.era.europa.eu).

Pieteikumu jaunam kodam iesniedz reģistrācijas struktūrvienībā, kas to nosūta Aģentūrai. Jaunu kodu drīkst izmantot tikai pēc tam, kad Aģentūra ir to publicējusi.

11. DAĻA

Kodi īpašo ritekļu tehniskajiem raksturlielumiem (6.–8. cipars)

Aģentūra pārvalda kodus īpašo ritekļu tehniskajiem raksturlielumiem un publicē tos savā tīmekļa vietnē (www.era.europa.eu).

Pieteikumu jaunam kodam iesniedz reģistrācijas struktūrvienībā, kas to nosūta Aģentūrai. Jaunu kodu drīkst izmantot tikai pēc tam, kad Aģentūra ir to publicējusi.

12. DAĻA

Burtu marķējums vagoniem

Aģentūra pārvalda kodus burtu marķējumam uz vagoniem (izņemot locīklas vagonus un bagonu sekcijas) un publicē tos savā tīmekļa vietnē (www.era.europa.eu).

Pieteikumu jaunam kodam iesniedz reģistrācijas struktūrvienībā, kas to nosūta Aģentūrai. Jaunu kodu drīkst izmantot tikai pēc tam, kad Aģentūra ir to publicējusi.

13. DAĻA

Velkamo pasažieru vagonu burtu marķējums

Aģentūra pārvalda kodus velkamo pasažieru vagonu burtu marķējumam un publicē tos savā tīmekļa vietnē (www.era.europa.eu).

Pieteikumu jaunam kodam iesniedz reģistrācijas struktūrvienībā, kas to nosūta Aģentūrai. Jaunu kodu drīkst izmantot tikai pēc tam, kad Aģentūra ir to publicējusi.

LABOJUMI

Labojums Padomes Īstenošanas regulā (ES) 2018/1285 (2018. gada 24. septembris), ar ko īsteno 21. panta 5. punktu Regulā (ES) 2016/44 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Lībijā

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 240, 2018. gada 25. septembris)

6. lappusē pielikuma 4. punktā:

tekstu: “24. Vārds, uzvārds: 1: MUS'AB; 2: MUSTAFA; 3: ABU AL QUASSIM; 4: OMAR.”

lasīt šādi: “24. Vārds, uzvārds: 1: MUS'AB; 2: MUSTAFA; 3: ABU AL QASSIM; 4: OMAR.”

Labojums Padomes Īstenošanas lēmumā (KĀDP) 2018/1290 (2018. gada 24. septembris), ar ko īsteno Lēmumu (KĀDP) 2015/1333 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Lībijā

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 240, 2018. gada 25. septembris)

65. lappusē pielikuma 4. punktā:

tekstu: “24. Vārds, uzvārds: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QUASSIM 4: OMAR”

lasīt šādi: “24. Vārds, uzvārds: 1: MUS'AB 2: MUSTAFA 3: ABU AL QASSIM 4: OMAR”.

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV